

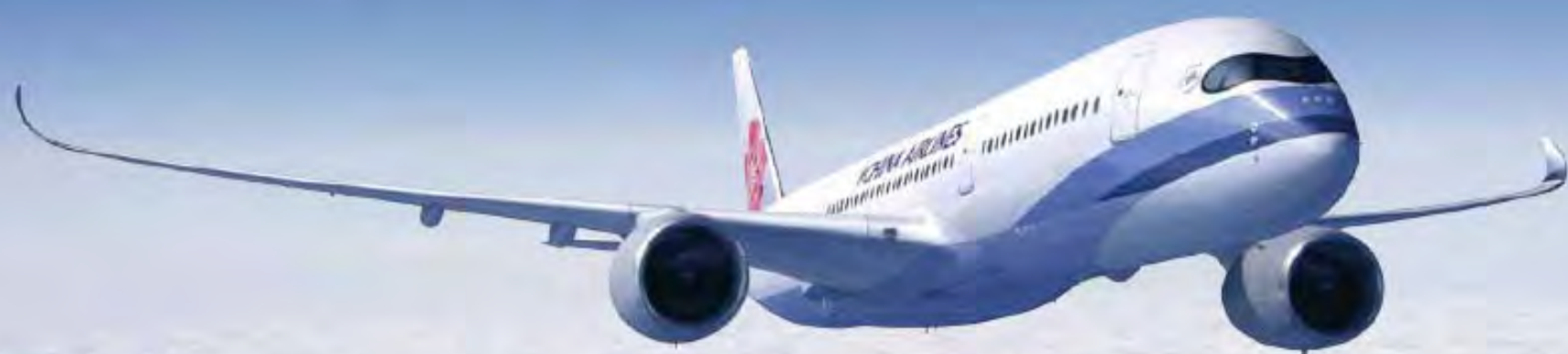
TRAVEL RICH

旅奇週刊

2016.11.14 出刊 每週一發行

VOL. 414

中華航空
CHINA AIRLINES

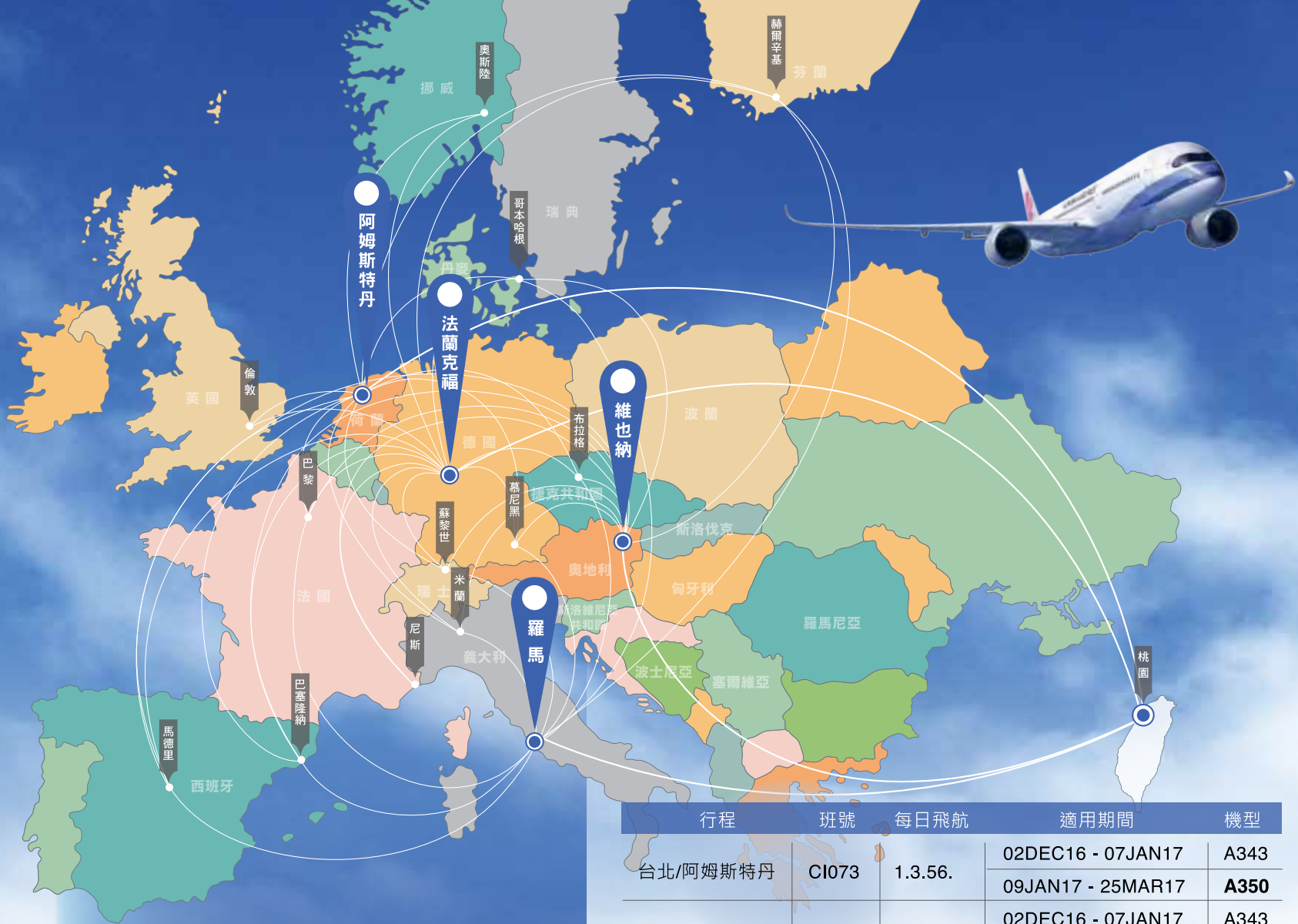


中華航空 **全新** A350 即將
啟航

2016年12/1起全面直飛歐洲



本文重
可撕下做為
A350攻略



中華航空 直飛歐洲不中停

華航集團2016年12月起直飛歐洲不中停，
阿姆斯特丹、維也納及羅馬，
陸續更換新機A350-900，
詳細航班資料如右：

*詳細航班資訊請以華航官網公佈為準。

行程	班號	每日飛航	適用期間	機型
台北/阿姆斯特丹	CI073	1.3.56.	02DEC16 - 07JAN17	A343
			09JAN17 - 25MAR17	A350
阿姆斯特丹/台北	CI074	1.3.56.	02DEC16 - 07JAN17	A343
			09JAN17 - 25MAR17	A350
台北/維也納	CI063	1.3..6.	31OCT16 - 07JAN17	A343
			09JAN17 - 22MAR17	A350
維也納/台北	CI064	.2.4..7	01NOV16 - 08JAN17	A343
			10JAN17 - 22MAR17	A350
台北/羅馬	CI075	.2...6.	03DEC16 - 03FEB17	A343
			04FEB17 - 25MAR17	A350
羅馬/台北	CI076	.2...6.	03DEC16 - 03FEB17	A343
			04FEB17 - 25MAR17	A350
台北/法蘭克福	CI061	1234567	07NOV16 - 25MAR17	B777
法蘭克福/台北	CI062			

串聯歐洲內陸 加價購

歐洲線FIT延伸航點計價方式，
華航提供票價延遠的優惠方案如右：

延伸 中西歐 / 東歐 **40** 航點
每段加價 TWD **3,000**

柏林、伯明罕、波爾多、布魯塞爾、德勒斯登、
都柏林、杜塞道夫、愛丁堡、格拉斯哥、日內瓦、
漢諾威、漢堡、倫敦、不來梅、盧森堡、布達佩斯、
里昂、布加勒斯、曼徹斯特、卡塔尼亞、馬賽、
杜布羅夫尼克、慕尼黑、格拉茲、尼斯、波蘭克拉科夫、
紐卡斯爾、卡托維治、南特、盧布爾雅、紐倫堡、
波茲南、巴黎、布拉格、斯圖加特、索菲亞、蘇黎世、
薩爾斯堡、華沙、薩格勒布

延伸 南歐 / 北歐 **20** 航點
每段加價 TWD **4,000**

雅典、丹麥比隆、巴塞隆納、
哥本哈根、波隆納、哥德堡、
佛羅倫斯、赫爾辛基、里斯本、
奧斯陸、馬德里、斯德哥爾摩、
米蘭、斯塔萬格、波多、維爾紐斯、
巴勒摩、杜林、威尼斯、維羅納

貼心親子臥艙 加價購

航班起飛180天~起飛前4天
開放加購親子臥艙，
旅客所持經濟艙不限艙等
皆可加購親子臥艙，售價如右：



詳細加購程序
請上CI-LINK查詢

航段：阿姆斯特丹 / 羅馬 / 法蘭克福 / 維也納 (單程)

銷售日期	即日起~31MAR17	01APR17- 另行通知
基本組合	售價 / 每組	售價 / 每組
1成人	TWD 18,000	TWD 30,000
1成人+1兒童 or 2成人	TWD 9,000	TWD 15,000
1成人+2兒童 or 2成人+1兒童	TWD 3,600	TWD 6,000

中華航空

撰文、攝影／林宥蓁



A350 直飛歐洲同業說明會

客艙空間再進化 結合人文、科技元素打造全新飛行體驗
歐洲4大門戶點輕鬆延伸9城市、61航點 開票現折3,500元



▲感謝同業踴躍出席，由華航台灣地區行銷協理邱彰信（右）代表華航送出最大獎A350全球不限航點豪華經濟艙機票1張。

◀（前排左5起）華航台灣地區處長兼台北分公司總經理唐慧明、台灣地區行銷協理邱彰信與台北分公司團隊合影。

歡慶華航A350直飛歐洲，為了讓旅行同業更了解A350全新升級的客艙空間，直飛歐洲4大門戶航點的優惠，以及可延伸歐洲61個航點的聯程票價優勢，華航於11/10在東方文華酒店舉辦同業說明會，透過產品說明、互動式體驗、有獎徵答，同業出席踴躍，現場氣氛活潑熱絡。

華航台灣地區處長兼台北分公司總經理唐慧明表示，華航於10月引進全球最新型空中巴士客機 A350-900 XWB，10/28起服務於台北—香港航線，2017/1/9起將投入台北—羅馬、維也納、阿姆斯特丹等歐洲航線，加上新機型777-300執飛台北—法蘭克福，在長程線皆採用機齡最年輕的機隊，提供旅客全新的飛行體驗，同時也有助於同業在銷售華航產品時更有信心。

綠能客機營造舒適客艙空間 延伸歐洲航線單程3,000元起

A350以「最科技、最節能、最環保、最寬敞、最安靜」的綠能客機著稱，機艙內換氣速度提高50%、噪音降低20%、分11區溫度控制、透過LED光線呈現12種情境模式，營造舒適的機艙環境。

客艙規劃豪華商務艙、豪華經濟艙、經濟艙3種艙等，座位空間有全面性的升等，並提供6套親子臥艙單程加價服務，3人加價3,600元，2人9,000元，1人18,000元，優惠只到2017/3/31。而結合東方人文與西方科技元素規劃水郵山驛的Sky Lounge空間，讓旅客在飛行中仍可享受歐洲小酒館般的自在休憩氛圍。

慶祝A350直飛歐洲，11/30前開票歐洲各航點機票全面減價3,500元，阿姆斯特丹來回機票未稅20,500元起。透過歐洲羅馬、維也納、阿姆斯特丹、法蘭克福4大門戶點，可輕鬆延伸9大城市、共61個航點，聯程票價東、西、中歐每段加價3,000元，南、北歐每段加價4,000元。搭乘台北—法蘭克福航班，即可以單程加價1,000元搭乘德鐵頭等座前往全德鐵站點，提供同業更靈活、更多元的包裝模式。而台北—德里直飛則可延伸印度5大城市。

此外，華航提供東北亞最綿密的航線，全台飛往日本、韓國每週共210班，提供同業包裝追楓賞櫻的最佳選擇。另可搭配州JR鐵道、東日本JR鐵道、九州巴士等大眾運輸，讓自由行旅客更加便利。

最愛中華遊北京、鄭州+西安 第2人折3,000元

最愛中華PAK搭配華航打造眾多優質產品，成為同業最佳的銷售選擇。燦星旅遊營採大陸線主任洪煌城表示，「最愛中華~絕對京彩·6大遺產·北京美食5日」，獨家安排入住5星希頓酒店專屬行政樓層、人民幣60~100元高餐標，餐食行程走訪北京天安門廣場、故宮紫禁城、頤和園等知名景點。可樂旅遊產品部大陸線線控主任蔡佩紋指出，「最愛中華~5星雙古都·悅椿溫泉·少林寺·龍門石窟·兵馬俑6日」行程造訪河南鄭州、遊清明上河園、嵩山少林寺、龍門石窟及西安兵馬俑，特別安排入住3晚5星酒店，吃好住好，打造完美的旅宿體驗。



▲（左起）中華航空台北分公司行銷策劃部經理蔡光政、燦星旅遊營採大陸線主任洪煌城、華航台北分公司客運營業部大陸線主任陳信傑、可樂旅遊產品部大陸線線控主任蔡佩紋。

慶祝 華航直飛團

早鳥、促銷優惠最超值!

巨大旅遊 華航產品最齊全

西歐



- 荷比法.經典羅浮宮.優美塞納河.鐵塔美景7+1天
1/31 **46900** 起含稅
- 荷德比法-三大遊船.深遊巴黎-經典羅浮宮9+1天
1/20.21.22.29 **46900** 起含稅
- 義級棒-南北義.山海美景.風情美饌.首選華航直飛9天
1/21.31 **66900** 起含稅
- 冰雪德瑞.浪漫雙城堡.景觀覽車.小畫家村莊.瑞士景
觀渡假區飯店10天 1/20.23.29.30 **66900** 起含稅
- 重返柏林-北德精選.時尚荷蘭.郵輪奢華飯店.JCE科技
高鐵10天 1/20 **70900** 起含稅
- 典藏美鑽南北義.羅馬深遊+威尼斯雙島.山海祕境.法
拉利體驗.島上飯店12天 1/21 **96900** 起含稅
- 德瑞.科技高鐵.黃金列車.最美名峰.三重奏專家11天
1/27 **101900** 起含稅
- 德瑞.科技高鐵.黃金列車.最美名峰.三重奏專家12天
1/20.30 **101900** 起含稅

東歐



- 童話德國聖誕市集-經典德捷美食.羅曼蒂克大道
10天 1/20.24.25.26.27.28.29.30.31 **64900** 起含稅
- 雙響五星奧捷-米其林.湖區.伏爾他瓦河遊船.天文鐘
10天 1/21.23.25.28.30 **64900** 起含稅
- 超值雙享五星-奧捷斯甸多瑙河遊船.米其林.溫泉SPA
10天 1/23.28.30 **64900** 起含稅
- 愛在亞得里亞海-五星克斯-十六湖.鱈乳石洞.3晚五
星.雙鐵車10天 1/21.23.25.28.30 **69900** 起含稅
- 五星奧捷-國王湖.湖區遊船.五晚五星.鹽礦.熊布朗宮.
米其林11天 1/22.24.27.31 **77900** 起含稅

印度



- 印是要去-豪華五星印度金三角5天 1/29 **43900** 起含稅機票-小費
- 印是要去-五星印度金三角6天 1/24.26.31 **45900** 起含稅機票-小費
- 印度金三角.泰姬瑪哈陵.貴族王宮體驗8天
1/24.26.29 **49900** 起含稅機票-小費
- 繽紛印度-五星城堡皇宮8天 1/29 **61900** 起含稅機票-小費

金雞報喜 出國趣



過年期間早鳥最高優惠

5000元



中東古文明

- 土耳其古文明洞穴10天
1/23.24.26.27.29 **56,900**起含簽證+小費
- 五星埃及紅海尼羅河遊輪10天
1/22.23.24.25.26.29 **77,900**起含簽證+小費
- 希臘天空之城聖托里尼、愛琴海三小島10天
1/25 **89,900**起含簽證+小費
- 杜拜五星遊船遊6/7天
1/20~1/31天天出發 **73,800**起含簽證+小費
- 新極致品味樂活遊7天
1/20~1/31天天出發 **114,800**起含簽證+小費
- 杜拜大四喜、七星帆船亞特蘭提斯雙宮7天4夜
1/20~1/31天天出發 **128,800**起含簽證+小費
- 埃及&約旦探索神祕古文明之旅12/13天
1/24.28 **99,900**起含簽證+小費
- 約旦、以色列古文明聖地11/12天之旅
1/21.24.26 **114,900**起含簽證+小費

蒙古波斯

- 冬遊蒙古國、哈斯台國家公園5天
1/29 **54,900**起含簽證+小費
- 綠的伊甸園~斯里蘭卡、雅拉生態風情9天
1/25 **69,900**起含簽證+小費
- 波斯天堂、五星伊朗全覽深度10/11天
1/25.26.27 **129,900**起含簽證+小費

南北歐

- UNI 深情伊比利 迷戀西葡11天 升等3晚五星！
1/25.26.27 **84,900**起含稅險（無早鳥）
- 大地盡頭海洋開端 大航海時代西葡12天
升等兩晚五星+西班牙國營旅館！
1/25 **93,900**起含稅險（無早鳥）
- UNI五星西班牙AVE高鑽深度10+1天 升等3晚五星！
1/26 **97,900**起含稅險（無早鳥）
- 冰島極光 冰河健行 倫敦樂購之旅11天
1/26 加送小費 **123,900**起含稅險
- 北歐極光 荒野極光玻璃小屋之旅10天
1/23 **135,900**起含稅險
- 北歐夢幻極光玻璃屋破冰船之旅10天
1/23.25 **145,900**起含稅險

神秘非洲

- 北非、突尼西亞撒哈拉沙漠星空帳篷旅館10天
1/25.26.27.30 **86,900**起含簽證+小費
- 五星摩洛哥、撒哈拉土堡深度10天
1/22.25.26.27 **95,900**起含簽證+小費
- 非去不可、肯亞8/10天
1/21.22.24.26.28.31 **129,900**起含簽證+小費
- 坦尚尼亞、肯亞、飛躍吉利馬札羅12天
1/24 **205,900**起含簽證+小費

探索世界的開始，盡在“巨大旅遊”

facebook <http://www.facebook.com/gianttour>

<http://www.gianttour.com.tw>

兩岸旅行發展協會理事長姚大光受邀參加

5大議題探討兩岸 姚大光擔任經濟發言人暢談 隨同國民黨黨主席洪秀柱赴陸 見證兩岸交流全



台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長 姚大光



▲中國國民黨主席洪秀柱（中）特別出席「兩岸和平發展論壇」。
 ◀（左起）台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光、國台辦主任張志軍。

為了讓兩岸雙方能夠維持近年來緊密的交流，由兩岸民間單位多達20個民間團體特別共同主辦「兩岸和平發展論壇」，並獲得國共兩黨的大力支持，於11/2、3假北京正式展開。當日論壇聚集來自兩岸各界多達300名的與會代表與嘉賓共聚一堂，在1天半的會期內針對「政治組：兩岸政治互信與良性互動」、「經濟組：新經濟發展與兩岸合作」、「文化組：文化傳承與創新」、「社會組：深化兩岸民間交流」，以及「青年組：探索青年新遠景」等5個議題展開討論。

而兩岸旅行發展協會理事長姚大光也成為台灣旅遊產業唯一獲邀的代表，並於「新經濟發展與兩岸合作」的議題中擔任發言人之一，為台灣旅遊產業現況進行闡述，以及為廣大台灣同業的生計發聲，期望在民間交流持續緊密溝通的情況下，讓台灣觀光產業得以注入活力，攜手促使雙方旅遊市場不斷向上提升。

而此次台灣受邀代表的中國國民黨黨主席洪秀柱也參與此次盛會，並於百忙中先後參加青年組與經濟組的討論，顯見其對於2個議題的重視。洪秀柱指

出，大陸是一個大工廠，也是大市場，希望在兩岸的緊密關係的交流下，在各方面均能互相合作，截長補短、互相參考，促使雙方擁有更多收穫

主持論壇的大陸全國人大常委會原副委員長、中華文化院院長許嘉璐表示，兩岸和平發展論壇由民間團體主辦，主題明而簡，一是和平，二是發展。作為民間團體，應肩負起最大限度的凝聚民心，最廣泛的彙聚各界對兩岸和平發展的看法，搭建起堅實而寬闊的橋樑重任。

許嘉璐致詞時特別指出，再多的辯論都無法解決事情，在同血、同道、同正統的思維下，中華民族是個不能分割的個體。兩岸之間不能沒有溝通管道，期待透過此次論壇，兩岸各界代表相互借鑒，攜手找出新思維，讓兩岸在善意為出發、以信任為基礎、以人民福祉為依歸，在各領域展開合作為兩岸關係和平發展鋪出更堅實、更廣闊的康莊大道。

2008至今帶動龐大產值 觀光成為台灣朝陽產業

兩岸多年來從直航、觀光、經貿、文化與各種協議的簽訂，乃至於兩岸官方互動管道與熱線的建立，都能獲致豐碩的果實。有鑑於交流的頻率與需求相

當大，如果沒有管道處理其中衍生的問題，人民的生計與福祉將受到衝擊。

姚大光表示，過去30年來，台灣赴大陸探親、行商、觀光整體超過9,000萬人次，為大陸注入大量的支柱活水；而自2008/7/18起台灣迎接大陸旅客的首發團後，也為兩岸觀光交流開啟了全新的篇章。至今，已有超過2,000萬人次的大陸旅客到訪台灣，為市場帶來龐大的商機。僅以去年為例，陸客赴台達到418萬人次、台灣赴陸也有550萬人次，雙方互訪人數近千萬人次，達到歷史的新高。

根據統計，台灣去年入境人數突破千萬大關，觀光產值占整體GDP的4.9%，但若台灣想達到世界級旅遊市場的水準，至少預估需要年接待量達到2,000萬人次，而台灣也有如此的發展條件與接待能力。

姚大光特別指出，近8年來台灣增加了2萬5千個床位，未來3年還將增加2萬個；而遊覽車也由15,000台增加近3萬台，此外華語導遊更是培訓了近3萬名，造就整體近63個行業的新榮景。由此皆可看出，大陸市場對於台灣的重要性，更促使台灣的觀光市場成為朝陽產業。也因此，維護市場穩定發展成為無數同業的最大己任，不論是9月份的百萬遊行、或是近期台灣觀光產業積極與

兩岸和平發展論壇 致力為觀光產業謀福

旅遊意外事件善後處理機制與觀光發展經濟戰略

新里程碑 期許雙方民間持續緊密合作溝通為兩岸架構橋梁



▲(左起)台灣海峽兩岸旅行發展協會理事長姚大光、國台辦副主任龍明彪。

陸方有關當局建立溝通橋梁，都可看出台灣同業對於市場的期盼與重視。

建議設置專司組織服務 為陸客來台提出保障

姚大光於經濟議題中也針對兩岸旅遊發展事件善後處理機制進行演說，他提及，兩岸每年雙向往來近千萬旅客，也因此，兩岸主管機關都需高度重視旅遊安全的事先防範。在台灣，不論是遊覽車司機的條件挑選，以及每日車型距離及時間都有規範。

若遇到不可避免的意外發生，姚大光也提出7點善後處理工作，包括1.建立即時通報機制；2.受害家屬來台接待機制；3.協助受害家屬釐清肇事原因、肇事責任；4.受傷旅客醫療及後送安排；5.罹難者遺體安排；6.保險理賠的協調，以及7.確保理賠文件手續完成。

值得一提的是，台灣除了海基會與旅行公會主動以民間團體身分介入外，也需由旅遊業民間組織為主要負責窗口。因此，應建立兩岸常設性組織，專職兩岸所有交流及意外事故的處理及善後，不論旅行團、自由行、交流團等都應在這常設善後處理機制下被保障，讓兩岸的交流能獲得最全面的保障。



▲「兩岸和平發展論壇」，獲得國共兩黨的大力支持，當日論壇針對「政治組」、「經濟組」、「文化組」、「社會組」，以及「青年組」等5個議題展開討論。期許透過多方的努力，攜手促使雙方旅遊市場不斷向上提升。

陸方積極釋出善意 台商可望加入一帶一路投資

百萬台商為兩岸經貿發展做出重大貢獻，也扮演促進兩岸交流的重要角色，也因此，對於台商投資的權益保障和各種優惠措施，成為論壇的重要議題之一。

姚大光表示，從論壇中可看出陸方對於台灣釋出相當大的善意，除了觀光產業外，也針對眾多位在大陸的台商所遭遇到的問題與發展進行研討。而其中，陸方也歡迎台商加入可說是全球最大投資案：「一帶一路」的相關環節中，同時加上未來將積極建設自由貿易區，可說是對於台灣方釋出相當大的善意。

民間密切交流不能斷 旅發會獲委任舉辦兩岸馬拉松

姚大光表示，經過論壇的密集討論，都證實了兩岸密切交流不能中斷，而民間單位所建構的溝橋梁是極為重要的交

流模式。因此，雙方將於明年推出多項交流活動，透過民間單位的積極參與，期盼進而促進兩岸的交流能保持緊密的結合。

包括中小學青年交流、兩岸聯合招聘台灣志工、學生科技研究等多達22個大型交流活動，預計期間將有多達10萬人次的台灣民眾共同參與。

此外，兩岸旅行發展協會也獲得陸方的委任，預計將於明年3月中旬將於太魯閣舉辦兩岸路跑大型賽事，預計兩岸將會有各5,000名運動好手參加，預料將成為最受注目的重點交流項目，也為兩岸的交流歷史寫下全新的里程碑。

姚大光強調，旅發會的成立是以推廣兩岸旅遊，發展兩岸觀光及各項交流，促進觀光產業經濟發展，保護消費者權益為宗旨，是兩岸行業密切交流中，台灣最重要的服務窗口之一。也因此，旅發會將積極協助雙方建立最佳的溝通橋梁，不斷將過去不完美的地方進行修正，攜手迎接更美好的未來。

品保協會為兩岸旅遊發聲

陸方正面回應 海旅會首次投放大型戶外
為同業發聲開啟第一步 雙管齊下維護市



旅行業品質保障協會
理事長 許晉睿

身為旅遊產業最具代表性之一的旅行業品質保障協會，面對兩岸旅遊市場的挑戰，為了替同業謀取最佳的經營環境，不斷透過不同面向來使力，期許促使雙方交流更進一步，積極為業者謀求最佳的操作環境。

旅行業品質保障協會理事長許晉睿表示，自1987年~2008年期間，兩岸逐漸開啟了交流的橋樑，更從先前的台灣赴陸為主的市場，自2008年起開啟了雙向的交流，也造就了近8年的黃金榮景，甚至成為整個台灣觀光產業佔據旅客人數近一半的主力市場，其背後所造就的經濟更是難以估計。

然而現在許多同業面對操作陸客來台的市場逐漸出現挑戰，連帶的除了旅行社外，包括餐廳、遊覽車、購物店等旅遊商品來源供應商與服務人員等週邊產



業都受到影響。而與同業站在同一陣線的品保協會在許晉睿的帶領下，積極與北京在內的有關當局建立溝通管道，期望透過不同的方向著力，期許讓市場能夠重返榮耀。

第一步先穩固赴大陸市場 擴大同業整體生計範圍

許晉睿表示，面對市場的挑戰，品保期望從2個面向著手，1.與陸方積極合作、溝通，為赴台市場建立停損點；2.積極加大赴陸市場的需求，先為業者生計找尋利基點。

許晉睿指出，透過雙管齊下的方式，先穩固台灣赴大陸的旅遊市場，甚至加大整體市場需求，讓廣大的業者能先行找到獲利的方向。同時，透過與陸方積極的交流、溝通，讓市場能夠穩定發展。

陸方釋出友善措施 海旅會首次投放大型戶外廣告展

許晉睿指出，經過如民間交流的密集溝通，雙方逐漸也獲得正面的共識，從ITF旅展便可看出，原先預估陸方代表僅剩200人參加，但仍有超過600位陸方業者到來，顯見雙方對於兩岸市場仍舊十分重視。

此外，海旅會近期也推出大型的戶外廣告，11月起，不論是捷運，或是每天

共100輛公車的彩繪車身廣告，還是101大樓戶外廣場的大型看板，都展示出大陸優美壯闊山水的廣告，讓台灣民眾藉由大篇幅的精采旅遊畫面，搶先領略美麗中華的神韻。由於地點坐落於台北最為繁華的交通要衝，每日皆可吸引超過百萬人次的來往民眾拍照留念，預期能引發新一波到大陸旅遊的風潮。

台旅會邀請網紅來台採線 品保赴陸宣傳、籌備陸客窗口

除了陸方積極釋出善意外，台灣方面也積極籌組各項活動來加強兩岸的交流。以台旅會為例，便積極邀請多位大陸知名網紅來台實際採線，透過網紅的親自走訪，讓其龐大的支持者能夠看到台灣的優美風光，進而成為刺激更多旅客來台的誘因。

同時，品保也將於11月份起前往大陸



▲身為旅遊市場最具代表性之一的公協會，旅行業品質保障協會積極

強化交流市場可望重現榮景

廣告 展現對台友善措施 為觀光產業注入全新活力
場生計 兩岸雙向旅遊業務重要性不容忽視

撰文·攝影／王政



◀海旅會近期也推出大型的戶外廣告，11月起，不論是捷運，或是每天共100輛公車的彩繪車身廣告，還是101大樓戶外廣場的大型看板，都展示出大陸優美壯闊山水的廣告。台灣擁有眾多的誘因吸引旅客到訪，也因此，品保協會呼籲同業積極從品質、產品多元化著手，讓商品能更具吸引力，抓住更多陸客的目光。

進行交流，將於11月中旬於華東地區首度展開，與當地業者交換意見，採取可行方式恢復陸客來台的信心。

值得一提的是，以華東區為第1站，品保預計下個年度將推出一系列的宣傳活動與聯誼，並將全面加大舉辦規模，為市場建立起最佳的溝通管道，讓雙方旅遊市場的交流管道不中斷，品保也歡迎大陸各省的業者多多合作。

此外，為了讓陸客來台的品質更能獲得保障，品保協會也積極研議是否要成立陸客的投訴窗口，為陸客解決赴台旅遊時遇到的種種糾紛進行處理。

同時建議組團社與台灣合作同業能更嚴謹的方式操作商品，以不容疏忽的心態規劃商品，從消費者的需求角度去思考，為市場建構更安全、友善的環境。

產品應找到新宣傳誘因 抓住大陸兩代旅客的需求

許晉睿特別表示，回顧旅遊產業，他發現同業皆具有高度的韌性與信心，面對天災或不可避免的因素，仍舊展現出一定的樂觀與堅定。也因此，品保建議面對目前市場，雙方穩固市場的首要關鍵便在於品質的把關與商品的多元化。

以品質為例，不論是商品中的交通審核、安全的把關，都須全面提昇，讓大陸民眾能真正感受到台灣旅遊市場的友善與高度安全性，不要受到單一偶發事件的負面影響，而是看到台灣真正的好。

而商品多元性方面，許晉睿表示，以往大陸較多高年齡客群到訪，原因在於該類客群對於台灣有著獨特的情感在，這類客群雖仍有以億計的市場可經營，但也不能忽視年輕客群逐漸成長的龐大需求。

因此建議業者面對高年齡客群，能提供不一定要飯店餐食最高檔、但能最抓住該客群情感記憶的行程規劃，吸引其造訪，要將安全、舒適等元素帶入商品中，為該類客群打造最穩健的商品。

而面對年輕客源方面，則是能包裝出最受該類客群喜愛的景點或旅遊模式，要將台灣最具代表性的景點與吸睛亮點呈現出來，讓市場選擇更加多元。

讓台灣成為組團社的首選 溝通、交流才是最佳模式

對於大陸組團社部分，許晉睿特別指出，近2~3年來，隨著大陸陸續開放國外旅遊市場，大陸民眾出遊擁有更多的選擇，也讓台灣已非大陸旅客出遊的首選目的地，也讓組團社不一定將赴台旅遊放在業務第一考量，而是在眾多出境旅遊中選擇高利潤、更易操作的市場。

因此，品保呼籲業者要更加積極與組團社溝通、交流，提出更具誘因與商機的商品或多元的銷售模式，來與全球的市場競爭。

許晉睿表示，台灣仍是無數大陸民眾旅遊的心之所向，但如何將這個誘因發揮到最大，吸引更多旅客到訪，為市場帶來更多刺激與需求，而台灣赴大陸一直是台灣業者極為重要的旅遊業務，仍須透過有關當局與業者的攜手努力，一同透過多重管道的交流，攜手促進市場的無限光景。



的與陸方建立溝通橋樑，並拜會如國台辦、海旅會等單位，期望透過多方溝通，為雙方謀取最佳的交流模式。

★
長汎
獨家

FUN遊 系列行程

多點進出航班 · 行程全面升級 · 專人全球考察 · 同業高額利潤

市場獨家

紐約2017跨年倒數派對9日

紐約跨年派對.曼哈頓夜景.Outlets購物

12/28

NET **49,900**起

寒假春節

賀歲法瑞義10日

三高速列車.雙遊船.鐵力士山.米其林餐.北義古蹟

1/23.26

NET **84,900**起



長汎假期

EverFun Holiday

長榮航空直營旅行社

台北 (02) 2513-5679/3056
台北市長安東路二段100號3樓
<https://b2b.everfuntravel.com>

寒假春節預購減3千

飛美雙峽美西10日

中段飛機.大峽谷.羚羊峽谷.環球影城哈利波特世界
1/26.30

NET **92,900**起

寒假春節

風情萬種泰國6日

恐龍樂園.翡翠灣.SPA.龍虎園.水門市場.人妖秀.火車夜市
1/2-2/12每週

NET **8,900**起

兩人成行

關島自由行5日/6日

自選飯店.市區觀光
11/29-3/28每週

NET **13,300**起

小資首選

超值北越下龍灣5日

贈按摩.電瓶車.下午茶
11/27-12/27每週

NET **17,400**起

送WIFI 3日券

韓國冰釣滑雪5日

華川冰釣.南怡島.水原華城.首爾塔.幻多奇秀
1/6-1/27每週

NET **15,500**起

送WIFI 3日券

北海道雪在燒5日(函館千歲)

夜景.北極星觀景列車.伊達時代村.海洋城堡.雙纜車.三螃蟹
12/3.7.17.19.24.26.28.31、1/2.4.7.9.11.14.16

NET **28,900**起

長腳蟹吃到飽

悠遊四都美境溫泉6日

宇治川遊船.有馬溫泉街.美山合掌村.和歌山電鐵
11/29、12/6.13.20.27、1/17.24、2/7.14.21.28

NET **30,900**起

2017年4月黑部立山開山

黑部立山雪牆三方五湖5日

上高地.飛騨高山.合掌村.郡上八幡.三溫泉.正班機
4/19-6/17每週

NET **36,900**起

無購物、無自費

北京好好玩5日

798.三里屯.故宮.長城.五星飯店住宿
12/23、1/23.25.29.30

NET **16,900**起

無購物、無自費

玩轉大東北8日

浪漫大連.瀋陽故宮.哈爾濱冰雪大世界.哈大高鐵
12/23.30、1/31

NET **22,800**起

中壢 (03) 426-8975
新竹 (03) 535-1778
台中 (04) 2259-9125

台南 (06) 222-3698
高雄 (07) 330-0888
長汎旅行社股份有限公司 交觀綜2075 品保北0993



MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SATURDAY 六	SUNDAY 日
14	15 達美航空&波特蘭旅遊局品酒晚宴 時間：18:00 地點：台北遠東飯店38F 馬可波羅餐廳暨酒廊 該活動為邀請制	16 達美航空Outing 時間：09:15~09:30 地點：敦化南路、八德路口 (元大銀行門口) 該活動為邀請制	17	18 11/18~21 「傑拉多尼行動畫廊遊四方」 時間：10:00~17:00 地點：華山 1914 文化創意產業園區內「華山劇場」	19	20

航空快訊站

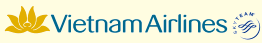
★中華航空：

1.「華航微旅行 Dynasty Lite」網站全新上線，搭配旅展限時促銷專案，即日起至12月底陸續推出曼谷、新加坡、大阪、沖繩、東京等城市超值優惠促銷，挑戰機加酒最低價。
更有12城市機+酒/飯店住宿券加碼抽！將抽出12位超級幸運得主，可獲得首爾、東京、大阪、沖繩、曼谷、新加坡、墨爾本、雪梨等12個城市 3天2夜、2人成行免費機+酒或4星級以上飯店住宿券。
2.華航精緻旅遊香港航線推出「2017渣打香港國際馬拉松專案」2天1夜專案(半馬拉松賽事)、「饗玩秋冬」1晚送1晚專案、「光輝的10月」香港富豪九龍酒店4天3夜4人房特惠、「旅展認真賞」、「買經濟艙機票送1晚飯店」、2016羅志祥世界巡迴演唱會香港2天1夜專案。



★越南航空：

越南航空台北—胡志明新增每週一三五六出發，班號VN573，起飛時間22:05，抵達00:30+1；回程航班為每週二四六日，班號VN572，起飛時間02:25，抵達時間為06:45，整體運能增加超過60%。
此外，越航也將於即日起推出秋季促銷，該航班最低3,000元起(未稅)，敬請同業踴躍銷售。



★廈門航空：

11月起至2017/1/13止，桃園杭州來回8天，團體票價3,600元含稅(限10人以上票價)。



★遠東航空：

1.遠東航空開闢桃園—新瀉航線，每週2班，早去晚回是目前市場上唯一直飛不中轉，一趟航程直達雪國酒鄉，讓旅客完整享受新瀉的美景、美食與歷史文化。
2.遠東航空金馬超值專案，針對金門、澎湖出發到台灣遊玩的旅客，推出超值優惠方案，入住台北、台中、嘉義、台南、高雄、墾丁地區飯店，機+酒+早餐只要2,788元起，南進高雄再贈價值300元好玩卡。



★泰國航空：

1.泰航年度票價改版通知，適用於10/17~2017/9/30，票價分為3個檔期：淡、旺、春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。
2.10/1每週4班曼谷直飛德黑蘭及12/10起每週4班直飛莫斯科，擴大飛航中東與歐洲的服務。
3.10/30起泰航與長榮航空台北—曼谷共用航班，泰航以早去晚回每週7班的航班與長榮航空每週27個航班共掛航班，合作聯營後每週增加為34個航班，讓旅客能依其行程需求，靈活搭配。



★台灣虎航

台灣虎航2017/3/4將開闢高雄—沖繩那霸航線，成為台灣虎航第12條國際航線。開航初期每週營運二班，分別是週三及週六；去程航班編號IT288下午16:55自高雄機場起飛，回程航班編號IT289晚間20:30自沖繩那霸機場起飛。



★國泰航空：

國泰航空將於2017/3/26開航往來香港及波士頓的直航航班，每週將增加3班，至每日1班。此外，往來香港及溫哥華的航班亦於2017/3/28起，每週增加3~17班。
2.國泰航空與巴西LATAM航空簽定新聯營協議，透過2家航空公司位於歐洲及美國的航點，加強往來亞洲及南美洲的航班聯繫。



★阿提哈德航空：

提哈德航空連續2年蟬聯2016年TTG亞洲「最佳商務艙」獎！為了回饋台灣乘客的支持，阿提哈德特推出商務艙促銷價，銷售日期至10/31，2017/6/15前出發，台灣出發到歐洲，「含」燃油60,760元起。



★ANA

ANA將於2017/2/15開始直航東京成田機場和墨西哥首都墨西哥城國際機場，來自亞洲其他地區的旅客將能利用東京成田機場轉機，輕鬆前往墨西哥城。
成田—墨西哥起飛時間為16:40，13:55抵達；回程為01:00起飛、06:35 +1抵達，班機為天天出發，透過波音787-8執飛，該機型為商務艙46席、豪華經濟艙21席、經濟艙102席。



★香港快運：

HK Express宣佈即將開通2條全新航線，帶領香港市民直飛關島和塞班島！由香港前往關島與塞班島的直航航班預計分別於12/15及2017/1/17正式開通，屆時旅客將可輕輕鬆鬆地前往這2個夢寐以求的旅遊熱門地方。



★阿聯酋航空：

現在就與阿聯酋航空一起飛杜拜！阿聯酋航空推出探索杜拜經濟艙特惠活動，自即日起至11/30，出發日期自即日起至2017/5/31止，台北—杜拜經濟艙來回特惠票價自新台幣15,888元起(未稅)。阿聯酋航空常客計畫Skywards會員可享受最新推出的「現金+哩程數」組合服務，任何艙等的旅客皆可使用現金與Skywards哩程數合併付款，購買阿聯酋航空機票。



★德威航空：

賞楓天天飛，德威航空11/26起天天飛大邱！桃園—大邱航班從原本的每週三、五、日飛航改為天天出發，讓旅遊天數、行程安排更有彈性。此外，提供每位旅客免費託運行李15公斤、機上行李10公斤，機上亦有免費泉水服務，讓旅客感受到物美價廉的價值。



★加拿大航空：

歡慶加拿大航空直飛台北—溫哥華，推出限時1星期促銷，台北飛往溫哥華來回機票震撼價只要9,999元，出發日2017/6/9~23日，以及2017/9/1~30，快把握本次促銷前往溫哥華。



CONTENTS

VOL 414

出刊日期：2016 / 11 / 14 本期封面設計：何俞嫻

6 HOT NEWS 當週要聞

兩岸旅行發展協會理事長姚大光受邀兩岸和平發展論壇
品保協會為兩岸旅遊發聲強化交流市場可望重現榮景
中部崛起、領航台灣 4縣市攜手參加ITF台北國際旅展

14 CRUISES 郵輪即時通

天海郵輪董事長范敏拜訪台灣國際郵輪協會

18 CRUISES TRADE 郵輪趨勢報

挪威郵輪、大洋郵輪、麗晶七海郵輪 3大品牌多元感受1次全覽
郵輪大聯盟PAK力推經典阿拉斯加荷美郵輪尚丹號行程

28 JAPAN 和風日本

日本成為台灣旅客2016年1~9月目的地首選
佔整體出境市場比率30% 年增長率達16.7%

56 TRADE TALK 旅業大小事

馬來西亞觀光局台北辦事處前往新竹、彰化、台南舉辦推介會
創新旅行社X越南維多利亞旅遊集團 啟動台越雙邊交流新契機
泰航高球賽、同業說明會接續登場 新機、新航線、票價亮相

66 TAIWAN 探索台灣

讓世外桃源的金門被看見
金門縣觀光協會致力帶動觀光市場向上提升

台中市觀光旅遊局局長

陳盛山



臺中觀光旅遊網
Taichung Travel Net

創意城市、生活首都

台灣最具代表性的觀光旅遊盛會—2016 ITF台北國際旅展於11/4~7期間登場，共吸引60個國家地區、1,450個展攤一同亮相。而中台灣區域治理平台也未缺席此次盛會，由中、彰、苗、投4縣市連袂組團參加此次旅展，共同設置中台灣聯合行銷館，讓民眾能一次認識並收集到中台灣4縣市旅遊的食衣住行便利資訊。

撰文／王政 圖片提供／台中市政府觀光旅遊局

當週要聞

HOT NEWS

4縣市攜手參加ITF台北國際旅展

中台灣區域治理平台創佳績 營業額成長2成、金額逼近千萬

4縣市攜手齊行銷積極參加各地拓展曝光度 擴大市場胃納量



▲中台灣4縣市組成的中台灣區域治理平台特別參加今年的ITF台北國際旅展聯合行銷，業者營業額成長近2成，顯見卓越之成效。



▲台灣最具代表性的觀光旅遊盛會—2016 ITF台北國際旅展於正式於11/4~7期間登場，共吸引60個國家地區、1,450個展攤一同亮相。

開展首日除了邀請南投縣秘書長洪瑞智、彰化縣參議陳君瑞、苗栗縣農業處副處長陳樹義及臺中市觀旅局主秘莊右孟共同主持開幕外，各縣市也輪番上場推廣產品，並請來Showgirl與現場互動，同時印製6,000張宣傳DM發送給參觀民眾。

此次展攤活動特別邀來華信、立榮航空及中台灣近百家業者提供機票、住宿券、餐券、遊樂區門票及溫泉券等獎品，舉辦購買中台灣旅遊產品滿3,000元即可抽大獎活動。其中，華信與立榮大手筆各提供8張香港、澎湖、金門及馬祖來回機票；苗栗業者更提供價值1萬多元的行政套房住宿券及6,000多元的湯屋住宿券。

豐富的大獎也吸引到無數旅客的注目，僅以旅展前2日為例，中台灣行銷館包括機票共有近700份的獎項被抽出，消費金額統計近300萬元。根據估計，此次4天旅展聯合行銷摸彩的發票

消費金額達到千萬元，各縣市業者比去年的營業額更增加1.5~2成之多。

發展最佳途徑 區域治理平台獲好評

區域治理是放諸世界的強力趨勢，亦是台灣未來發展必須走的途徑，從台灣最成功的區域聯合治理模式—「中彰投苗區域治理平台」便可看出卓越的成效，台中、彰化；苗栗、南投中部4縣市攜手組成跨區域、跨治理、跨黨派的推廣平台，不但成功建立起兄弟的情誼，更以打造中部1日生活圈為共識。

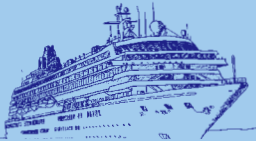
自組成以來，「中彰投苗區域治理平台」展現具體成效，不但涵蓋議題多元化，更特別組織成立中彰投觀光推動委員會，將中彰投苗的觀光人口與龐大資源做全面性整合，透過「中進中出」的模式，不但讓4縣市各產業能提升，更能連帶擴展到雲林、嘉義縣市。在集結多方的力量宣傳下，全力促銷中台灣，

展開「中進中出」國際觀光推廣行動。

積極前往各大宣傳 中進中出成為指標選擇

台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山指出，唯有擴大合作範圍，增加觀光人流基礎，才能支撐起中台灣的旅遊和航空路線。中台灣觀光推動委員會成立1年多，4縣市共同前往如日本、香港等地區推廣觀光，以中進中出的旅遊模式結合好玩卡推廣中台灣遊程。另外，4縣市在台中及台北國際旅展也設置聯合行銷館，整合資源互利互補，已見成效。

而成功的宣傳模式也獲得參展的業者好評，如苗栗溫泉業者便指出，中台灣聯合行銷的確帶來效果，讓營業額相較往年增加許多。南投遊樂區業者則表示，中台灣觀光本來就是共存共榮，整合資源一起行銷，把餅做大，讓更多旅客看到中台灣，選擇到中台灣旅遊。



天海郵輪董事長范敏 拜訪台灣國

台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、副理事長林博宗、理事張巍耀 范敏介紹天海郵輪特色與大陸郵輪旅遊市場 闡述如何打造最了

亞洲郵輪經濟圈興起，兩岸郵輪旅遊產業交流也愈加頻繁。天海郵輪董事長范敏於日前拜訪台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐、副理事長／大登旅行社董事長林博宗、理事／鳳凰旅遊董事長張巍耀、理事／百威旅遊總經理吳再裕，這幾位台灣國際郵輪協會的菁英嫻熟台灣郵輪旅遊市場與實際銷售，藉此機會雙方交流討論大陸及台灣目前郵輪旅遊市場的產銷現況與面臨的挑戰和契機，並進一步商討未來兩岸郵輪產業的合作與交流。

撰文／陳柏捷、曾瀾蕙 攝影／陳柏捷 圖片提供／本刊圖庫、天海郵輪

天海郵輪董事長
范敏

台灣國際郵輪協會理事長
吳勳豐



天海郵輪董事長范敏，為世界知名的大陸攜程旅行網副董事長與創始人之一，同時也是大陸郵輪產業發展的先鋒。范敏在大陸旅遊界首倡「服務2.0」，率先提出「精益服務」的理念，推動網路技術與傳統運作模式的結合，打造1站式的商旅服務平台，並在2013年創立中國大陸本土首家高端郵輪公司—天海郵輪並擔任CEO要職。

范敏拜訪台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐、副理事長／大登旅行社董事長林博宗、理事／鳳凰國際旅行社董事長張巍耀、理事／百威旅行社總經理吳再裕，范敏介紹天海郵輪—大陸新興郵輪品牌的發展歷程，雙方並交流大陸及台灣郵輪旅遊市場的產銷現況與面臨的挑戰和契機。

台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐表示，十分樂見台灣國際郵輪協會首度與大陸郵輪航商交流，藉此機會能夠更進一步讓協會會員了解大陸郵輪的特色和市場脈動。協會會員中有許多具備豐富郵輪銷售經驗的旅行社業者，像是理事長本身即為永業旅行社董事長、副理事長／大登旅行社董事長林博宗、理事／鳳凰旅遊董事長張巍耀、理事／百威旅遊總經理吳再裕，透過雙方交流，讓彼此更加了解未來兩岸的合作模式，共榮兩岸及亞洲郵輪經濟圈。

吳勳豐表示，台灣相當適合發展郵輪旅遊，因為台灣的靠港地理位置極佳，例如：基隆、高雄、台中、花蓮、澎湖等港口，週邊腹地坐擁豐富的旅遊資源。就「天海新世紀號」以上海為母港來說，台灣地理位置較日、韓溫暖，到了冬季，會是比日、韓更佳的郵輪旅遊目的地。

此外，台灣每年平均有23萬人搭乘郵輪，等於說每100人就有1人搭郵輪，是非常大的客源市場，更於去年首度超越新加坡，成為亞洲第2大郵輪客源市場。未來，兩岸如果能夠解決簽證問題並新增台灣航線，即可開創雙贏局面。

天海郵輪董事長范敏小檔案

Profile

范敏為攜程旅行網創始人之一，畢業於上海交通大學，獲授交大管理學院碩士學位，曾就讀於瑞士洛桑酒店管理學校。聞名全球的攜程旅行網是家總部設立在中國的中國大陸大型旅遊網站，2003年12月在美國納斯達克上市，占大陸線上旅遊市場份額一半以上。

范敏自2000年起歷任攜程旅行網執行副總裁、首席運營官、首席執行官，2013年起擔任攜程旅行網副董事長兼總裁，同年創辦中國大陸本土首家高端郵輪公司—天海郵輪並擔任董事長兼CEO。歷年來榮獲2010 APEC中國中小企業價值榜年度10大領袖人物稱號、2008年「安永企業家獎」、2007年「新經濟最佳年度人物獎」。2009年當選中國旅遊協會理事會副會長，2012年當選上海市旅遊協會副會長。並擔任復旦大學旅遊管理碩士專業學位（MTA）導師，並在知名高校擔任兼職教授。

際郵輪協會交流郵輪產業經驗

、理事吳再裕 嫻熟台灣郵輪旅遊市場 分享旅行社操作實務經驗
解大陸本土習性的創新主題式郵輪 交流郵輪產銷面臨挑戰與經驗



▲天海郵輪新世紀號是大陸最有主題性的郵輪。

◀(左起)台灣國際郵輪協會理事/百威旅遊總經理吳再裕、天海郵輪董事長范敏、台灣國際郵輪協會理事長/永業旅行社董事長吳助豐、副理事長/大登旅行社董事長林博宗、理事/鳳凰旅遊董事長張巍耀。

最了解華人本土航商 盼儘快開通兩岸郵輪航線

范敏抱著對旅遊服務的熱情，希望創造出高水準的旅遊，他表示，現今大陸郵輪產業相當盛行，世界著名航商紛紛進駐，但真正適合大陸本土人民的郵輪其實屈指可數。擁有多年旅遊產業經驗的范敏看準這點，決定創立天海郵輪，為大陸旅客打造最符合大陸人民習性的創新、主題式的船隊，他認為，旅行就是要快樂，唯有適合旅客、讓旅客有共鳴，才能讓旅客真正的與快樂同行。吳助豐亦對此表示贊同，天海郵輪與一些國際郵輪航商的不同點在於，天海知道華人社會要的是什麼。

天海郵輪於2013年創立，現今旗下船隻為「天海新世紀號」。范敏表示，目前規劃在未來5年內，以中型郵輪為主，新增5艘各具特色的郵輪。此外，新世紀號現今以日、韓航線為主，范敏也希望兩岸能夠儘快解決簽證問題，讓新世紀號也能靠港台灣，打造更多元化的行程。

新世紀號中西合璧 以創新、主題式為特色

新世紀號於2015/5/15完成重新裝修後並首航，是艘71,500噸的中型郵輪。天海郵輪作為新興大陸郵輪公司，推出後因其鮮明的定位與前所未有的船上體驗，讓天海在全球郵輪指南Berlitz權威評分中屢創佳績，良好的旅遊體驗也吸引了許多的「郵」客回流，滿意度高達99%，創造出卓越的口碑行銷。范敏表示，其中有組遊客更一口氣搭乘了12次航程，這對天海郵輪也是極大的鼓勵與認可。

天海郵輪從新世紀號首航以來，憑藉著船上美食、到位的服務與極好的性價比，僅短短1年半的時間，就成為大陸最有主題性的郵輪。舉例來說，天海郵輪於2015年與大陸家喻戶曉的「中國好聲音」，現名為「中國新歌聲」節目簽訂全年度合約，每個航次均從歷屆50名得獎歌手中精選來船上駐唱，讓郵客不但能夠享受有共鳴的歌聲、也能見到平時於節目中自己欣賞的明星。

值得一提的是，新世紀號至今已經舉辦3場海上音樂會，請來大陸本土相當著名的創作搖滾歌手鄭鈞、搖滾歌手許巍與中國好聲音冠軍歌手陳冰，將新世紀號打造成1艘音樂之船，同時也讓旅客在

船上有「與快樂同行」的感覺。

中國小姐選美決賽 百對新人海上旅拍

新世紀號的娛樂活動表演非常豐富，除了每日上演雜技歌舞、百老匯風格劇目、全球頂級熱辣演出與達人秀等，也與時下大陸大型特色活動合作，於新世紀號上舉辦，創造話題。舉例來說，2015年舉辦的世界小姐中國賽區總決賽便於新世紀號上舉行，旅客可以看到美麗的參選佳麗並親臨原本在陸地上較沒機會到達的比賽現場，體驗郵輪的風情與特色。

此外，天海郵輪時常舉辦不同主題的航次，獨具特色的像是10/7「百對新人海上旅拍」活動，在5日的行程中，300對新人分別於郵輪上與目的地進行觀光與拍攝活動，在甲板集體婚禮中，將有外籍船務領導出面為每對新人證婚。這是首次由「郵輪+旅拍」跨界合作的旅遊新模式，非常大膽且創新，也收到了極好的效果和媒體關注與宣傳。

頂級國宴免費吃 G20各道美食搬上郵輪

天海郵輪根據歷史數據研究發現，「美食」是41%旅客在考慮郵輪時首先考量的因素，且大部份的大陸旅客喜歡吃中國菜更勝於精緻的西餐。對於著重在大陸本土化運營的天海郵輪來說，船上餐食成為最大的突破點，因而推出海上BBQ露天燒烤、天海小炒檔、不夜城自助火鍋等本土化餐食。

值得一提的是，新世紀號亦時常舉辦不同主題的特色餐會，近來引爆話題的1次，莫過於將G20杭州峰會國宴搬上船。不但提供令人垂涎三尺的國宴美食，船上的國宴氣氛，從餐具到現場布置均以G20的規格精心打造，給旅客宛如變身國宴佳賓，盡享尊寵。

透過天海郵輪董事長范敏的介紹，台灣國際郵輪協會菁英成員們也將把寶貴的訊息與協會成員分享，更進一步讓台灣郵輪產業相關人士了解大陸郵輪市場的最新脈動與訊息。透過兩岸不斷的交流與互動，希冀一步腳印，循序漸進，穩健發展兩岸郵輪旅遊市場合作新契機，共榮兩岸及亞洲郵輪經濟圈。



▲藍瘦香菇！明天就要下船啦，雲頂夢號我還沒體驗夠妳呀！

1111

光棍節快樂！1111單身黑皮！在這個難得可以慶祝單身族的日子裡，我非常精實地以各種很YOUNG（自以為是）的熱血方式歡度這節日。首先，800年沒跑KTV的我，不唱則已，這一唱，你歌我歌大家歌，一夜笙歌到凌晨4點鐘，而且還是在海上卡拉OK。

是的，我搭郵輪去啦！一艘船，一生只有一次處女移航，而我正和來自世界各地的旅行社大老闆、媒體記者和一般遊客，在全新豪華郵輪—星夢郵輪「雲頂夢號」上歡度這一生一次的初體驗。

全新亞洲奢華郵輪品牌星夢郵輪旗下第1艘船「雲頂夢號」，排水量15萬噸，可搭載3,400名旅客並配備2,000名船員。我們一行人從新加坡登輪，前後走了7天行程，很恐怖的是，今天是在雲頂夢號的最後一夜，而幾乎每個人都覺得還沒玩夠，包括從孟買登輪前後跑16天行程的朋友。這艘船，太大了，而且娛樂、餐飲、各項設施和活動太豐富了，還加上岸上觀光遊，我該警告你，你將會比牛仔還忙！

當然，作為一個遊客，你可以走悠閒步調，若是想把雲頂夢號體驗透透的好奇寶寶，你將疲於奔命，因為，船大，設施多，活動也多。確切地說，就是一整個就算你擁有宋七力可以分身的神力，也無暇一一顧及、體驗，只能像電影《猜火車》揭示的人生真諦—人生就是一連串的選擇。

我說一下玩「豪大上」郵輪的撇步：首先，請務必作功課，每天都先索取一份「星夢情報」，這上頭會把當天從早到晚所有的吃喝玩樂買活動等訊息和時間表，統統彙整在上頭。趕緊看看自己心頭最愛的活動有哪些，該預訂的先預訂。多加探聽是一定要的，哪場秀必看且不容錯過！哪家餐廳口碑超棒，這些都要趕緊預訂先。

畢竟這是可乘載3千多人的豪華大船，船上有多達35種餐飲

概念，雖然有多家免費餐廳可品嚐佳餚美饌，船上還精心規劃了不少家特色餐廳，包括世界名廚Mark Best第1家海上餐廳「星廚」，就在剛剛吃完露天麻辣火鍋，趕回房間寫編輯台報報的路上，正巧遇著這位世界名廚Mark先生。美食大師威名遠播，想要吃，真的得早點預約。好吃的東西很多，所以該如何選擇，這幾天在船上，特別覺得要好好珍惜自己的胃納量，隨時不要一餐就把自己餵飽，因為很可能，下一秒，遇到真愛—超美味佳餚。屆時才懊悔剛剛吃太飽而無福消受，多不划算！是的，作為一個認真的吃客，懂得算計，知道選擇，超級重要！

別說一般郵客好忙好忙，在船上忙著跑趴趕場，更何況身為媒體記者，此刻不免有少許「藍瘦香菇」的FU，因為我還有好些東西沒拍齊全呀！而明天一早就要下船了，為何一轉眼，時光飛逝如電，我都無法算清光是今天我得跑幾場趴，而等等還有好多行程呀，晚上9點我想去360吧聽世界級音樂演奏，10點要看「中國達人秀」，接著11點有來自白俄羅斯、義大利、斯洛維尼亞等一流舞者的國際拉丁舞表演，然後趕到全球知名的電音派對夜店ZOUK搬到郵輪的第1家海上俱樂部，今晚肯定很High，因為歡送趴踢就辦在這兒。

今天只睡4小時的我，情緒持續亢奮。說到趴踢這件歡樂事兒，忍不住分享另一件大樂事！本期《旅奇》週刊的封面故事講的是中華航空全新A350即將啟航，12/1起全面直飛歐洲這件大囍事！記得之前華航新世代777新機來台，我很榮幸搭上新機體驗並寫了一篇點擊率持續高人氣的部落格文章，因此我相信，這回肯定有無數人和我一樣，對全新A350充滿無限遐想與期待。

總編輯

曾瀞葳

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu



旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

台灣合作刊物：月刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾瀞葳
主編／王政
副主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林有棻
採訪編輯／陳柏捷
設計／曾繁淵
設計／王俊傑

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

Jing Tseng
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Ryan Chen
Joe Tseng
Jungle Wang

Anne Hsien
Rita Lin
Harry Wen

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／林靜瑩

整合行銷部

協理／曾瀞葳
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／李麗文
專案經理／呂頤凌
企劃／王思媛

Wayne Chou
Judy Lee

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Singing Ho
Cathy Lin

Jing Tseng
Julia Cheng
Kate Lee
Lris LU
Ivonne Wang

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



挪威郵輪、大洋郵輪、麗晶七海郵輪 3大品牌多元感受1次全覽

10個月內設立8家分公司 積極展現亞洲市場重要地位
打造高端 超高端及奢華體驗 提供豐富繽紛的郵輪航程



NORWEGIAN
CRUISE LINE®

專訪挪威郵輪控股集團
亞太區高級副總裁兼常務董事

Steve Odell

挪威郵輪、大洋郵輪、麗晶七海

10個月內設立澳洲、日本、香港、新加坡、印度、大陸、上海、北京、東京、香港、新加坡、印度、德里分公司，在亞洲安排25人團隊，整個太平洋地區則有95人團隊，這樣的設置讓未來5年的亞太市場將有機會成長至2百萬的郵輪旅客。

10個月內設立澳洲、日本、香港、新加坡、印度、大陸、上海、北京、東京、香港、新加坡、印度、德里分公司，在亞洲安排25人團隊，整個太平洋地區則有95人團隊，這樣的設置讓未來5年的亞太市場將有機會成長至2百萬的郵輪旅客。

挪威郵輪控股集團（Norwegian Cruise Line Holdings LTD. NCLH）旗下擁有挪威郵輪、大洋郵輪、麗晶七海郵輪3大郵輪品牌，共24艘已投入服務的郵輪，所組成的郵輪集團，是目前世界3大郵輪集團之一。



◀（左起）挪威郵輪控股集團亞洲銷售副總裁陳海勁、亞太區高級副總裁兼常務董事Steve Odell、業務發展經理江可人。

挪威郵輪控股集團航線版圖從亞太地區一直到南北美洲、夏威夷、加勒比海、阿拉斯加、歐洲、地中海及百慕達，航線遍佈全球，產品內容多元，是旅客挑選郵輪商品的熱門選擇。挪威郵輪控股集團亞太區高級副總裁兼常務董事Steve Odell表示，3大郵輪市場定位清楚，分別以高端、超高端、奢華作為區分，目標客群明顯區分，彼此不競爭。

針對快速發展的亞洲市場，挪威郵輪控股集團特別在10個月內成立澳洲（雪梨）、大陸（上海、北京）、日本（東京）、香港、新加坡、印度（孟買、德里）分公司，在亞洲安排25人團隊，整個太平洋地區則有95人團隊，這樣的設置讓未來5年的亞太市場將有機會成長至2百萬的郵輪旅客。

將郵輪航向亞洲 積極發展大中華地區

挪威郵輪控股集團除了積極設置分公司外，透過辦事處與當地旅行社合作，推廣當地旅客前往歐美等世界各地體驗fly Cruises旅程。下一步就是將郵輪航向亞洲市場，像是一直在北歐地區的挪威之星號，今年10月也規劃經過中東、東南亞、香港

一直到澳洲，2018年春夏也將挪威珠寶號從阿拉斯加移航至亞洲地區，計劃將吸引20~30%的國際旅客前來亞洲旅遊，並有30%的旅客來自亞洲地區，包含香港、日本、新加坡等地，而台灣也是未來持續關注的潛力市場之一。

此外，挪威郵輪積極看好亞洲市場，也積極佈局大陸市場，在2/29公佈了全球首艘為大陸市場打造的郵輪—「諾唯真喜悅號」（Norwegian Joy）。挪威郵輪控股集團亞太區高級副總裁兼常務董事Steve Odell表示，挪威郵輪多年仔細研究大陸郵輪市場之後，希望可以更明確規劃在這艘宏偉壯麗的郵輪上，向遊客提供更獨特的體驗，亦顯示發展大中華區郵輪市場的決心。

Profile

挪威郵輪控股集團亞太區高級副總裁兼常務董事

Steve Odell

Steve Odell在郵輪行業擁有30餘年的經驗，曾在多家國際奢華郵輪公司擔任高級管理職務。於2015年10月加入挪威郵輪控股集團，負責公司的戰略擴張和願景，同時負責公司在快速發展的亞太市場保持地位的領先。

- ★曾在銀海郵輪擔任歐洲及亞太區總裁。
- ★2005~2007年擔任國際郵輪協會（CLIA）澳大利亞分會會長（2016年再度任命）
- ★亞洲郵輪協會（現今的亞洲分會）的創辦人及董事會成員。



郵輪 3 大品牌多元感受1次全覽

加坡、印度、大陸分公司 積極展現亞洲市場重要地位
供豐富繽紛的郵輪航程 滿足不同類型旅客的挑剔需求

NCL
NORWEGIAN
CRUISE LINE

挪威郵輪

自由閒逸式郵輪假期 全年度航行夏威夷4島



挪威郵輪自1966年開始營運至今，已成為北美郵輪業最知名品牌之一，首創「自由閒逸式郵輪假期（freestyle cruising）」，精心將旅遊的各種精彩元素，與高檔度假村的悠閑和奢華氣派結合。

以挪威郵輪品牌營運的國際船隊擁有多艘郵輪，包括最新旗艦挪威愛彼號、挪威珠寶號、挪威寶石號、挪威明珠號、挪威太陽號、挪威之晨號、挪威之星號、挪威之勇號、挪威之王號、挪威翡翠號、挪威之天號及美國之傲號等；航線遍及南北美洲、夏威夷群島、加勒比海、阿拉斯加、歐洲、地中海及波羅的海等海域。

當您登上挪威郵輪，就能領會挪威郵輪自由閒逸式郵輪假期的真正意義：引人垂涎的豐富美食、風格獨特的舒適客房、開懷大笑的休閒娛樂節目。

產品推薦：

美國之傲號～夏威夷4島全覽8天7夜

目前最特別的航線就是全球唯一全年度航行夏威夷4大島的美國之傲號（Pride of America），帶領旅客暢遊可愛島、歐胡島、大島、茂宜島，感受與世無爭的熱帶島嶼風情，盡情徜徉在太平洋溫暖的海水之中，徹底放鬆身心靈，是遊覽夏威夷群島最佳選擇。

其擁有14間餐廳、9間酒吧及酒廊等餐飲，娛樂設施包括2座泳池（提供熱水泳池）、1座兒童泳池、6座按摩浴池、聖菲水療與健身中心，讓您感受多彩多姿、畢生難忘的海上假期！

美國之傲號檔案

首航年份：2005年

翻新年份：2016年

噸位：80,439噸

全長：281公尺

寬度：32公尺

載客量：2,138人

工作人員數：940人

總樓層：14層



OCEANIA
CRUISES

大洋郵輪

平價奢華體驗 打造高貴不貴海上享受



大洋郵輪公司（Oceania Cruises）成立於2002年，總部位於美國邁阿密，採用休閒式的風格，沒有頂級郵輪對服飾嚴苛的限制，取而代之的是隨興風格；雖有華麗的裝潢，但是溫暖舒適，泊岸的時間也比較長，更能令旅客參與更多岸上觀光活動。

以標準級郵輪假期的價格，就可以享受5星級的膳食和服務。目前共有遠洋號、海濱號、憲章號、勳憲號、海洋號，還有今年4月首航的賽麗娜號（Sirena），共6艘郵輪。

大洋郵輪屬於收費較為平價的高端豪華郵輪。以每人每晚平均250~400美元低於市場上要價動輒700~800美元1晚的奢華郵輪，親民的訂價策略，吸引了許多具有高檔消費能力的郵輪愛好者，企圖以「高貴不貴」的策略搶攻高價位的郵輪旅遊市場。

產品推薦：

賽麗娜號～今年4月底下水航向歐洲

賽麗娜號（Sirena）是大洋郵輪旗下的第6艘船，前身為公主遊輪（Ocean Princess），大洋郵輪向公主收購這艘船後，再額外斥資4,000萬美元進行全面改建翻新工程，讓賽麗娜號從此脫胎換骨，成為擁有大洋純正血統的高檔小型郵輪。

在賽麗娜號上共有66%的房間設置有陽台，其餘則為海景房和內艙房。原本僅在6萬噸的遠洋號和海濱號上才有的Red Ginger亞洲餐廳，也將在賽麗娜號上出現。此外，結合義大利料理和美式牛排及海鮮的「Tuscan Steak」，讓1間餐廳同時提供2種特色餐飲，是在賽麗娜號上全新的嘗試。而3萬噸輕巧的船身使其可前往的港口數量多，因此可提供更加豐富、多元的行程路線。4/28首航希臘、賽普勒斯、以色列、義大利12晚，之後將航向地中海、波羅的海、北歐、直布羅陀等。

賽麗娜號檔案

首航年份：2016 載客量：684人

噸位：30,277噸 工作人員數：400人

長度：180公尺 總樓層：11層

寬度：25公尺



產品推薦：

探索者號～今年7月下水航向歐洲

集結了挪威郵輪集團旗下不同郵輪品牌的強項於一身，挪威郵輪擅長的娛樂表演、大洋郵輪的美食體驗和麗晶七海郵輪長年在奢華領域的精緻服務皆被融合入探索者號（Explorer）中。便以市場「最頂級」為目標來進行各種規劃，讓船公司索性將「有史以來造價最昂貴的一艘頂級郵輪」拿來當作宣傳口號，甚至將 THE MOST LUXURIOUS SHIP EVER BUILT™ 直接拿來註冊商標。探索者號將在7/20開始，展開它由摩納哥蒙特卡洛至義大利威尼斯，為期14晚的處女航。隨後，規劃12條地中海線路，目的地有巴塞隆納、伊比薩島、伊斯坦堡及威尼斯等地組合出69種不同行程。

探索者號檔案

首航年份：2016年

噸位：56,000噸

長度：223公尺

寬度：31公尺

載客量：750人

工作人員數：400人

總樓層：14層



Regent
SEVEN SEAS CRUISES

麗晶七海郵輪

全包式的服務贏得高檔旅客青睞



當超大型的郵輪一艘接著一艘登場，唯有「大」才能算是跟得上潮流。但對麗晶七海郵輪來說，大小並不重要，贏得青睞的關鍵是如何才能夠提高服務的水準，以及旅客搭乘時的整體感受。

因此麗晶七海郵輪總是反潮流而行，不但率先採用了全陽台套房的设计外，全

包式的服務讓旅客們不再需要為了岸上觀光、船上小費、特色餐廳預約費用而費神，是市場上號稱船費All Inclusive的頂級郵輪中，真正將「全包式概念」擴展到幾乎所有船隊服務項目的郵輪。

麗晶七海郵輪的6星級船隊包括航海家、海洋號、領航者號、還有在今年7月正式完工下水的探索者號（Explorer），來回穿梭在全世界300個以上的港口，足跡遍佈全球7大陸，延攬了法國著名的「Le Cordon Bleu」美食學院掌廚，由「James Beard Awards」得獎名廚為您烹調精緻可口美饌，郵輪上亦有世界上最珍貴的頂級醇酒供您品嚐。

挪威郵輪

2017年度歐洲全航次限時優惠*
第二人半價禮遇

*於2016年11月30日前預訂

歐洲航線 · 全面啟航

浪漫地中海 | 絕美愛琴海
秘境亞得里亞海 | 清幽波羅地海



波羅地海
哥本哈根、柏林
塔林、聖彼得堡
赫爾辛基
斯德哥爾摩

西地中海
羅馬、利佛諾
坎城、帕爾馬
巴塞隆納、拿波里

近年 重要 得獎 事蹟	2015	Travel + Leisure - 世界大型郵輪公司首選
	2014-2012	World Travel Awards - 歐洲郵輪行程領導品牌
	2013	Travel Weekly Readers' Choice Award 最佳首次搭乘郵輪船隻-Norwegian Breakaway
	2013	Travel + Leisure - 世界大型郵輪公司首選
	2013	World Travel Awards - 加勒比海郵輪行程領導品牌
	2013-2012	World Travel Awards - 世界大型郵輪公司首選
	2011	Condé Nast Traveler - 世界五大大型郵輪公司



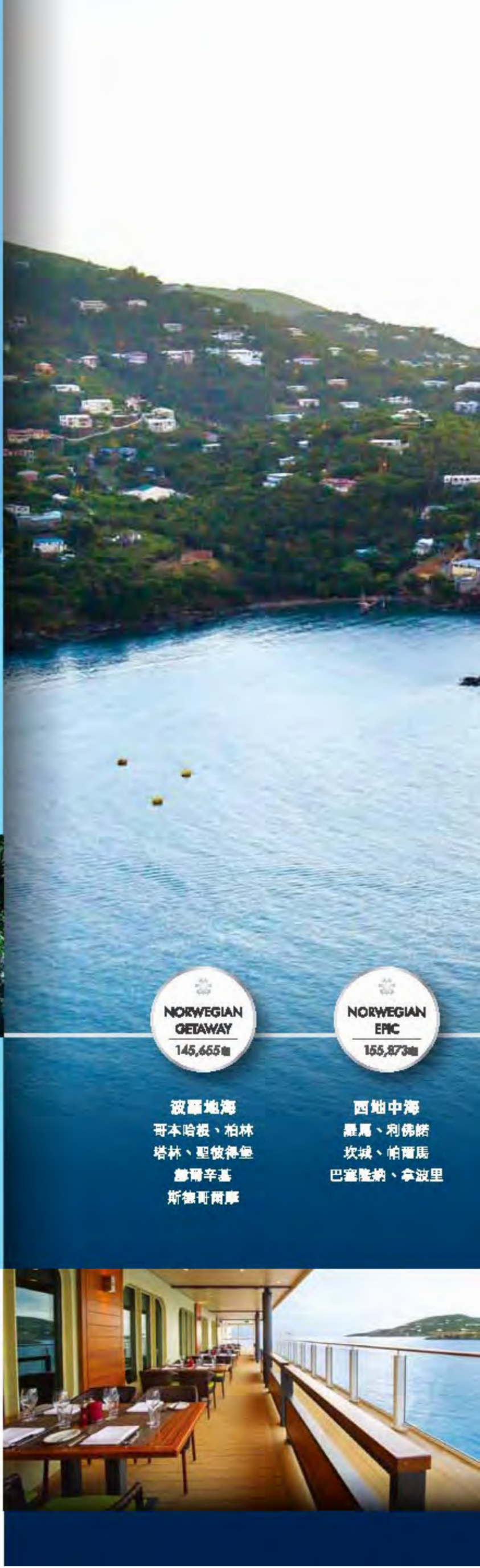
ROYAL CRUISE
EXPRESS

頂級郵輪旅遊的第一品牌

中僑旅行社股份有限公司

頂級探險行程 · 奢華郵輪假期 · 專屬訂製旅遊服務

台北市10684大安區仁愛路四段4樓4號
TEL:(02)2702-0211 FAX:(02)2703-8611
www.cruisecenter.com.tw





NORWEGIAN
CRUISE LINE®



》》》 經典歐洲航次 深得您心


NORWEGIAN JADE
93,558噸

北歐挪威峽灣
南安普敦、斯塔萬格
奧勒松
蓋朗厄爾峽灣
卑爾根


NORWEGIAN JADE
93,558噸

英國不列顛群島
南安普敦、歐西、波特蘭
科克、都柏林
貝爾法斯特、柯克沃爾
印威內斯、愛丁堡


NORWEGIAN STAR
91,740噸

希臘小島
威尼斯、科孚島
聖托里尼
米科諾斯島
拉溫納


NORWEGIAN STAR
91,740噸

亞得里亞海
威尼斯、杜布羅夫尼克
雅典、聖托里尼
卡塔科隆


NORWEGIAN SPIRIT
75,904噸

西地中海
西地中海 - 巴塞隆納、法勒他
巴勒摩、羅馬、利佛諾
蒙地卡羅、馬賽
帕爾馬、瓦倫西亞



郵輪大聯盟PAK 力推經典阿拉斯加

Holland America Line
A Signature of Excellence

尚丹號打造寬敞公共場所、豪華住宿 精心規劃多數套房
走訪世界遺產冰河灣國家公園、丹奈利國家公園 探訪阿

阿拉斯加地區一直是郵輪旅遊中最熱門的航線之一，也因其特色獨具、難以取代的天然景觀，讓它始終名列最經典的郵輪航線區域，坐郵輪、賞冰河、走訪當地特色小鎮、乘坐高山火車欣賞美麗的山景等，萬分迷人。郵輪大聯盟PAK精心規劃包裝阿拉斯加郵輪旅遊行程，希望帶給旅客夢幻、美好的假期。

撰文／陳柏捷 圖片提供／本刊圖庫

郵輪大聯盟PAK為給旅客更多元的選擇，繼熱賣的大人氣MSC地中海郵輪行程後，包裝荷美郵輪尚丹號，推出夏季非常熱門的阿拉斯加郵輪產品。行程將由溫哥華出發，一路行經凱契根、朱諾、史凱威3個特色小城市，接著探訪冰川灣、阿拉斯加灣海上巡航、迪納利國家公園，最後到達目的地費爾班克斯。

6.1萬噸荷美郵輪尚丹號 音樂主題營造藝術氛圍

6.1萬噸的荷美郵輪尚丹號屬中型郵輪，在設計上以搭載更少客人、同時提供更舒適的空間為理念，並打造寬敞的公共場所和豪華住宿，多數套房為陽台房的設計讓旅客就算在房間內也可以輕鬆欣賞冰川之美。

此外，尚丹號以音樂為主題打造公共空間，船上播放著爵士樂、藍調、搖滾與古典音樂，典雅舒適。內部裝潢也以各式各樣的音樂海報與名貴的樂器做裝飾，並結合雕刻作品，塑造完美且充滿藝術氣息的郵輪體驗。

尚丹號尚亦提供多元的美食饗宴，有自由選擇的自助餐，也有需盛裝出席的精緻晚宴。船上有傳承荷美郵輪傳統的主餐廳，也提供清淡食物的麗都餐廳、口感獨特而新鮮的品尼高燒烤餐廳，無時不刻觸動你的食慾和味蕾。

阿拉斯加+丹奈利國家公園 13天
出發日 直售價
2017/5/14、24 133,900元



▲冰川灣國家公園是阿拉斯加最受歡迎的景點，在此可看到多樣野生動物與冰河入海的壯麗奇景。

走訪世界遺產冰河灣國家公園 窺探丹奈利國家公園自然景致

阿拉斯加郵輪旅遊的最大特色就是觀賞冰河，其中最著名的是冰河灣國家公園。此處是阿拉斯加最熱門的景點之一，同時也名列世界遺產，早上、下午分別只能容納1艘郵輪，相當搶手。保護區內一共有16條冰河同時入海，甚是壯觀。還能在此海域一睹快要瀕臨絕種的座頭鯨、太平洋海獅、麻斑海豹與海豚等生物，景致相當多元。

坐擁遼闊景致的丹奈利國家公園有著高聳的雪山、綠油油的草地、富有原始風貌的溫帶松木林與許多的野生動物，宛如人間仙境。旅客可以乘坐登山火車，欣賞丹奈利沿途不同海拔的美麗景致。

◀此行程包裝荷美郵輪尚丹號，船上充滿音樂與藝術氣息結合，打造最舒適旅途。



加勒比公主遊輪 『加勒比海+杜拜·中美洲鑑賞』 11天



行程特色：

1. 在上郵輪前，先參訪哈里發塔，原名叫做杜拜塔，是位於阿拉伯聯合大公國的杜拜境內的摩天大樓。
2. 相當於28個足球場大的IMG主題樂園，內有4大主題，包括漫威英雄世界、失落谷恐龍冒險之旅、卡通頻道和IMG大道。
3. 行程將參訪洪都拉斯的羅丹島，這裡是全美洲最美麗的沙灘、也是全球最著名的渡假勝地，可以盡情放鬆，追逐陽光，絕對會是您這輩子到過最漂亮的海灘！
4. 行程將帶旅客前往貝里斯市，參訪馬雅文化的遺跡。並前往世界前10大潛水寶地之1，探訪美麗的藍洞。
5. 前往墨西哥的科茲美探訪馬雅文明、潛水，並可自費體驗騎海豚的樂趣。
6. 前往邁阿密觀賞前10大必看建築—自由之塔與邁阿密熱火隊主場—美國航空球場，也能到Sawgrass Mills 國際品牌購物中心盡情Shopping。

巨匠20週年
精選回饋

出發日期：12/15

AGT定價：**63,900**元起

詳情請洽：凱旋旅行社（巨匠旅遊）（02）2542-6099

荷美郵輪尚丹號行程

為陽台房 讓旅客在房內也可輕鬆欣賞冰川之美
拉斯加特色小鎮 全包式岸上觀光物超所值

阿拉斯加 5 大停靠點亮點掃描

1. 溫哥華 加拿大西岸第1大城



▲溫哥華為加拿大西岸第1大城，非常繁榮。

溫哥華市內有許多的漂亮的公園，包括史丹利公園、伊莉莎白女皇公園等。岸上觀光行程亦會參訪蓋士鎮，探訪許多獨特的主題商店、咖啡店及藝廊，及最富盛名的蒸汽鐘。

接著去到綜合藝術、文化與休閒的格蘭維爾島，旅客可以在此地感受溫哥華多元的文化風貌；羅伯森街是知名的流行時尚大道，各種世界級精品店匯集於此，旅客可以在此盡情享受購物的樂趣。

3. 凱契根 美如詩畫的特色小鎮



▲在凱契根也能看到可愛的野生棕熊。

凱契根當地山腰雲霧飄渺、山頭上的積雪與19世紀的特色建築小鎮讓凱契根風情如畫。岸上行程將帶旅客走訪美麗、獨具特色的小鎮，享受悠閒、迷人的風光。當地的原住民文化也是不容錯過的，可賞見獨特的藝術、手工藝與各代表不同意義的圖騰，行程並安排當地最受歡迎的伐木工人秀，除了欣賞精采的伐木工藝外，也能了解伐木的過程，相當有趣。

2. 朱諾 原始森林與冰河交織美地



▲在朱諾可以登上羅伯山觀景台，觀賞最原始的樣貌。

阿拉斯加的首府朱諾，有著相當美麗的棉田豪湖，旅客可以沿著步道一路走到冰河觀景台，遠眺棉田豪湖的美麗景致。

岸上觀光行程將安排搭乘羅伯山纜車登上羅伯山觀景台，沿途中欣賞朱諾原始森林的美景，到了觀景台之後可以從高處眺望朱諾城鎮全景，並在一旁的自然教育中心，觀賞朱諾的自然生態影片，了解當地最原始的風貌。

4. 史凱威 拓荒時期的重要城鎮



▲除了古意盎然的城鎮，史凱威也有美麗的自然景致。

史凱威保留了從前拓荒時期樣貌，可以參觀懷舊的火車站、紅蔥酒吧和由2萬片百年浮木裝飾的北極兄弟館、淘金博物館。當地城鎮巷弄內的特色小店，藏著充滿當地特色的雕刻品與紀念品。

另外，岸上行程特別安排白色隘口之旅，旅客將搭乘專車沿著從前貫穿美加2國的鐵路，行駛途中亦可觀賞鐵道兩邊冰川底部奇景、瀑布、山谷等風景。

5. 費爾班克斯 享受浪漫極光最終站

雖然到了旅途的終點依依不捨，費爾班克斯是旅途中的大高潮。這座阿拉斯加第2大城，也是從前淘金潮的重要貿易據點之一，現為現代尚店與購物中心匯集處，旅客可以在此盡情享受購物之趣。

值得一提的是，這裡是世界上最容易看到北極光的地方，每年平均有243天出現極光美景，讓旅客以最浪漫、溫馨的方式為阿拉斯加旅途畫下完美句點。



▲旅行的最終站是費爾班克斯，此處為世界上北極光出現機率最高的地方。



MSC東地中海

巴爾幹+希臘列島11日

享受5星級郵輪設施與船上便利中文服務
精選7大停靠點與領先市場海陸雙棲行程

行程特色：

1. MSC地中海郵輪為有純正義大利血統郵輪，旅客可以享受船上熱情服務與道地的地中海美食。
2. 恰到好處的噸位數將帶領旅客深入東地中海大大小小的景點。
3. 精選7大停靠點，包括巴里、卡塔科隆、聖托里尼、雅典、科孚島、科多與威尼斯。
4. 除了東地中海郵輪行程，亦可包裝義大利深度遊與克斯4日行程，海陸雙棲行程更豐富。
5. 特別安排科多，走訪世界上緯度最低的峽灣。
6. 克斯行程走訪布萊德湖、波斯多茵娜山洞與有「歐洲九寨溝」之稱的16湖國家公園。

出發日期：

4/22、5/6、5/13

直售價：**108,900元**

(早鳥優惠120天前報名只要98,900元)



郵輪大聯盟PAK 詳情請洽：

成長 (02) 2500-6061	太平洋島 (02) 2571-2348
悅群 (02) 2771-6920	大都會 (02) 2516-0123
尊榮國際 (02) 2581-3581	百福 (02) 2564-3868
燦星國際 (02) 2796-6115	世興 (02) 2503-4000
喜麟 (02) 2500-7618	雙獅 (02) 7706-3999
麗寶旅遊 (02) 7736-6789	恆群 (02) 2772-1838

璽寶遊輪 2008~2016世界最佳小型船隊及遊輪



行程特色：

1. 依餐食不同為您搭配各類免費酒品。
2. 船上各處酒吧為您提供免費飲料與酒精性飲品。
3. 100%海景客艙並有管家為旅客服務。
4. 提供愛馬仕與歐舒丹精緻肥皂及頂級品牌Molton Brown沐浴用品。
5. 船上提供免費米其林3星餐廳—French Laundry。
6. 24小時點餐服務，任何時間均可用餐。

產品名稱：

南極洲及巴塔哥尼亞21天
地中海7天
亞洲10天
阿拉斯加11天
北歐7天
2017美加東賞楓

價格：

USD 11,999起
USD 2,999起
USD 4,999起
USD 6,999起
USD 3,499起
USD 6,499起

詳情請洽：台灣總代理荷美越洋有限公司 (02) 2515-3600



藍寶

2017年5-9月

基隆啟程 航向日本
四國×九州×沖繩

Sapphire Princess

- | | | |
|-----------------|----------------------------|----------|
| 鹿兒島・廣島・別府 7天 | [寵愛母親節] 5/12 | 41,900元起 |
| 鹿兒島・廣島・別府・高知 8天 | [端午四連休] 5/25 | 46,900元起 |
| 鹿兒島・廣島・高知・琉球 8天 | [暑假親子檔] 6/25 | 46,900元起 |
| 沖繩・石垣島 4天 | 5/18、6/1.8.15.22 暑假期間每周四出發 | 22,900元起 |
| 沖繩・石垣島・宮古島 5天 | 5/21、6/4.11.18 暑假期間每周日出發 | 27,900元起 |

燦星旅遊
02-2796-6115
交關線2136・品保北1818

五福旅遊
02-2547-1777
交關線2023・品保高0058

易遊網
412-8001(午後+02)
交關線2185・品保北1204

東南旅遊
02-2523-9199
交關線2027・品保北0150

雄獅旅遊
02-8793-5488
交關線2016・品保北0541

石公主號 耀眼奪目 誠摯許諾

116,000噸

人生中有很多的一生一次
藍寶石公主號，以皇家品味、奢美款待、極致享樂
只為給您一個，一生必遊的璀璨假期



早鳥報名 **送小費** + **好禮3選1**

◆ 升等陽台艙 ◆ 兩人減一萬 ◆ 套房艙半價



行家旅遊
02-2515-9002
交艙號2028 • 品保北0535

世邦旅遊
02-2511-1158
交艙號2007 • 品保北0403

巨匠旅遊
02-2581-0988
交艙號2133 • 品保北1009

百威旅遊
02-2751-5775
交艙號2132 • 品保北1174

鳳凰旅遊
02-2537-0011
交艙號2006 • 品保北0893

海上文藝復興

COSTA

歌詩達



海上遊輪傳奇-歌詩達幸運號

是一座遊輪，也是一座海上藝術博物館
重現15世紀義大利文藝復興的藝術時空

為您打造一場沉浸在歐洲藝術所包圍的海上藝文旅程




Costa
ITALY AT SEA

2017年歌詩達遊輪幸運號

✦ 沖繩自主遊4

基隆港出發

重現經典義式榮耀

FORTUNA

幸運號



天 06/16 \$15,900起

✦ 長崎、釜山6天 07/05.10 \$26,900起

百威旅遊 02-2751-5775
交觀線2132 · 品保北1174

鳳凰旅遊 02-2537-0011
交觀線2006 · 品保北0393

日本成為台灣旅客2016年1~9月目的地第1

最受旅客歡迎目的地城市出爐 東京、大阪、沖繩、京都、
航空公司不斷推出新招 加大運力、開闢新點、投入新機型、



近幾年來日本線可說是呈現爆發性成長，受惠於簽證開放、台日天空大開，加上低成本航空的興起與航空公司不斷增班，以及匯率下滑、消費稅免稅等利多，都成為台灣旅客前往日本旅遊的最大誘因，也成為同業銷售時的最佳保證路線。

也因為台灣前往日本航班每週達到700多班，龐大的運力獲得日本各單位的重視，不論地方政府、振興單位皆強化對台的交流與宣傳。此外，根據日本政府觀光廳（JNTO）統計，今年1~9月的出遊人數已破千萬人次，其中日本佔整體的30%，達到3,233,500人次，相較去年同期年增16.7%，顯見驚人的需求與成長潛力。

為此，《旅奇週刊》特別彙整日本市場的多方資訊，期盼透過亮點的整理，讓同業在銷售時，擁有最佳的依據與操作方向。

2016年10大最受台灣旅客喜愛目的地城市

- | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 東京 | 大阪 | 沖繩 | 香港 | 京都 | 首爾 | 曼谷 | 澳門 | 新加坡 | 福岡 |

※資料根據知名訂房網站資料提供。

4大航空日本市場布局重點一次看



中華航空

12月起全新A350飛進大阪天際 青森、帶廣包機登場迎戰新契機

中華航空擁有飛航台日航線中最高為綿密的飛航網絡，桃園出發的航班便可直飛沖繩、鹿兒島、福岡、宮崎、廣島、高松、靜岡、名古屋、大阪、富山、東京、札幌。而台中出發則有大分、沖繩；台南有大阪，高雄出發包括石垣島、沖繩、鹿兒島、福岡、熊本、宮崎、廣島、高松、靜岡、名古屋、大阪、富山、東京、札幌，建構起全台皆可出發的台日空中橋樑。

面對競爭激烈的日本線，華航將於12月份運用A350-900 XWB 執飛大阪航線，成為市場唯一使用該機型直飛日本的航空。除了擴大機型外，華航也推出包機來服務市場，不論是明年1/18起共9個包機的青森，抑或是8包7的桃園一帶廣，都給予同業更新穎的選擇。



ANA

加價2,000輕鬆東京轉熱門城市 日本國內網路特惠10,800日圓

ANA目前擁有桃園-成田Daily1、松山-羽田Daily2的航班帶，桃園航線冬季改為10:00出發；而松山航線則為B787的機型，有下午13:30跟16:50出發的航班，提供了早中晚出發的機位供旅客自由搭配。此外，亦可24小時內轉機延伸至名古屋、大阪、福岡免費，或是加價2千元前往札幌、仙台、秋田等冬季熱門地區，讓同業包裝產品更加靈活。除此之外，國際段運用任何1家航空，皆可使用ANA日本國內網路特惠10,800日圓方案，提供旅客輕鬆前往日本各大城市。

ANA也與台灣HIS合作推出Hanavi 國內線套裝機加酒行程，可自由運用ANA國內線航班，以及SUMA宿（HIS飯店訂位網站）所提供3,500間住宿設施自由組合搭配。

首選 佔整體市場比率30%年增長率達16.7%

福岡擠進前10名 顯見日本市場無限商機

推出包機、優惠票價 全方位打造同業最佳舞台

撰文／王政、張偉浩
圖片提供／本刊圖庫

從 4 大面向看日本操作趨勢

亮點 1 沖繩成為航空兵家必爭之地 南北皆可出發 前往沖繩更加便利



對於台灣旅客而言，沖繩距離台灣近，加上僅有短短75分鐘的飛行距離，成為各家航空公司爭相飛航的首選，而充足的運力也使得沖繩成為台灣旅客不論度假、旅遊時的首要考慮選項。

除了華航與長榮雙雄提供充沛的運力外，沖繩也成為低成本航空的飛航重點，以台北—沖繩為例，目前就有香草航空、樂桃航空，以及台灣虎航的飛航，其中台灣虎

航除了天天出發外，明年2月更將增班每週二、四、五、日飛航。

此外，虎航也將成為低成本航空首家開闢高雄—沖繩航線，預計明年3月起將提供週三、週六的航班，為市場帶來更新穎的操作選擇。

亮點 3 福岡12/1起再添運力 新穎商品登場 美食+美景成誘因



日本對於航空公司而言可說是飛航的最佳選擇，以復興為例，除了10月份開闢台北—仙台外，12/1更將開闢台北—福岡的直航航班，讓整體飛航日本的網絡更加綿密。

受惠於新航點的開闢，業者除了針對仙台推出賞樹冰的行程外，也特別運用福岡航線推出九州5天商品選擇，讓旅客能走訪如海底龍宮城—赤間神宮、別府海地獄、湯布院、熊本熊電車、蝴蝶夫人公園等，加上嚴選當地的美食，將視覺與味覺做完美的結合，打造出更多元的九州之旅。

亮點 2 去新潟不用再等包機 遠東桃園—新潟成市場唯一直飛



▲遠東航空桃園新潟開航，遠東航空營運長曾金池（前排左4）與新潟縣副知事寺田吉道（前排左5）參訪團合影。

遠東於11/4起正式開航桃園—新潟，透過每週2班、早去晚回的飛航，成為台灣唯一直飛新潟的航空公司。新潟目前正值秋季，滿山遍野漸層的綠樹、黃葉、紅楓，以及田園美景，無論是乘遊船、搭纜車還是林間散策，都成為絕佳的賞楓勝地。滑雪亦是新潟的亮點，不但有苗場等56個滑雪場，加上越後湯澤泡湯更舒適。

除了美景外，新潟除了「越光米」外，更擁有日本清酒人氣排名前10名中5種，加上來自日本海以及佐渡島的新鮮海產，及當地種植的各種蔬菜，讓每位到訪的旅客享受最震撼的味蕾饗宴。

亮點 4 北海道雪祭、燈節繽紛登場 讓整個北海道都像是一場嘉年華



北海道來到了冬季成為全日本最浪漫的城市，從11月底起推出一系列雪雕燈節，色彩繽紛讓人沉醉。其中第36回札幌白色耶誕燈飾將從11/28~2017/3/14開始從大通公園開始一直到札幌車站、南一條通。還有11/3開始的白色戀人公園耶誕燈飾將持續到2017/3/20。最特別的是與德國結合的慕尼黑耶誕市集，從11/25~12/24，旅客可以在這裡買到琳琅滿目的耶誕節飾。

此外，還有2017/2/6展開的第68回札幌雪祭，會場大約有250座大小不同的冰雕作品展出，其中以大型冰雕為主的大通會場及晶瑩剔透冰雕作品為主，除了冰雕展外還可在TSUDOME社區體育館會場享受玩雪的樂趣。



 日本航空 | 日本航空

東京、大阪、名古屋8,500元起
2件23公斤行李 購物不斤斤計較

日航今年7月起以B787執飛桃園—成田、桃園—關西航線，高雄則從今年9月起以長程線使用JAL SKY SUITE B767執飛，商務艙可180度平躺。目前日航提供松山—羽田Daily2、桃園—成田／大阪Daily2、名古屋Daily、高雄—羽田Daily，讓旅客台北、高雄皆可出發。

目前日航提供旅客長期優惠票價，旅客可預定330天以來回程航段並可同時完成開票，台北飛往東京、大阪、名古屋只要8,500元起（稅外），每段國內線只需加價2,000元。所有國際線，經濟艙大人及孩童每人可帶2件各23公斤行李，商務艙與頭等艙託運3件各不超過32公斤的行李，讓旅客盡情購物。



酷航

787夢幻客機啟程熱門城市
東京、札幌Open jaw更便利

進入台灣已4年的酷航，為全球唯一全面採用B787執行飛航任務的低成本航空，透過難以置信的優惠票價與極致舒適的飛航體驗等多重誘因，讓旅客搭乘到最優質的空中旅程。由於台灣為重要市場之一，因此酷航著力甚深，提供東京、札幌，以及高雄—大阪等航線，更是首家飛進新千歲機場的低成本航空。

值得一提的是，在包裝上業者不只可規劃單點進出的產品，也可採用open jaw的方式，推出東京進、札幌出的靈活組合。此外，酷航所飛航的3條日本航線時間帶極佳，台北—東京為每天1班早去午回、高雄—大阪航班為每週3班午去晚回、台北—札幌為早去晚回。

大興旅行社

冬季樂遊日本 賞樹冰、滑雪趣

嚴選北海道、東北、東京、大阪、瀨戶內海冬季限定行程
包裝破冰船、北極星列車、滑雪樂園、繽紛雪祭燈祭之旅

產品包裝優勢

1. 利用破冰船、北極星列車、雪祭包裝北海道冬限定產品。
2. 長榮仙台、東京航點優勢，規劃2款不同賞樹冰路線。
3. 關東、關西玩雪、樂園、購物一次滿足，玩法最豐富。

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲藏王樹冰奇景，讓人震撼。



▲網走破冰船，體驗破冰的樂趣。



▲五稜廓將在12月舉辦星之夢活動。

大興旅遊擁有日本專賣店的美譽，除了擁有豐富的操作經驗之外，亦跟隨季節包裝最具特色的產品內容，隨著冬季白雪紛飛的季節到來，大興旅遊特別推出北海道、東北、東京、大阪地區的賞雪、玩雪行程，讓旅客盡情沉浸在北國的銀白世界。

大興旅行社總經理林大興指出，日本有許多特色景觀在冬季才能親眼目睹，像是藏王樹冰、北海道雪祭、彩燈節、破冰船，都是冬季限定的特殊活動，每年皆吸引為數眾多的旅客拜訪，是同業冬季銷售的最佳選擇。

搭乘破冰船、北極星列車 感受北海道雪國之美

北海道部分特別推出「北海道破冰船·冰上釣魚·阿寒湖綠球藻物語·植物美人湯·懷石海鮮5日」產品，帶領旅客體驗震撼的網走破冰船，暢遊雪之樂園，包括冰上摩托車、冰上香蕉船、冰上釣魚，品嚐美味湖魚。此外，並貼心贈送止滑鞋套、防寒圍脖，還有品味銀之鐘咖啡屋咖啡，還能帶走紀念杯，讓旅客感受雪國暖心的服務。

而「北極星列車之旅·函館千萬夜景

+雪戀帝王蟹5日」則特別包裝北極星列車，從函館站到大沼公園站，在快速移動的列車中，沿途觀賞北海道內浦灣的美景、大沼公園內的小富士山，一覽白雪覆蓋大地的絕美感受。此外，也特別拜訪五稜廓、函館夜景、登別地獄谷等著名景點，並品嚐帝王蟹、長腳蟹吃到飽。

靈活運用仙台、東京航點 包裝藏王樹冰絕景

每到冬季，凜冽的風雪將藏王的樹木急凍成樹冰。一大片矗立在高山上讓人驚歎。大興旅遊特別運用長榮仙台、東京的航點包裝了2支賞樹冰產品。其中「日本百選溫泉～藏王絕美樹冰·纜車美食·角館小京都·松島遊船5日」利用仙台的航點可深入東北景點，包括青葉城跡、小京都一角館、秋田故鄉村、世界文化遺產一中尊寺、松島遊船。

喜歡自然與城市交融的則可選擇「藏王樹冰奇景·松島遊船·日光東照宮·戲雪樂園·溫泉採果樂5日」，利用東京航點，一路順遊到東北，沿途可以遊覽豬苗代湖、會津若松城、飯豐滑雪樂園、那須彩繪玻璃美術館、日光東照

宮，最後在東京開心購物逛街。

關東關西滑雪遊樂園 拜訪日本地中海一小豆島

而關東也推出「東京玩雪趣～迪士尼·GRINPA滑雪場·八景島水族館+海獸表演·溫泉美食5日」，關西則有「關西玩雪趣～魔法環球影城·梅花鹿公園·六甲山滑雪樂園·漫遊古都美食5日」，讓玩雪、樂園、逛街元素一次滿足。另外，在特別推薦「瀨戶內之旅～淡路夢舞台·魔女小豆島·寒霞溪纜車·讚岐烏龍麵·百選溫泉5日」產品，拜訪安藤忠雄的水御堂、淡路夢舞台，並漫遊動畫《魔女宅急便》取材地小豆島，讓旅客在日本擁抱地中海風情。



▲蘆之湖眺望富士山聖地。

日本

冬季嚴選

戲雪玩雪專家



★北極星列車之旅★函館千萬夜景+雪戀帝王蟹五日

(千/千)1/1.4.9.14.21.25.28.30.31、2/1.4.5.7.10.12.14.16.18.21.23.25.28

33,900 含稅起

北海道破冰船.冰上釣魚.阿寒湖綠球藻物語.植物美人湯.懷石海鮮五日

(千/千)1/18.19.22.24.26.27.29.31、2/16.18.19.20.23.26.27

32,900 含稅起

日本百選溫泉~藏王絕美樹冰.纜車美食.角館小京都.松島遊船五日

12/24.28、1/7.14、2/14.11.18

38,900 含稅起

冬★藏王樹冰奇景.會津若松城.日光東照宮.慶雪樂園.溫泉美食.探果樂五日

12/26.27.30、1/3.5.10.14.17.19.21.24.26.28.31、2/2.3.5.8.10.15.17.19.22.28

35,900 含稅起

東京玩雪趣! 迪士尼.Grinps滑雪場.
八景島水族館+海獸表演.溫泉美食五日
1/5.8.9.13.15.17.19.21.23.25.26.30
2/2.4.8.9.12.14.16.18

31,900 含稅起

關西玩雪趣! 魔法環球影城.梅花商公
園.六甲山滑雪樂園.漫遊古都美食五日
12/15.18.22.25.28.31
1/2.6.9.10.12.14.16.19.23.25.27.29.31
2/2.4.9.11.13.16.18.20.22.24.26.28

31,900 含稅起

瀨戶內之旅-淡路夢舞台.魔女小豆島.
寒國溪纜車.讚岐烏龍麵.百選溫泉五日
12/2.4.7.9.11.14.16.18.21.23.25.28.30
1/1.4.8.11.13.15.18.21.24.27.29.30.31
2/2.5.7.9.11.14.16.18.21.23.24.28

36,900 含稅起



大興旅行社
TA HSIN TOUR

台北 (02)2537-6666

台中 (04)2329-1511

高雄 (07)229-8111

<http://www.tahsintour.com.tw/>

金龍永盛旅行社

提升春假寒假產品豐富度

區隔傳統產品差異化 優化服務、餐宿、導遊3大項目
推出1/25、26年節熱銷波段 不用請假也能輕鬆暢遊

產品包裝優勢

1. 強勢推出過年春節出發產品，短天數銷售優選。
2. 持續進化產品，優化服務、餐宿、導遊3大項目。
3. 安排團體不曾使用餐食，嚴選特色鄉土料理、人氣餐廳。



▲松江城美麗倒影。



▲出雲大社是日本最古老神社建築之一。

金龍永盛旅行社今年日本線銷售穩健成長，在心日本旅遊獎的加持之下更顯得相得益彰。面對即將到來的春節假期，金龍永盛旅行社團體旅遊部日本線協理徐秉鈞指出，今年春節假期為6天是日本線最為看好的波段，不論是禮拜五出發、禮拜六出發的5天行程，都成為銷售熱門首選。

安排團體豐富年夜飯 在日本也能感受年味

為凸顯金龍永盛的過年春節產品優勢，徐秉鈞持續不斷精進產品內容，並分為3個

主要區塊，以區隔與傳統產品的差異化。

第1點：有別於大團的填塞，要更到位的服務，以春節日本天氣較冷，年節出遊多半是老人、小孩三代同堂，因此在行程安排上要更精細，貼心照料需求。

第2點：提升住宿餐食品質，過年旅遊也不失年味，行程將特別安排豐盛的飯店年夜飯，並帶來太鼓秀、三味弦、搗麻糬等活動，感受熱鬧的氣氛。

第3點：派遣優質的導遊，除了要求整潔的服裝、熱誠的服務，更是要在客人提出需求前，事先想到需求，並且提供正確的旅遊資訊、日本傳統習俗，讓

旅客得到全方位的滿足。

持續變化當地特色料理 嚴選人氣高檔餐廳

除了年夜飯的安排之外，金龍永盛旅行社也不斷變化餐食，融入更多當地特色料理，甚至是一般團體未曾使用的餐廳，像是由夫妻所開設當地鄉土料理，竭誠的用生命製作的家鄉菜，雖然不比高檔餐廳的奢華，卻帶有濃濃的人情味。另外就算是一般的餐廳也會特別安排有包廂的位置，讓旅客享有私人空間，不吵雜的環境。

東北秘境冬雪大賞5日 感受東北銀雪世界

1/25（五）出發的「東北秘境冬雪大賞5日」透過華航東京航點，不但可以暢遊小東北，還能體驗東京熱鬧的城市洗禮。每逢新年，不少日本人來到神磯鳥居，以絕美的日出為新一年揭開序幕。此外，還有保留日本江戶時代的大內宿，40棟茅葺屋頂的屋舍沿著主幹道比鄰入列。



走遍山陰山陽6日 走訪本首屈一指的神社

另外推薦1/26（六）出發的「走遍山陰山陽6日」利用廣島的航點一次走訪山陰山陽著名景點，像是最古老神社建築—出雲大社、世界文化遺產—宮島嚴島神社，其架構在海上獨創大膽的配置，及貴族式寢殿造樣式的極致建築美，堪稱日本首屈一指的神社。



大人の静岡 BuraburaGO 5日

Japan.
Endless
Discovery.
日本, 精彩無限

榮獲

日本觀光廳第三屆
發現心日本首獎

出發日期：1/20

出發日期：1/22、2/3.5

出發日期：1/27

30800起

32800起

42800起



2017 寒假過年 日本玩 Go Go

過年春節東北團5日

出發日期:1/26 售價：**53800**起
 出發日期:1/26.27.28 售價：**62800**起
 出發日期:1/24.25 售價：**56800**起

廣島ぶらぶら Burabura GO 5日(加道後溫泉)

出發日期:1/23 售價：**38800**起
 出發日期:1/27 售價：**46800**起
 出發日期:1/29 售價：**43800**起



走遍山陰山陽5+1日

出發日期:1/21.26.31 售價：**46800**起
 出發日期:1/28.29 售價：**49800**起

四國秘境6日(阿波舞、 祖谷溪流、道後古溫泉)

出發日期:1/21.26.31 售價：**46800**起
 出發日期:1/29 售價：**49800**起

冬季奧飛騨5日 (合掌屋點燈秀)

出發日期:1/16.31、2/9.17 售價：**46800**起
 出發日期:1/23.29、2/24 售價：**48800**起

崎處兒泡溫泉遊南九州喜來登5日

出發日期：1/21.29、2/3.7.12 **36900**起

靜岡~大井川鐵道.靜岡全覽.華麗禮品

5日 出發日期：1/18.22.29、2/3.5.8 **41900**起

廣島南國秘境.四國美食深度5+1日遊

出發日期：2/8.16、3/2 **40900**起

日本神話的秘境~廣島山陰山陽5+1

日遊 出發日期：1/25、2/8.16 **41800**起

北海道~洞爺湖遊船.函館夜景+東京

迪士尼樂園7日 出發日期：1/17.19.22.27、2/6.7 **60900**起

北海道全覽~鶴雅森物語.北極熊.屈斜

路砂湯+東京7日 出發日期：1/17.19.22.27、2/6.7 **58900**起

北海道+名宿「青森屋」~函館田澤湖.

陸奧小京都.JR新幹線7日 出發日期：1/17.19.22.27、2/6.7 **68900**起

日本國王樹冰觀車.視界.至極絕景~

冬の車7日 出發日期：1/18.22.27 **63800**起



金龍永盛旅行社 金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999

能登假期PAK

青森包機暢玩東北樹冰嘉年華

訴求高端住宿 百選溫泉星野青森屋 2~3晚溫泉飯店
懷舊暖爐列車、1天全日滑雪、賞八甲田山樹冰、釣帆立貝

撰文／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 保證入住1晚星野青森屋，體驗日本百選溫泉飯店。
2. 提升滑雪體驗從半天到全日，並安排中文教練教學。
3. 參與小岩井農場雪祭、十和田冬季物語2大慶典。



▲全日Ski滑雪體驗特別安排中文教練教學。



▲走訪青森睡魔之家欣賞巨型睡魔燈籠。



▲每年1~3月限定的八甲田山樹冰森林。

為了迎接雪季商機來臨，能登假期PAK搭配華航青森包機，打主欣賞八甲田山樹冰、搭乘懷舊的暖爐列車、造訪十和田冬季物語、看巨型睡魔燈籠等東北最具代表性的元素，安排溫泉飯店，打造冬遊東北的最佳旅程。

參與十和田冬季物語慶典 特別規劃1天全日滑雪體驗

東南旅遊日本線團體二課梁露文指出，近年來滑雪市場持續成長，到日本滑雪的旅客越來越多，為了滿足市場需求，能登假期PAK特別推出「FUNSKI全日滑雪初體驗~青森暖爐列車·雪白樹冰幻想曲5日」，跳脫過往2小時或半天的滑雪體驗，升等為1天全日的Ski滑雪課程，提供雪鞋、雪板、雪杖、防雪服、防風鏡等裝備，並安排中文教練教學，讓旅客在專業教練的指導下學習滑雪技巧。同時，還貼心規劃入住青森春天滑雪渡假村，不用再拉車前往雪場，走出飯店即是春天滑雪場。

為了增添行程的豐富度，安排旅客從五所川原搭乘暖爐列車前往金木站，復

古造型的車廂內有服務人員一邊加炭，一邊烤魷魚，讓旅客吃著美食、看著窗外美景，讓心裡和肚子裡都暖暖的。提到青森最先聯想到的就是睡魔祭，因此也帶領旅客參觀立佞武多及睡魔之家，讓旅客比比看兩者之間的相異之處。

此外，亦安排旅客乘纜車俯瞰八甲田山樹冰的壯闊景致，並走訪十和田湖參與十和田冬季物語，欣賞雪雕、雪屋、少女之像夜間點燈等冬季限定活動，加上由16萬顆LED燈泡營造出的燈光效果，還有活動期間每晚8點施放的冬季煙火，讓旅客感受東北的冬季盛事。

保證入住星野青森屋 小岩井農場雪祭2/4開跑

「星野青森屋~睡魔美學·暖爐列車·雪白樹冰嘉年華5日」保證入住日本百選溫泉之一的星野青森屋，感受高端的旅宿體驗。餐食的部份，晚餐安排自助餐，涵蓋多樣化的海鮮、牛排以及各式料理，並可欣賞三味弦表演，品味最道地的日本文化。而最受好評的溫泉湯池為露天風呂「浮湯」，讓旅客在天

然、原始的山林之中享受百選溫泉的泡湯樂趣。

行程規劃搭乘暖爐列車、欣賞壯觀的八甲田山樹冰、1次走訪2大睡魔館：立佞武多及睡魔之家，還前往擁有琉璃之湖美名的田澤湖，進行雪上甜甜圈、堆雪人、雪上摩托車等戲雪活動。來到具有百年歷史的小岩井農場，除了品嚐香濃的牛奶冰淇淋，2/4~12期間更有農場雪祭，欣賞各式冰雕。

此外，還前往帆立小屋釣帆立貝，現釣現烤現吃，趣味橫生。另有秋田米棒DIY體驗，用炭火烘烤過後的香酥口感令人回味無窮。



▲星野青森屋是日本百選溫泉飯店之一。

日本第一
能登假期

八甲田山

冬季奇景
樹冰



中華航空 青森包機 獨樹一格的秘境旅遊魅力

**FUNSKI全日滑雪初體驗.青森暖爐列車.雪白樹冰
幻想曲5日** **青森 青森** 出發日期：1/18.26.30、2/3.7.11.15 **47900**

SKI滑雪挑戰一整天、津輕鐵道暖爐列車、贈送青森蘋果、八甲田山纜車賞樹冰

星野青森屋 睡魔美學.暖爐列車.雪白樹冰嘉年華

5日 **青森 青森** 出發日期：1/18、2/3.7.11.15

贈送青森蘋果、八甲田山纜車賞樹冰、帆立小屋、秋田米棒DIY、雪上樂園

小松帝皇 立山楓景.加賀屋懷石.庄船名園5日 **小松 小松** **42900**

出發日期：11/22.26.27

小松帝皇 雪遊工藝.冬妝加賀屋.魅力金澤5日 **小松 小松** **40900**

出發日期：11/28.30、12/3.10.14.18.20.27、1/7.12.21、2/1.5.7.15.22.25

秋紅帝皇 深度金澤.加賀屋懷石.立山名城6日 **42900**

出發日期：11/23

秋楓帝皇 立山紅妝.加賀屋懷石.溫泉名景5日 **41900**

出發日期：11/27

銀雪帝皇 加賀屋美饌.夢幻合掌村.自慢舞湯泉5日 **40900**

出發日期：11/27、12/1.7.14.18.25、1/4.12.15.18.22.24、2/1.5.7.15.22.25

雪國帝皇 加賀屋滿喫.江戶工藝.米其林古街6日 **41900**

出發日期：12/8.11、1/15.19.21.26、2/2.19.26



名生 (02)2502-7588

理想 (02)7729-1000

東南 (02)2523-9199

翔笙 (02)2507-6677

時報旅遊 (02)2558-9668

豐年 (02)2515-0990

風采旅遊 (豐年國際旅行社)

早鳥優惠第2人減6千元!

好康不斷! 寒假日本遊唯一首選 全新企劃北海道流冰物語號
歡慶興航開航福岡 帶您找熊本熊部長泡溫泉 直售價2萬元有找

產品包裝優勢

1. 取得航班、巴士、飯店等一手資源。
2. 早鳥優惠第2人減6千元、不佔床減5千元。
3. 關東安排冬季限定相模湖燈祭、江之島漫遊。



▲針對北海道特別推出「一生必體驗一次的破冰船」之旅。



▲2016年相模湖燈祭運用600萬顆燈泡打造，在夜裡有如鑽石般閃耀、璀璨奪目。

深耕日本旅遊市場的豐年國際旅行社(風采旅遊)，向來以創新、豐富的高品質旅遊行程，深受旅客好評，成功打響品牌。為回饋旅客，針對2017年寒假旺季期間，特別推出「早鳥優惠」，給予旅客市場最高CP值的選擇，同時要與同業攜手再創日本旅遊巔峰。

風采旅遊經理陳玉仙表示，凡於2017/1/25~31期間出發，並且在11/18前完成報名付訂，即可享有「早鳥優惠」：第2人減6,000元，不佔床減5,000元，不論是對於家族旅行、蜜月遊、親朋友好友揪團，可說是一大福音，買到賺到!

北海道搭破冰船震撼感受 走訪浪漫札幌白色燈樹節

風采旅遊操作北海道市場可說是資深專家，不僅掌握各大航空、巴士和飯店資源，在產品面上更是不斷推陳出新；「【金雞報喜慶豐年】愛戀北海道、流冰物語號、雪上活動、浪漫小樽、破冰船之旅、螃蟹美食溫泉5日遊(旭川/千歲)」行程中，今年特別取得冬季限定流冰物語號，帶旅客搭乘列車，欣賞窗外壯觀又浪漫的流冰美景，以及碎冰船之旅，悠閒體驗北國雪地風光。

另外，北海道冬季精彩節慶輪番登場：11/18開始的札幌白色樹燈節(大通



▲運用興航開航仙台，全新企劃藏王樹冰行程。

公園、札幌車站前大道、南一條大街)、11/25札幌慕尼黑聖誕市集、12/1小樽聖誕嘉年華、2017/2的小樽雪之燈等一系列活動，看點十足，不可錯過。

特別走訪日本3景天橋立 丹後鐵道觀光列車遊秘境

針對近年來最熱門的大阪，推出「歡樂大阪、天保山海遊館、環球影城、親子六甲山戲雪5日」及「日本3景~天橋立、美山合掌村、世界遺產姬路城、伊根灣遊船、丹後鐵道5日」等多款行程，陳玉仙強調，有別於市場一般走訪四都、姬路城行程，行程創新規劃前進天橋立，帶旅客欣賞延伸入海的沙灘，配合冬日的雪白美景，獨特地形有如夢幻仙境；並且安排丹後鐵道觀光列車、美山町茅葺合掌屋秘境、嵐山渡月橋、世界文化遺產清水寺，以及觀光客必訪道頓堀、心齋橋等，關西秘境與熱門景點一次囊括，滿足旅客需求!



▲受到台灣民眾喜愛的大阪，風采旅遊也特別設計早去晚回、前進天橋立等特殊景點。

關東則推出「5星關東最大光之慶典、漫遊湘南海岸、灌籃高手朝聖、富士急樂園、迪士尼雙樂園5日」，前進湘南，早去晚回，行程最為豐富。規劃關東冬季限定—600萬顆燈泡打造的超夢幻相模湖燈節，以及滑雪場、富士急樂園一票玩到底、富士登山列車湯瑪士號、迪士尼樂園、江之島電車、御台場臨海公園等，精彩線路玩法，吸引大小朋友目光。

此外，為慶祝復興航空開航福岡，全新推出「福岡高照、海鷹希爾頓、熊本部長、別府長崎門司港區溫泉5日」，精心安排：海底龍宮城—赤間神宮、別府海地獄、湯布院、熊本熊電車、日本第1座洋房—蝴蝶夫人公園等，並將美景與美食完美結合，打造無法複製的最強九州行，開航首團12/2促銷中；陳玉仙補充，針對復興航空開航仙台，也推出賞樹冰等精彩行程，歡迎同業把握機會逕洽。

早鳥優惠

1/25-1/31(北海道線延長至2/10)(1/27.28.29除外)

日本限定行程 11/18 前完成報名付訂

第2人 減6000

不佔床 減5000

愛戀北海道



我們的保證

- 1.全新自有遊覽車隊
- 2.公司自有導遊群
- 3.雙別墅豪華入住馬可波羅飯店
- 4.函館:保證入住平成館

浪漫小樽 璀璨函館百萬夜景 螃蟹美食三溫泉五日

12/ 01.02.03.04.05.06.07.08.10.11.12.13.14.16.17
20.23.24.25.26.27.28.30

美食特色:

- 1.北海道名物三大盤吃到飽
- 2.小樽限定石狩鍋燴燻花魚定食
- 3.豪華溫泉室會廳自助餐
- 4.DIY製作無敵生猛海鮮壽司
- 5.BBQ地產風味料理

飯店特色:

- 1.百年溫泉「函館湯之川平成館」
- 2.日本最大的露天溫泉「會別馬可波羅飯店」
- 3.無邊際泡湯池「阿摩溫泉新阿摩飯店」
- 4.四季皆美的層雲峽「層雲閣溫泉飯店」
- 5.獨特美人湯的十勝「大平眼溫泉飯店」

NET **22900** 起 (含稅)

浪漫小樽 雪上活動溫泉五日

1/ 03.04.06.07.08.09.11.12.13.14.15.16.17.18

破冰船+流冰物語號列車五日

1/ 19.20.21.22.23.24.25.27.28.29

2/ 01.02.03.04.05.06.07.08.09.10.11.12...

NET **26900** 起 (含稅)

仙境傳說~仙台 日光 東京五天

出發日期: 每月一 **早去晚回** NET: **30900** 起 (含稅)

仙境傳說 松島 觀王樹冰 日光五天

出發日期: 每月一 **早去晚回** NET: **30900** 起 (含稅)

仙旅奇緣 松島 觀王樹冰會津浪漫號五天

出發日期: 每月四 NET: **31900** 起 (含稅)

住宿升等:東京全日空洲際飯店

[東京必去]五星漫遊湘南海岸 灌籃高手朝聖

關東最大光之慶典 迪士尼五日

出發日期: 每月一、二、五、六 **早去晚回** NET: **31900** 起 (含稅)

[東京必遊]五星關東最大光之慶典 漫遊湘南海岸

灌籃高手朝聖 嚴雪富士急 迪士尼五日

出發日期: 每月一、二、五、六 **早去晚回** NET: **33900** 起 (含稅)

住宿升等:大阪凱悅飯店

日本絕景伊根舟屋群 伊根灣遊覽船 丹後鐵道

日本三景~天橋立 美山合掌村5日

出發日期: 每月二、三、五、六 **早去晚回** NET: **30900** 起 (含稅)

歡樂大阪 天保山海遊館 環球影城

親子戲雪溫泉五日 **早去晚回**

出發日期: 每月二、三、五、六 NET: **31900** 起 (含稅)

Hilton 住宿升等:福岡海鷹希爾頓飯店(備選定福岡高層五日行程)

[福岡高層]海鷹希爾頓 熊本部長 別府長崎 門斯港區溫泉五日

12/4.6.7.8.10.12.14.16.17.18.20.21.22.24.26.28.30
1/2.4.6.7.8.10.11.12.14.16.18.20.21.22.24.26.28.30
2/1.2.4.6.8.10.11.12.14.15.16.18.20.22.24.25.26

NET: **23900** 起 (含稅)

12/02 **★★歡慶興航開航福岡★★**

[福岡高層]海鷹希爾頓 熊本部長 別府長崎 門斯港區溫泉五日

NET: **17900** 起 (含稅)

12/02 **激省!!九州五日來回機票** NET: **5200** 起 (含稅)

九州豪斯登堡 輕鬆小旅行五日

12/11.21.25;1/1.8.15.22;2/5.12.19 NET: **20900** 起 (含稅)

豐年國際(綜合)旅行社



TEL:(02)2515-0990
FAX:(02)2509-3690
台北市建國北路一段80號9樓A室

選擇風采
保證精彩

汎佳旅行社

產品包裝優勢

1. 4晚夜宿靜岡，最有機會看到富士山全景的行程。
2. 保證領先市場選用靜岡最高檔飯店。
3. 強調路線不重覆，帶給市場全新感受。

4晚住宿靜岡、暢遊西中伊豆半島 訴求路線無重覆、新體驗
乘懷舊蒸氣列車、品嚐日本茶 帶給旅客最深度的靜岡旅程



▲汎佳旅行社總經理梁廷佑。

汎佳旅行社總經理梁廷佑指出，透過華航直飛靜岡航班，推出「富士靜岡～日本平飯店～大井川鐵道、

櫻桃小丸子、靜岡全覽、華麗極品5日遊」，行程強調4晚皆住宿靜岡，體驗大井川鐵道蒸氣火車、搭乘駿河灣渡輪，從不同視角眺望富士山風光，暢遊西中伊豆半島，訴求無重覆路線帶給旅客最深度的旅程。

行程安排旅客乘坐日本唯一每天行駛的蒸氣火車—大井川鐵道列車，從容愜意的欣賞窗外風光；前往櫻桃小丸子主題館，宛如來到小丸子的家中作客，還有大家都熟悉的學校、公園等場景。

走訪以茶聞名的靜岡，當然要到玉露之里品嚐綠茶中的頂級品—玉露，搭配贈送的抹茶甜點，讓旅客透過味蕾品味

撰文／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫

靜岡。以茶入菜是靜岡最具代表性的特色飲食，除此之外，在餐食的安排上，涵蓋了飯店自助餐、會席料理+長腳蟹吃到飽，而燒津及西伊豆的海鮮，更是喜好新鮮海產的饕客，最不容錯過的美饌。

住宿的規劃則保證領先市場，選用靜岡最高檔飯店，包括靜岡ASSOCIA飯店，掛川的PALACE飯店，西伊豆溫泉的CRYSTAL VIEW HOTEL，座落在於日本平山頂、可遠眺富士山的日本平飯店，以及日本天皇曾下榻過的燒津溫泉松風閣溫泉飯店，讓旅客1次感受4晚各具特色的優質旅宿體驗。

中華航空 直飛富士山 靜岡空港

富士靜岡

日本 MT. FUJI & SHIZUOKA

懷舊鐵道與日本茶の旅行

富士靜岡～大井川鐵道～日本平飯店、櫻桃小丸子
靜岡全覽、華麗極品五日遊

大井川鐵道：11/23.28 12/9.11.18.23.25.30 1/1.8.15.18.22.29.31
2/3.5.8.10.12.17.19.23.26 3/5.6.12.16.19.21.23

- 嚴選特色飯店・保證領先市場 **靜岡最高檔**

靜岡日本平飯店、燒津溫泉松風閣溫泉飯店、
YAMAHA RESORTS、西伊豆溫泉CRYSTARL
VIEW HOTEL、靜岡ASSOCIA飯店

* 日本富士之國靜岡縣駐台辦事處* 全力贊助

鳳凰 (02)2537-0011
理想 (02)7729-1000

金龍旅遊 (02)2714-8998
時報旅遊 (02)2558-9668

巨匠旅遊 (02)2581-0988
良友 (02)2507-5151

豐華 (02)2778-6188
汎佳 (02)2531-3800

Q 產品包裝優勢

1. 北海道產品囊括多項冬之祭典，行程豐富。
2. 入住2~3晚溫泉飯店，品嚐3大螃蟹，吃好住好。
3. 特別規劃全日的滑雪教學，並安排中文教練指導。

喜鴻假期

冬祭典、破冰船感受北國風情

入住鶴雅系列飯店 2~3晚溫泉+3大螃蟹強調食宿規劃
全日Ski滑雪+中文教練 囊括多項冬之祭典、彩燈祭最豐富

撰文／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫



▲喜鴻假期東北亞經理劉惠玲。



▲乘破冰船欣賞鄂霍次克海流冰。



▲豐富的冬季彩燈祭是冬遊北海道最大的亮點之一。

喜鴻假期深耕日本市場多年，包裝產品不斷推陳出新，結合多樣化的雪國元素，除了眾多的冬之祭典、彩燈節、戲雪活動、滑雪體驗、泡湯之外，還有破冰船、冰上垂釣等活動，滿足旅客多元的需求，亦為同業打造精彩的北海道旅遊銷售選擇。

保證入住佐呂間鶴雅飯店 搭乘熱氣球俯瞰十勝平原

喜鴻假期東北亞經理劉惠玲表示，搭配華航帶廣包機並配合明年1/21~4/2破冰船營運期間，推出「北海道（帶廣進出）~熱氣球升空、鄂霍次克海流冰破冰船、阿寒湖冰上樂園+冰湖垂釣、冬祭典、螃蟹溫泉名湯5日」，保證入住北海道知名的鶴雅系列飯店1晚、特別安排1晚品嚐3大螃蟹，吃好住好。

行程安排旅客乘破冰船，近距離目睹鄂霍次克海流冰，前往層雲峽欣賞銀河冰瀑、日本最大的釧路濕原，在天都山眺望開闊的鄂霍次克海峽，到旭山動物園看北極熊、企鵝散步，余市威士忌工廠見學。此外還特別贈送乘坐熱氣球，讓旅客從高處往下俯瞰雪白的童話世界，最能感受道地的北國風情。

札幌白燈樹節是最不容錯過的祭典！

數以萬計的小燈泡呈現唯美、浪漫的氛圍，與白雪交相輝映，是札幌冬季最美的街景。而十勝川白鳥祭則是使用五彩繽紛的三角錐體搭配炫目的燈光，營造出雪原上五彩森林的景緻，上演精彩的音樂燈光秀。

用冰杯喝下然別湖的感「凍」 一次造訪4大冬之祭典

「北海道~流冰破冰船、然別湖冰屋、阿寒湖垂釣+雪上活動、3大螃蟹、冬慶典溫泉5日遊」搭配長榮航空1/23~2/23區間加班機旭川進、千歲出，行程安排搭乘破冰船體驗鄂霍次克海流冰，參與第42回層雲峽冰瀑慶典，並在阿寒湖冰上樂園體驗冰湖釣魚、冰上雪車、雪上香蕉船等戲雪活動，來到然別湖的冰上村則贈送1杯由冰塊鑿成的冰杯飲料。豐富的行程之餘，還保留自由活動時間，讓旅客走訪狸小路逛街購物，感受在地風情。

而冬季限定的燈祭，除了有札幌白燈樹節、十勝川的白鳥祭之外，更帶領旅客前往白色戀人公園，參與11/22到隔年2月底前的冬季夢幻彩燈祭，欣賞懸掛在樹梢的彩燈，宛如走進童話故事中的冰雪世界，令人著迷。

全日滑雪搭配中文教練指導 加贈Hello Kitty咖啡杯

「北海道~1日初級滑雪、尼克斯海洋公園+熊牧場、小樽KITTY杯、札幌白燈節、戲雪溫泉5日」搭配長榮機位函館進、千歲出。跳脫過往半天的滑雪體驗，特別規劃全日的Ski滑雪，提供雪板、雪鞋、雪杖等配備，並安排中文教練陪同教學，讓旅客專業教練的指導下體驗北國細緻的粉雪，以及感受滑雪的速度感和樂趣。

除了全日的滑雪課程之外，另有雪盆、雪上香蕉船、雪上摩托車等戲雪活動，並前往尼克斯海洋公園看國企鵝遊行、熊牧場、體驗洞爺湖溫泉、走訪函館元町的燈光幻彩慶典、白色戀人工廠見學，另外還贈送Hello Kitty咖啡杯，及熱飲、甜點1份，為旅客留下難忘的美好回憶。



▲來到北海道絕不容錯過品嚐3大螃蟹的美味。

佐賀縣觀光主題豐富多元化

牧場觀光體驗手作生牛奶糖&年輪蛋糕 飲料工廠見學 縣內整合免費Wi-Fi環境 個人旅遊更便利

撰文／陳元瑩 圖片提供／佐賀縣觀光連盟

佐賀縣近2年來在努力推廣下，國內外旅客也有大幅提升，除了力推既有的觀光景點外，對於體驗類型活動推廣也十分積極，佐賀縣內就有許多結合當地觀光特色的體驗活動，像是酒藏巡禮、煎茶體驗、啤酒工廠參觀等，藉由體驗方式讓遊客更了解當地的特徵及文

化，希望以多元化的方式吸引觀光客前來，不論是針對FIT或團體都提供更多素材給包裝商品。

在旅遊環境方面，許多飯店、餐廳、觀光景點都有增設免費的Wi-Fi環境，佐賀縣更開發了中、英、泰、韓等語言的「旅遊快易通APP」，此APP可提供

給到佐賀縣境內的旅客在當地可迅速尋旅遊資訊；另外，「多國語言CALL CENTER」一年365天24小時線上隨時都有會中、英、泰、韓的專員接聽電話，為語言不通的旅客解決在佐賀縣內的旅遊大小事諮詢及翻譯等服務，算是旅行途中相當貼心的設施。

佐賀縣激新體驗推薦

肥前通仙亭煎茶體驗

佐賀市

位於佐賀市區內的肥前通仙亭，在佐賀歷史民俗館區域附近，這裡提供了嬉野煎茶體驗，旅行社可安排旅客在此稍作休息，並體驗親手現泡煎茶，500元體驗費用還包含了日式和菓子，費用十分划算。其中最特別的是，煎茶的茶葉在泡完後還可淋上昆布醬油食用，口感有點像海苔的風味令人驚豔。



▲可以穿著和服去體驗。



▲泡過的茶葉可以淋上昆布醬油品嚐。

- 體驗費用：500日圓
- 體驗時間：約30分鐘

三瀨貝爾特牧場Donguri村生牛奶糖製作

佐賀市

以法國南部村莊為藍圖所建造的三瀨貝爾特牧場Donguri村，占地有75公頃大，放眼望去盡是洋溢法式田園的自然景觀，牧場內有許多可愛的小動物，運氣好可與牠們近距離接觸。園內還有許多體驗活動，可利用園內所生產的新鮮牛奶製作「生牛奶糖」，現場就可以將製作完的成品帶回家，非常適合大人小孩一起體驗。



▲在工作人員的指導輔助下製作生牛奶糖。



▲將牛奶糖醬倒入容器中冷卻切成塊狀，生牛奶糖就完成了。

- 體驗費用：800日圓(約24顆)
- 體驗時間：約90分鐘

友樹飲料工廠見學

小城市

友樹飲料小城工廠使用純淨的螢之鄉天然水，製作出「小朋友啤酒」等多種碳酸飲料，這裡除了可以參觀工廠的生產流程、體驗「小朋友啤酒」的製作，還能自己獨創特殊口味的碳酸飲料，現場還提供免費試飲呢！另外，花一瓶汽水的費用就能體驗設計自己原創的汽水瓶標籤，當作旅行中的紀念品非常不錯。



▲工廠內需事先預約可免費參觀。



▲自己畫的汽水標籤獨具紀念價值。

- 體驗費用：原創標籤設計210日圓
- 體驗時間：工廠參觀+體驗約50分鐘

風之牧場烤年輪蛋糕

太良町

風之牧場飼養了140乳牛，這裡的牛喝著多良岳山的優良天然水，並且聽著莫札特的音樂成長，當然所生產出的牛乳品質也不在話下，這裡除了出產牛乳之外，還有提供BBQ、石窯比薩、製作奶油等體驗，其中最特別的是製作現烤年輪蛋糕，在竹子上淋上一層一層的麵糊而烤成的年輪蛋糕，當場做好品嚐味道特別香，也是十分特別的體驗。



▲做出來的成品還挺有模有樣的。



▲竹輪蛋糕是用炭火現烤。

- 體驗費用：1支年輪蛋糕2800日圓，可多人一起體驗。
- 體驗時間：約1小時。

更多相關資訊可洽佐賀縣觀光連盟台北辦事所 陳貞文 TEL：(02)2567-2431

前進倉敷！泡湯享瀨戶內海落日

嚴選鷺羽山兩大飯店 入住海景客房嚐海鮮
倉敷老街手作紙膠帶、手帕 住宿平價和風旅館



▲羽大飯店備前屋甲子的落日美景。

岡山倉敷市擁有豐富的觀光素材，如保留著昔日風貌的倉敷美觀地區本町、東町一帶，餐飲店及日式雜貨店林立，除了販售商品外也提供手作體驗。鄰近倉敷美觀地區的鷺羽山可欣賞瀨戶內海落日，海港城市「下津井港町」則能品嚐到新鮮海產。代理倉敷市外國遊客旅遊促進委員會的向日遊顧問公司嚴選鷺羽山兩大海景飯店及倉敷美觀地區內的和風平價旅館，歡迎同業多加利用。

撰文／林靜瑩 圖片提供／向日遊



►繁體版倉敷觀光指南，有意索取的同業請洽向日遊顧問公司。

倉敷老街手作體驗

DIY紙膠帶收納盒 📍TANEX 612 FACTORY

由傳統日式町家翻修改裝而成的「TANEX 612 FACTORY」是日本少見的和紙膠帶專賣店。店裡不但販售了超過500種樣式的和紙膠帶，另有提供自製紙膠帶收納盒的體驗。

- 價格：540日圓（含紙膠帶兩卷+收納箱一個）
- 體驗時間（一次20分鐘）：10：00～18：00
- 電話：+81-86-486-3618
- 人數限制：4人

手工蠟燭體驗 📍蠟燭世界

位在IVY SQUARE內的蠟燭專賣店「蠟燭世界」，有許多獨創蠟燭及周邊商品，像是芬香蠟燭、擺飾用造型蠟燭等。店內也提供手工蠟燭體驗教室，搭配季節推出不同方案。

- 價格：1,200日圓～1,500日圓
- 體驗時間（一次30分鐘）：
10：00～19：00（假日）／10：00～18：00（平日）
- 電話：+81-86-430-6226
- 人數限制：6人

手帕壓印 📍青山茶舖互茶

青山茶舖「互茶」是結合喫茶與手帕販售的複合型店舖。除了販售將近200種手帕外，店內也提供手工製作體驗，旅客可以直接利用印章壓印，製作出獨一無二的原創設計手帕！

- 價格：1,296日圓
- 體驗時間（一次15分鐘）：10：00～17：00
- 電話：+81-86-697-6515
- 人數限制：2人

群雀餅製作體驗 📍橘香堂

群雀餅是倉敷地區的傳統點心，利用麵粉和雞蛋，煎成像可麗餅的外皮，內裹紅豆餡再捲成餃子般的外形。以群雀餅起家的橘香堂，除販售和菓子之外，亦有體驗工坊讓遊客動手做！

- 價格：
自製群雀燒體驗（普通尺寸3個）600日圓
自製果醬群雀燒（特大尺寸1個）1,200日圓
- 體驗時間（一次3分鐘）：10：00～16：00
- 電話：+81-86-424-5725
- 人數限制：3人

住宿推薦

鷺羽大飯店 備前屋甲子

距離兒島車站約10分鐘車程的鷺羽山飯店備前屋甲子，提供和式或和洋式兼併的房型，且全客房皆享有瀨戶內海海景。5種不同類型的溫泉，除了展望岩石露天溫泉外，也有大浴場以及個人湯屋等，享受美人之湯「鷺羽溫泉」同時可眺望入選日本夕陽百選之一的瀨戶內海落日！飯店餐食特別選用打撈自下津井港的新鮮海產，還能免費欣賞下津井地區傳統藝能鷺羽太鼓秀。總客房數75間，一泊二食價格1人10,000日圓起。



鷺羽HIGHLAND飯店

座落在鷺羽山丘陵上的鷺羽HIGHLAND飯店，可同時看到多美島及瀨戶大橋，且距離倉敷美觀地區只要40分鐘車程。房型從附有露天溫泉的特別房、和式、洋式到和洋式兼併等種類多樣，且全客房皆可眺望海景，還能在空中露天溫泉享受泡湯兼賞美景的樂趣。另有可停放20台巴士的大型停車場，方便團體使用。總客房數76間，一泊二食價格1人10,000日圓起。



山田屋旅館

以平易近人的價格為號召的「山田屋旅館」，距離三井OUTLET倉敷、大原美術館以及倉敷美觀地區等必訪景點都在15分鐘路程以內，可作為旅遊倉敷的重要據點。建於昭和時代初期的旅館建築，至今仍能看到當時遺留下來的影子。旅客可在此體驗和式紙拉門、榻榻米以及和式廁所等設施。內部全為日式客房，總客房數量21間，另外亦有宴會場供團體使用，一泊二食價格1人6,000日圓起。



更多倉敷市觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

富士山靜岡機場周邊地區來台推觀光

8市町主打體驗旅遊 穿戴將軍盔甲 大玩和服變裝秀
騎馬飆單車 跳日本舞摘水果 40種行程隨你組裝

撰文·攝影／蔡雅雯



◀(左起)島田市觀光課主事縣宏充、川根本町觀光課主事查土屋正成、吉田町產業課主事萬年力也、掛川市觀光課主任伊藤典生、陸富Company株式會社代表取締役淺賀克彥。

富士山靜岡機場周邊地域觀光振興研究會日前訪台，針對團體送客和個人旅客，強打體驗旅遊新賣點，共40種特色體驗，並設置同業團體送客洽談窗口為陸富株式會社，歡迎同業諮詢任意組裝。

富士山靜岡機場周邊地域共有川根本町、掛川市、菊川市、島田市、御前崎市、牧之原市、藤枝市、吉田町8大市町，主要為大井川流域所經之地和靜岡機場所在地。由於台灣訪日市場已臻成熟，為了創造地域新魅力、並吸引重遊客，每個市各提出了5種特色體驗，包括御前崎市的騎馬體驗為2小時4千日圓、牧之原市可在入住溫泉旅館請來日本舞踊老師幫忙穿和服、並學習跳日本舞，還有吉田町在櫻花盛開時期標榜預約洽談、即可協助保留櫻花樹下的花見席次並提供花見便當或其他餐食，掛川市更推出和服體驗外的武士將軍變裝體驗，變裝後可直接拉到掛川城進行拍照留念。

北海道深川市首度來台 盼提升知名度

別名米的故鄉 黑米加工品大人氣 旭川進出最便利
北竜町向日葵花海 北空知地區溫泉巡禮 令人神往

撰文·攝影／蔡雅雯



▲(左起)深川市旅遊協會事務局片岡好德、深川市經濟地域振興部商功勞政課主任番水淳哉、HIRONO株式會社社長廣野勝利。



▲深川市田園風光相當美麗，又稱米的故鄉。

北海道深川市日前首度訪台，有鑑於台灣人雖然熱愛北海道，但對深川市的認識相對陌生，僅有北竜町的150萬株向日葵花海、巨大向日葵迷宮受到外國旅客注目，盼能打開在台知名度。深川市以美味的白米產地聞名，擁有七星米等多種名牌米。具養生特質的黑米，與新開發的黑米霜淇淋、黑米拉麵、黑米漢堡等加工食品，更得到旅客喜愛，買氣極佳。

此外，6月到10月有櫻桃、蘋果、葡萄採果體驗，以及3千株的玫瑰園可賞花；而道路休息站深川白米樂園更有年間百萬遊客來訪，也被TripAdvisor選為2016道路休息站全日本第七名。從札幌搭電車前往深川市約1小時，從旭川僅須18分鐘，北空知地區的北竜、秩父別、沼田則有豐富的溫泉住宿資源，便利同業商品包裝。

三重縣東紀州海外商談會首站台北登場

5市町村首長攜手訪台力推海產、世界遺產熊野古道
大阪、名古屋進出 新周遊券串連伊勢·熊野·和歌山

撰文·攝影／林靜瑩



◀(左起)三重縣地域連攜部南部地域活性化局長龜井敬子、紀實町長西田健、尾鷲市長岩田昭人、熊野市市長河上敢二、紀北町長尾上壽一、御濱町長大畑覺。

位於日本三重縣最南端的東紀州五市町村為提升在台灣的知名度並促成台灣同業送客，首次聯手訪台舉辦商談會，台灣更是海外宣傳第一站。

東紀州地域振興公社事務局長小林修博表示目前造訪東紀州的台灣旅客仍是少數，因過去團體在行程上的安排，大多是從大阪或名古屋進出後就直接前往伊勢志摩及鳥羽等地，若是能結合今年全新推出、外國人限定的「伊勢·熊野·和歌山地區周遊券」，將行程延伸至世界文化遺產「熊野古道」、全日本最古老的神社「花之窟」等景點，可創造出新的旅遊商品。東紀州地區憑藉著依山傍海的優越地理位置，擁有豐富的觀光資源，新鮮海產如冬季限定的伊勢龍蝦，以及登錄世界文化遺產的熊野古道等，且因氣候溫暖，全年四季皆能品嚐到不同品種的柑橘，亦有觀光農園採收體驗。

釧路·帶廣·網走市長聯手訪台促送客

宣傳冬季亮點 網走流冰、自然遺產釧路濕原、帶廣農產
鎖定FIT推周遊東北海道觀光巴士 同業10萬元補助金

撰文·攝影／林靜瑩



▲(左起)東北海道觀光事業開發協議會會長兼Prime Road北海道會長上野洋司、帶廣市長米澤則壽、釧路市長蝦名大也、網走市長水谷洋一。

為了迎接即將到來的北海道冬季旅遊旺季，釧路·帶廣·網走三市與釧路機場國際化推進協議會、十勝觀光機場利用推進協議會、女滿別機場國際包機促進協議會一同訪台舉辦東北海道記者會暨商談會，宣傳廣域周遊路線、以及東北海道豐富的冬季商品素材。

網走市觀光部部長二宮直輝表示2015年造訪北海道的海外觀光客人數達208萬人，其中台灣旅客約佔了26%有55萬8千人，未來將持續加強在台灣的宣傳，期望送客人數能達30%目標。他也表示目前台灣尚未有直飛北海道的航班，必須利用新千歲機場進出。為此，三市此次訪台也將造訪各家航空業者，目標促成全年度的定期直飛包機。另外，東北海道亦推出同業補助金方案，凡是在2017年3月前推出的行程內包含使用針對FIT的「周遊東北海道觀光巴士」商品，並於三市安排2處以上住宿，且在2017年上半年持續銷售3個月，即可獲得10萬元補助金。



加州旅遊局在台1週年 旅客成長11.5%

台灣赴加州旅客2015年達23.9萬 2016年加州俱樂部即將成立 與各大航空、租車公司、協會、媒體密切合作 推廣加州旅遊

撰文·攝影／張偉浩



▲（左起）加州旅遊局台灣總監蔡璧如、亞太區總監Kassie Fraser。

加州旅遊局在台成立滿1週年，自2013年至2015年間每年台灣前往加州的旅客數都有穩定的10%成長，而2015年設立台灣辦事處後成長幅度更達到11.5%。根據統計，2015年台灣單一市場至加州的觀光人口達到23萬9千人次，讓台灣成為不容忽視的市場。

為表示重視台灣市場，加州旅遊局亞太區總監Kassie Fraser特別來台參加2016ITF台北國際旅展，加強推廣，並帶來更多的嶄新的旅遊資訊，希望帶給台灣市場更豐富的包裝契機。Kassie Fraser表示，Visit California Taiwan成立之初，一直接收到正面的建議與諸多回應，最重要的是如何能將加州旅遊資源進行邏輯性的推廣。2016適逢美國國家公園成立100週年，並榮幸宣布由加州旅遊局所主導的「加州俱樂部Club California」即將成立，致力於將加州最新最有趣的景點及第一手資訊，藉由互動的方式帶給所有旅遊先進最棒的介紹。

加州2度參加ITF國際旅展 攜手環球影城、希爾頓飯店

加州旅遊局台灣總監蔡璧如指出，加州旅遊局在2015、2016連續2年參加ITF台北國際旅展，推廣加州成為美國旅遊首選，成績有目共睹。期間並與聯合航空、中華航空、長榮航空、美國航空、



▲（左起）加州農業出口協會亞太區代表蔡宜玲、台灣觀光協會台北國際旅展副執行長江佳蓉、舊金山旅遊局國際觀光總監安紅、加州旅遊局亞太區總監Kassie Fraser、洛杉磯會議及旅遊局大中華事務總監余美妙、環球影城代表李子沐、希爾頓飯店旅遊部經理宋佳雯、加州旅遊局台灣總監蔡璧如。



▲各大航空、旅行社、協會貴賓一同合影。

達美航空、夏威夷航空、赫茲租車皆有洽談共同推廣事項，舉凡大型甲聯會說明會、U.S. Destination商談研討會、以及今年5月所舉辦的北加州考察之旅邀請旅業媒體精闢報導，加上參與Discover America共同推廣美國重大活動，這要非常感謝各位同業先進的厚愛，讓推廣活動順利進行。

加州展攤2度參加ITF，也與洛杉磯環球影城及希爾頓飯店共同合作精彩展出。另外舊金山旅遊局及洛杉磯會議及旅遊局也參與美國館的推廣，歡迎大家一起來「Visit California」。

Be bold to dream加州大膽夢 鼓勵旅客來加州尋夢

加州旅遊局在加州當地推行了「Global Ready」計畫，針對旅行業、飯店業、餐飲業及零售業者都有舉行關於接待亞洲及台灣市場的說明會及研討會，其中包含宣導業者提供中文服務以及免費WIFI等讓旅客在旅程中更舒適便捷。

並推出了「Be bold to dream. 加州大膽夢」的口號，網羅了所有的加州夢想家與美食家等，針對不同主題拍攝了每個夢想家圓夢的過程。讓加州成為一個充滿夢想的地方，並鼓勵大家勇敢追夢，也相信任何人都可以來到這裡實現自己的夢想。



▲（左起）加州旅遊局亞太區總監Kassie Fraser、AIT 華盛頓DC經理 Xiaobing Feng、加州旅遊局台灣總監蔡璧如。

加州近期新話題

2016/11月

1. 聖地牙哥美食美酒嘉年華：11月是聖地牙哥年度最大餐飲盛事，最受歡迎的餐廳與酒廠任你品嚐。
2. 66號公路90周年慶典：加州歷史悠久的66號公路將在今年11月於洛杉磯舉行90周年的國際性慶典。

2017/2月

1. 葛萊美獎洛杉磯盛大登場，想要一睹名人風采一定要把握這一年一度的機會。
2. 聖地牙哥博物館月，在這個月份聖地牙哥的博物館提供門票半價優惠，總共有45個博物館共同參與。

太平洋島國際 推廣關島國際馬拉松

華航每週5班便利契機 2017預計突破5千人、台灣3百人
以「Eat·Shop·Run」為口號 跑步之餘享受美食購物折扣

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／關島觀光局



▲關島PIC總經理Ben Ferguson。



▲（左起）關島PIC收益經理兼華人業務陳嘉茵、總經理Ben Ferguson、太平洋島國際董事長鄭貽、總經理雷均。



▲跑者經過關島著名打卡地點。



▲關島國際馬拉松凌晨出發讓跑者摸黑起跑，感受點點星辰點綴夜色。

台灣運動旅遊市場蓬勃發展，馬拉松、單車運動等旅遊商機連年攀升，成為許多地區推銷觀光的最佳元素。而Ben Ferguson不但是關島PIC總經理，也是關島馬拉松協會主席，多年來著重於推廣與馬拉松或單車結合的產品套裝，希望可以吸引更多台灣人來關島參與當地舉辦的熱門賽事。

2016吸引21國家地區旅客參加 台灣旅客增近3倍

關島PIC總經理Ben Ferguson表示，2016第4屆關島國際馬拉松（GIM）總共吸引了4,000名國際旅客參加，聚集了日本、韓國、俄羅斯、台灣等超過21個國家、地區遊客慕名而來。在華航日航班的優勢之下，相比去年的58位台灣旅客報名參加，今年有167名旅客參加，增幅近3倍。

目前，華航不但有日航班（台北－關島08：00出發、13：50抵達）的優勢，更從每週4班增班為每週5班，除了本來週二、三、五、日出發的航班，增加了每週六出發的航班，此航班更能順暢銜接2017／4／9（日）舉辦的聯合

航空關島國際馬拉松。在此契機之下，Ben Ferguson非常有信心的表示，今年台灣旅客一定能突破300人，國際旅客突破5,000人的目標。

再度擴大賽事規模 打造馬拉松嘉年華盛會

由關島觀光局、PIC太平洋島度假村、聯合航空主辦的關島國際馬拉松，提供全馬、半馬、10公里、5公里等組別，所有組別的起點與終點皆位於約瑟弗洛勒斯總督紀念海灘公園。凌晨03：00馬拉松開跑、04：30半程馬拉松開跑、05：30為10公里馬拉松開跑、05：15為5公里馬拉松開跑。聯合航空關島國際馬拉松凌晨出發讓跑者摸黑起跑，沿途點點星辰點綴夜色，隨著時間逐漸甦醒的晨曦也牽起海岸線上一派日光，構成圖畫般的迷人光景。

Ben Ferguson指出，2016年的賽事將終點設置在海邊，讓跑者在奔向海天一線終點，讓人心曠神怡，是別的地方所體驗不到的；完賽後的慶祝派對，不僅有各類美食、免費按摩、沙灘排球、樂團演出，今年將擴大舉辦，不但有室內

的報到處，還有戶外的美食攤位、表演舞台，讓整個賽事就像是一場嘉年華盛會。

報名馬拉松享折扣 更多運動賽事等著您

為了吸引更多旅客的目光，2017年的聯合航空關島國際馬拉松組合全新元素，以「Eat·Shop·Run」為口號，讓來參加的跑者不但可以盡情奔跑，還能享受關島當地特色美食，並且只要出示選手證就可以在各大免稅店享受折扣，讓喜歡跑步、購物的旅客增添報名誘因。

除了聯合航空關島國際馬拉松之外，2017年還有10／28的關島Ko' Ko' 兒童路跑、10／29關島Ko' Ko' 國際馬拉松大賽、10月里奧盃關島國際鐵人三項（日期未定）、12／10關島巡迴自行車賽，提供體育愛好者更多選擇。

聯合航空關島國際馬拉松報名資訊

出發日期：2017／4／7、4／8

搭乘航班：中華航空豪華客機（團體票）

飯店：關島PIC

價錢：大人（2人一室），每人26,500元起（5天4夜不含報名費）

電話：（02）2571-2348



撰文·攝影／張偉浩

阿拉斯加會展和觀光局

2017推出3班秋冬極光包機



▲(左起)歐洛拉探險白志恒、麥金利旅遊首席運營官陳治錦、Alaska Railroad局長Bruce LaLonde、Phillips郵輪旅遊行銷&銷售總監Lisa D. Kruse、安克拉治旅遊局旅遊媒體和銷售經理阿什利·海姆比格娜。

阿拉斯加會展和觀光局今年聯合地接社、郵輪、火車公司一同推廣阿拉斯加風光。其中與華航合作的2017年9月2班、11月1班的直飛包機將會由鳳凰協助推廣行程，與今年產品一樣會走訪費爾班克斯、安克拉治，也將首度結合郵輪巡弋威廉王子灣欣賞冰川、海獅、鯨魚，並搭乘一段由安克拉治出發前往費爾班克斯的火車之旅，沿途欣賞雪山、紅葉交織的絕美世界。

此外，歐若拉探險也特別推出冬季全新行程，讓旅客在冬季深入丹奈利國家公園，體驗冰川徒步的奇妙樂趣。

洛杉磯會議及旅遊局

全新開幕Skyspace L.A. 觀景台



▲洛杉磯會議及旅遊局大中華事務總監余美妙。

根據洛杉磯會議及旅遊局調查，2015年抵達洛杉磯機場的台灣旅客總人數為127,436人，比起2014年成長了11.5%。40%的台灣旅客以探親、訪友為主、23%為純觀光旅遊。12%的旅客會參加團體行程、42%的旅客會直接向航空公司訂購旅遊相關商品。

目前除了剛開幕的《哈利波特的魔法世界》公園之外，還有開幕的Skyspace L.A. 觀景台，為全加州最高的360度全景觀台，並擁有一條距離地面305公尺，全玻璃的懸空滑梯，讓遊客可以一邊在半空中溜滑梯，一邊把洛杉磯的景色一覽無遺。

舊金山旅遊局

台灣躍進10大旅遊市場



▲(左起)舊金山旅遊局大中華區市場總監羅嘉琳、國際觀光總監安紅。

台灣前往舊金山目前有華航Daily1、長榮Daily2、聯合Daily1的直航航班，在過去幾年呈現穩定旅客成長，近3年更是維持在第10位，是亞洲重要的旅遊市場。舊金山旅遊局國際觀光總監安紅表示，台灣是個成熟的市場，已經有30年的發展歷史，拜訪目的以旅遊與商務會議為主。

根據舊金山旅遊局的觀察，台灣旅客目前已經跳脫傳統的景點式旅遊，更嚮往體驗式的觀光，像是探討美食、藝術文化、移民歷史，像是最近重新開放的現代藝術美術館，旅客可以看到迭戈·里韋拉的《攜花者》，確立了博物館核心永久館藏。

拉斯維加斯會展和觀光局

推出全新太陽馬戲團披頭四LOVE秀



▲拉斯維加斯會展和觀光局中國推廣總監彭勝榮。

拉斯維加斯一直被譽為「世界娛樂之都」，彙集了全美最豪華的酒店、屢獲殊榮的明星主廚餐廳、頂級表演秀、品牌齊全的名品購物中心、奢華創意水療、世界級的高爾夫球場和精彩紛呈的各類娛樂活動，是世界遊客首選的奢華旅遊和婚禮蜜月目的地。

2015年拉斯維加斯遊客訪問量再創新高，接待超過4,200萬人次。拉斯維加斯豐富的住宿和旅遊娛樂體驗滿足各類遊客的需求，包括高端奢華遊客。此外，並推出全新太陽馬戲團披頭四LOVE秀，震撼旅客的視覺感官。

貝斯特韋斯特 Best Western

成立70週年整合7大品牌



▲貝斯特韋斯特Best Western客戶銷售經理王麒麟。

貝斯特韋斯特(Best Western)國際酒店集團成立於1946年，是全球單1品牌最大的酒店連鎖集團，在100多個國家和地區擁有4,000多家會員酒店，從3星到5星滿足不同的客源市場需求。2016年貝斯特韋斯特國際酒店集團成立70周年之際，將以嶄新的面貌整合旗下7大品牌提供同業更多包裝契機。此外，為了吸引更多的華人遊客，在海外部分地區的成員酒店提供熱水壺、中式早餐、中文服務、中文報紙，通過這些服務讓Best Western的客人享受到一種在家的溫馨感覺。

萬豪集團 MMJ GROUP

飯店結合週邊觀光讓旅遊更全面



▲萬豪集團台灣總監陳劍琴(右)。

萬豪國際集團是全球首屈一指的酒店管理公司，其總部位於美國馬里蘭州貝塞斯達。萬豪國際集團在2015 財年收入將近140億美元，旗下在100個國家及地區擁有5,500多家酒店、1百多萬間客房和30個品牌。

萬豪集團總監陳劍琴表示，萬豪集團的飯店的最大優勢便是深入國家公園，像是優勝美地、南峽谷、羚羊峽谷等，讓旅客步出飯店就將美景一覽無遺。並有堅強的合作夥伴，像是免稅店、博物館、地接社、劇院、當地的1日之旅的安排，讓住宿結合旅遊更全面。



巨匠旅遊 暢遊斐濟小孩半價優惠

拋開城市紛擾 帶著小朋友一起徜徉在大自然的樂園裡

斐航小孩票價75折優惠 飯店備有Kids Club友善小孩環境



◀巨匠旅遊美加海島線控主任胡芷毓。

香港、新加坡輕鬆出發 包裝6~8天多元產品

斐濟航空架起台灣前往斐濟的最佳橋樑，讓台灣旅客透過綿密的台港段中轉就能鬆輕達南太平洋的藍色天堂。此外，斐濟航空6/22起香港往斐濟的航班正式由4班增至5班，整個香港線飛機的運能成長了49.6%，加上4月份新加坡每週三、六出發前往斐濟航班，2016年亞洲運能較2015年增加高達一倍。此外，巨匠旅遊使用個人機票包裝，兒童享有75折票價優勢，讓父母帶小朋友出



斐濟位在南太平洋中心，由333座島嶼所組成，終年氣候溫和，擁有潔白的沙灘、湛藍的海水。除此之外，對於小孩更是友善，放眼望去都能看到小朋友在沙灘上蓋沙堡、踏著雪白的浪花，而大人則能靜靜的在旁陪伴，享受前所未有的天倫之樂。

撰文·攝影／張偉浩
圖片提供／本刊圖庫



遊更加無負擔。

巨匠旅遊美加海島線控主任胡芷毓指出，透過斐濟航空充沛的運能便能包裝6天4夜、7天5夜、8天6夜等多樣產品組合，而針對親子旅遊則是特別推出「親子攜手趣斐濟，小孩半價優惠」，只要不占床的小孩就能得到半價優惠，活動預計在11月底推出，讓家長帶小朋友出遊更輕鬆沒負擔。

這次旅行不帶手機 跟著小孩到戶外探索趣

巨匠旅遊近年來推廣親子旅遊，讓家長安心託付，更是創造不凡口碑。胡芷毓表示，斐濟相當適合全家共享，而且對於小孩友善，不但推出了許多寓教於樂的自然生態課程，讓小朋友實際接觸斐濟原始自然的環境，拋開3C電子產品，將教室搬到了戶外，感受親臨學習



的樂趣。

此外，對於現代父母認為親子活動就是遊樂園的想法，也能夠徹底的改變，將斐濟化身為一個戶外樂園，帶領小朋友一起穿傳統服裝參加營火晚會、穿著小朋友專用的救生衣，一起去海中浮淺，甚至是滑獨木舟、釣魚，都能創造出不一樣的甜蜜感動。

大人小孩輕鬆玩樂 創造永不消逝的回憶

為了創造友善親子的環境，斐濟的飯店都備有Kids Club，像是5星洲際飯店、喜來登、香格里拉，都有專業的照護員幫忙照顧6歲以下的小朋友，期間父母可以輕鬆的摘朵浪花，躺在沙灘上懶洋洋，或是體驗刺激的高空滑索、跳島的樂趣，而小朋友則可以在照護員的帶領下畫圖、玩有獎徵答、帶動唱。

胡芷毓表示，斐濟擁有繽紛多彩的文化，因此在行程安排上也會融入許多特色文化，像是參觀Pure Fiji製作工廠、陶土、玻璃工藝、椰子編織、蠟染等具有濃厚當地特色的手作活動，或是在南迪主大街上漫步，大街上除了斐濟特色紀念品外，還融入繽紛的印度風商店，讓旅客感受多元文化。

因此，在斐濟旅客除了感受自然純淨的海島風光之外，還能與小朋友一起製造永不消逝的回憶。

BALAU! 斐濟

南太平洋上的藍色珍珠



前進南太平洋國度，尋找上帝遺留在人間的藍色珍珠，發掘這無瑕淨土上的寶藏，
感受被蕪鬱的叢林、原始的海灘、蔚藍的海水、異國美食包圍的浪漫氛圍，
讓真切的笑靨、從容的步調，重新找回對生活的野性與渴望。



FIJI AIRWAYS
斐濟航空
服務專線 (02) 2508-0186

詳情請洽各大旅行社：

巨匠 (02) 2581-0988

易遊網 (02) 25093861#8905

雄獅 (02) 8793-5488

西北 (02) 7711-5688#208

慶澤 (02) 2507-2255

博海 (02) 2525-2911



Incredible India

驚艷・印度

黃金三角・泰姬瑪哈陵 \$27,900起

挑逗繽紛味覺的五彩香料，
飄逸五千年的絢美紗麗，
靈氣聖地的壯觀沐浴盛典，
挑戰你的感官極限！



歐美 Europe America
深入絕美之境

優退，點亮您的商機

綺麗中華～荷德比法 9 天 **送小費+塞納河遊船**
巴黎夜遊2hr、雙城堡、三遊船、WIFI 56,900元起

走自己的路！捷克 10 天 **早鳥送WIFI+送小費**
共乘團體移動·獨立自遊樂趣 51,900元起

法瑞義 10 天
雙高鐵·鐵力士山·九風味·WIFI 62,900元起

奧捷 10 天 **送WIFI**
雙遊船·登天文鐘·四晚五星·米其林饗宴 68,900元起

悠遊德瑞 12 天 1/1、2/5 **早鳥送150歐元+全程小費+WIFI**
少女峰·冰坦克·狗拉雪橇·黃金列車·飛機餐廳 104,900元起

德瑞晶采 10 天 1/15、22 **早鳥送100歐元+全程小費+WIFI**
少女峰·黃金列車·雙米其林·雙五星住宿 82,900元起

加拿大城市俠客 8 天 **送冰酒**
溫哥華·惠斯樂·西雅圖 37,888元起

湛藍加勒比海遊輪 12 天
嘉年華微風號·休士頓·羅丹島·牙買加 54,900元起

美西蔚藍海岸遊輪 10 天
紅寶石公主號·洛杉磯·墨西哥·OUTLET 44,900元起

www.bwt.com.tw
百威旅遊
Best Way Travel

台北 (02)2751-5775
中壢 (03)427-5222
台中 (04)2320-9393
嘉義 (05)225-7722
高雄 (07)536-5757

桃園 (03) 325-9555
新竹 (03) 578-2255
彰化 (04) 726-2133
台南 (06) 268-2299
交趾鎮 2182·品保北 1174

喜滿客旅行社 2017/1/28 開啟

大年初一桃園直飛古晉 包裝2種截然不同度假風格 希爾頓探訪砂勞越6大亮點 雨林探險、伊班部落、伊拉娃蒂海豚、



▲喜滿客旅行社總經理陳錦暢。

有「犀鳥之鄉」美譽的砂勞越，為馬來西亞面積最大的洲屬，位於東馬婆羅洲，介於北緯1~4度之間，十分接近赤道。因此讓這裡擁有晴朗、壯美的天空，和終年沐浴著微風與陽光的海岸。得天獨厚的環境，讓全境幾乎覆蓋著世界最古老的熱帶雨林，同時坐擁美麗山景與湛藍海景，讓砂勞越成為旅客嚮往的度假天堂。



喜滿客旅行社是全台灣唯一在馬來西亞設立分公司的旅行社，除了擁有自己的巴士車隊之外，亦充份掌握馬來西亞國際航空的一手機位與票價，多年來豐富的操作經驗與完整一條龍的服務讓喜滿客的出團量維持穩定、逐步成長的成績。

喜滿客旅行社總經理陳錦暢表示，為了帶給旅遊市場更多銷售契機，特別於

春節期間獨包唯一一架桃園—古晉的早去晚回直飛航班，讓旅客在4個半小時的航程就能直搗東馬婆羅州，感受馬來西亞東岸的山海風光。

**春節出遊第一首選
加價不到1萬CP值高**

大年初一出發的產品將規劃2種不同的住宿風格，喜歡奢華高檔的旅客可以

產品包裝6大亮點

1 實蒙谷野生動物保育中心—拜訪紅毛猩猩

座落於雨林之內，是政府為了保護紅毛猩猩所設立的生態機構。這裡棲息了珍貴的紅毛猩猩，目前世界上僅存的4種巨猿中，紅毛猩猩是唯一生活在亞洲的一種。保育中心裡不僅收養了受人關注的紅毛猩猩，還有許多鱷魚、豪豬、長臂猿等野生動物，另外還有一個專門養殖豬籠草的植物園，各種大小的豬籠草令遊客看了莫不嘖嘖稱奇。



2 巴哥國家公園—翻閱熱帶雨林百科全書

巴哥國家公園是砂勞越最古老的國家公園，是自然愛好者的天堂，喜歡賞鳥或是對野生植物有興趣的旅客，到此一遊都能一飽眼福。並且特別安排旅客搭上當地特色的長舟（20~25分鐘）到巴哥國家公園。在這裡您可隨處看到長鼻猴、銀針猴、大蜥蜴、長尾猴、鬃毛野豬等超過150種的鳥類，就像是一本熱帶雨林的百科全書。



3 伊班族長屋—探索當地部落

占砂勞越總人口數約30%的伊班族，是砂勞越土著族群中最大的一族。傳統的伊班族人大多數居住在沿著河岸建築的長屋之中，旅客將從詩巫往南方內陸前進，再改搭水路工具展開祕境之旅。而昔日的獵人頭習俗已被熱情的迎賓儀式取代，其特殊的長屋居住模式、傳統舞蹈、祭神儀式、圖騰與手工藝品等，是砂勞越特有的文化資產。



砂勞越直航之門 春節熱銷唯一首選

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

酒店、阿曼峇當艾長屋度假飯店 奢華、生態任君選擇
紅毛猩猩、喵喵博物館、仙洞和風洞 深入婆羅洲原始之美

選擇入住4晚希爾頓酒店可選擇「砂勞越古晉·巴哥國家公園·紅毛猩猩保護區5日」，喜歡接近大自然的旅客則可選擇入住1晚阿曼峇當艾度假村+3晚希爾頓酒店的「砂勞越古晉·伊拉娃蒂海豚尋遊·伊班人長屋5日」，變化旅客的住宿環境，提升旅遊的多樣性。

陳錦暢強調，產品優勢除了提供唯一一班直飛航班之外，更是在春遊產品中CP值最高的銷售選擇，相對於同級東南亞商品翻倍的價差，砂勞越的產品加價不到1萬，並保障同業的利潤空間，提供更具市場競爭力的商品。此消息一釋出，許多同業、旅客皆驚呼直飛又有如此平價的商品，絕對能掀起春節出遊的熱潮。

此外，有別於正規商品，春節出發還特別加贈一獨木舟之旅，旅客可以划著皮艇呼吸山間的清新空氣，沿途欣賞石灰岩的壯麗結構，以及滿布洞穴的山巒景色，漫遊整片熱帶雨林裡，還有機會看見原生植物與草本植物。

古晉希爾頓酒店

輕鬆漫步市區繽紛景點

飯店距離市中心不到1公里，距離機場也不過20分鐘的路程，從飯店到市區的地標景點也相當方便，例如大伯公、閩峇噠寺、桑欽廟。飯店內能享受到印表機、紀念禮品店、健身房、戶外游泳池、網球場等一系列頂級設施，體驗高質感的舒適休閒空間。部分客房配有平面電視、按摩浴缸、禁煙房，讓旅客回房能好好放鬆休息。



阿曼峇當艾長屋度假飯店

感受生態雨林的寧靜

阿曼峇當艾長屋度假飯店是阿曼集團從2016/1月起正式經營此生態飯店，仿原住民伊班族長屋外觀建造，房室內裝豪華採取原本設計，空調冷氣等設施。阿曼峇當艾長屋度假飯店除了有非常原始森林設計外來到這你將感受到世外桃源般享受與寧靜。夜晚時您會發現大自然各式各樣鳥鳴聲，以及草叢間的昆蟲聲音。



班機	出發地／目的地	使用航班	出發時間／抵達時間
去程	台北—古晉	馬來西亞航空MH8773	02:00~06:30
回程	古晉—台北	馬來西亞航空MH8772	20:40~01:00

4 伊拉娃蒂海豚—黃昏紅樹林出海

伊拉娃蒂海豚居住在河內、出海口和淺海岸地區，山都望地區是砂勞越其中一個最佳的地方可觀看此哺乳動物。此外，旅客可以經常在河岸邊可見到三五成群的長鼻猴。當黃昏到達後，旅客還可搜尋螢火蟲和鱷魚，鱷魚經常出沒在泥岸邊，並且眼睛會發出亮光，讓您體驗淋漓盡致的生態旅遊。



5 喵喵貓博物館—參觀獨一無二的貓博物館

各式各樣的貓兒成列，是古晉的吉祥物，並展示有各種貓造型雕塑品、飾品和圖畫，生動有趣。貓館收藏近3,000餘件，分別由各國政府捐贈的與貓相關的展品，其中最負盛名的是埃及政府捐獻的「古埃及出土的貓木乃伊」。



6 仙洞和風洞—觀賞天然石灰石雕塑

位於石隆門鎮的石灰岩溶洞，仙洞是因它的入口處有一石筍外觀像級了觀音娘娘而因此得名，而石隆門鎮距離古晉22公里，是有名的金礦開採中心。風洞而是因不斷有逐漸冷卻的風吹入而得名。在此可以遊覽岩層和欣賞天然石灰石雕塑。



雄峰旅行社

乾隆假期打造市場優質產品

長江三峽專家 新概念！恩施+武當山+神農架1次玩3地
立山雪壁+紫藤花迎春首選 北九州高CP值20,000元有找

撰文／林宥蓁 圖片提供／本刊圖庫



▲武隆天坑三橋以獨特的喀斯特地質景觀著稱。



▲大足石刻被譽為中國四大石窟藝術寶庫之一。



▲在足利紫藤公園欣賞紫藤花奔流而下所形成的花之瀑布。

以長江三峽旅遊產品起家的雄峰旅行社，多年來操作長江三峽市場的專業形象有目共睹，尤其在總經理施懿的帶領下，以「乾隆假期」推出無購物、無自費優質旅遊產品，更在同業市場樹立口碑，甚至推出突破性的「西安羅馬雙古都」一次暢玩中、歐2個國度的產品，讓人耳目一新。

提升重慶行程玩得更深度 全新旅遊概念重遊恩施

雄峰旅行社經理黃恕民表示，雄峰旅行社耕耘大重慶市場多年，擁有深厚的操作經驗，特別是長江三峽的旅遊市場，可說是雄峰旅行社最具代表性的路線之一。對於大重慶布局，他指出一般旅客對於重慶的印象大多停留進入長江三峽旅遊的過境地。然而重慶擁有武隆、大足石刻、金佛山3大世遺，以及結合山水實景並由知名導演張藝謀執導的《印象武隆》，加上近年來受到電影《滿城盡帶黃金甲》、《變形金剛4：絕跡重生》等影視話題加持，讓武隆的精采度更上一層樓！未來將提升重慶行程，讓旅客玩得更深度。

此外，坊間的湖北恩施大峽谷的產品大多分別搭配武當山或神農架，為了迎

合旅客1次玩3點的渴望，計劃在既有的8天行程中，透過豐富的地接資源、熟稔的操作手法、華航與南航的一手機位支持，推出3大亮點1次滿足的行程，吸引旅客重遊，目前仍在規劃中，隨即上架開賣，敬請期待！

迎合市場！春季產品開賣啦 立山雪壁+紫藤花春天限定

雄峰旅行社不僅是大陸旅遊專家，也成功跨足日本旅遊市場，推出許多叫好又叫座的旅遊產品。

雄峰旅行社經理李社蓉表示，配合旅客規劃提行程需求，總是走在最前端的雄峰旅行社日本線春季4~5月產品已上架開賣，提供同業更多銷售選擇。

「東京立山黑部動感雪牆+紫藤花+富士芝櫻5/6日」搭配華航、國泰、復興航空規劃東京進出，安排1晚入住溫泉酒店，讓旅客泡湯驅走旅途疲勞。行程帶領旅客欣賞立山4月中開山後的雪壁絕景，乘坐6種交通工具，將立山黑部美景一網打盡，並走訪富士山麓的粉紅地毯-芝櫻、漫步於足利的夢幻的紫藤花下，感受日本春天的氣息。

「北九州山口百年名湯輕旅行5日」搭配國泰航空規劃福岡進出，特別贈

送5日Wi-Fi機，讓旅客隨時拍照打卡不斷線。行程前往全世界唯一海底步行隧道-關門海底隧道，瑠璃光寺五重塔，秋芳洞，秋吉台國定公園的喀斯特地質等豐富景點，是CP值最高的選項。此外，還保留1天自由活動時間，滿足旅客體驗當地人文風情或逛街購物需求。

12/3舉辦同業考察團 深入探訪重慶3大世遺

雄峰旅行社將於12/3舉辦同業考察團，以「美麗山城溫泉美食~重慶3大世界遺產5天」行程為主軸，走訪重慶3大世遺：武隆、大足、金佛山，敬邀同業共同參與，深入了解市場、創新商機。

▲歐亞絲綢之路~西安羅馬雙古都8日將帶給市場全新體驗。



酷航

祭出免費機票邀您企劃旅行去

酷航、酷鳥航與台北科技大學、旅天下攜手舉辦企劃大賽
UPLAN盃奇幻旅程登場 創意拼觀光 百所大學共襄盛舉

撰文、攝影／劉彥廷 圖片提供／酷航



▲(左起)觀光局企劃組組長吳潔濤、潔汰生技董事林享安、酷點校園董事長黃丙喜、台灣科技大學校長廖慶榮、酷航台灣區總經理陳美至、旅天下總經理李嘉賓。

本活動 參加辦法

凡大專院校在學學生自行組隊報名參賽，每組成員3人為一隊(包含財務、企劃、行銷3種創意角色)，亦可邀請1位老師指導。以創意方式(影片、圖畫或歌舞都不拘)呈現在活動官網人氣拉票，冠軍隊伍每人將可獲得酷航免費來回直航機票，活動報名即日起至12/12止，僅開放網路報名，活動辦法詳見酷點校園「UPLAN」盃奇幻旅程企劃大賽活動網站。

台灣科技大學酷點校園平台與酷航、酷鳥航空和旅天下攜手推出「UPLAN」盃奇幻旅程企劃大賽，號召全台100多所大專院校師生，以創意重新企劃旅程，爭取酷航免費機票(台灣直飛航點任選：海外組和台灣組各3名)以及萬元旅遊獎金。

產官學攜手舉辦 邀大學生創意拼觀光

在觀光局的指導之下，結合產官學共同推出「奇幻旅程企劃大賽」，比賽分為海外與台灣旅遊2種組別，海外組以酷航與酷鳥航的飛行網絡為主題，邀請學子打破單一城市旅遊框架，大膽運用酷航與酷鳥航點優勢，包裝一趟最精彩的多城市旅遊。

台灣組則希望學子們發揮年輕與想像力，分享新世代眼中最想要推薦給外國友人的旅遊路線，以吸引更多亞洲旅客搭酷航與酷鳥航來趟寶島遊。

酷航／酷鳥航空台灣區總經理陳美

至表示，酷航是亞太最佳低成本航空，透過新的商業模式和平台，不同於傳統航空，更能讓旅客充分享受到個人化安排，也提供學子們以超值票價，輕鬆出遊、探索世界。

值得一提的是，酷航擁有全球唯一波音787夢幻客機最強機隊優勢，加上官網與手機app即時優惠訂票功能，以及高人氣臉書粉絲團、24小時即時通知最新促銷活動的E-mail與LINE訊息等科技服務，成功擄獲年輕學子喜愛。

酷航官網最便利 60個城市一次預訂完成

酷航與酷鳥航的飛行網絡目前遍及16個國家、近60個航點，包括熱門的東京、曼谷、新加坡，或是神秘迷人的印尼、馬爾地夫、緬甸仰光等地，都可以在酷航官網以優惠的價格一次輕鬆預訂完成，歡迎所有的青年學子來挑戰酷航與酷鳥航的豐富航點，提出結合各城市串飛的新想法。



▲▼酷航今年3度榮獲資策會創新應用服務研究所「2016品牌服務業科技創新獎」大獎，也是今年全台灣航空界唯一蟬連3年此榮耀的航空品牌。



達美續任「MLB棒球樂園」官方合作航空

王牌二壘手Brian Dozier首度來台 香堤大道登場吸引大批人潮
全新制服盡顯達美風采 摩登、時尚、優雅、實用完美結合

撰文·攝影／王政
圖片提供／達美航空



▲達美航空大中華區總裁黃康（後排右1）、台灣暨韓國區總經理張建仁（前排右2）、MLB亞太區副總裁Jim Small（後排中）、雙城隊王牌二壘手布萊恩多茲爾（前排左2）與嘉賓合影。



▲達美航空愛心公益不落人後。



▲達美航空推出全新空服員新制服。

繼去年的盛大舉辦後，達美航空今年續任「MLB棒球樂園」唯一官方合作航空公司，並於11/5、6假信義香堤大道廣場攜手舉辦大型體驗活動。此次活動不但邀請雙城隊王牌二壘手布萊恩多茲爾及台灣旅美投手王維中一同參與，達美航空大中華區總裁黃康、台灣暨韓國總經理張建仁也特別率領團隊共襄盛舉。

此外，愛心不落人後的達美，此次也特別於次日邀請罕病兒童同樂，不但黃康致贈100個福袋給受邀參加棒球樂園的罕病兒童外，球星多茲爾與王維中也共同帶領現場百位罕病兒童搶先體驗MLB棒球樂園各項體驗區的魅力。

黃康表示，對於亞洲市場發展相當樂觀，達美也積極拓點，

以大陸為例，便將推出北京—洛杉磯航班，搭配上上海的樞紐，完整布局市場。而除了東京是重要的轉運樞紐外，達美也與大韓航空攜手推出首爾—亞特蘭大的Code Share航班，讓整體航線網絡更加綿密。值得一提的是，全新機型A350將於明年正式加入機隊，屆時也有望投入亞洲航線中。

新制服設計登場 完美提升品牌形象

達美與紐約時裝設計師Zac Posen一同推出新一代制服設計，包括客服、空服、航務和技術人員在內等超過6萬名的達美員工都將換上新裝。Zac Posen利用現代剪裁線條配上大膽用色和經典款式，別出心裁地提升達美的品牌形象和服裝造型。

台灣虎航優化航線提升收益

持續開拓新航點 明年沖繩、釜山即將登場
澳門成未來布局重點 想到澳門就想到虎航

撰文·攝影／王政



▲台灣虎航董事長張鴻鐘（左6）與同仁於11/8媒體餐敘合影。

在低成本航空市占率從15.9%提升到19.8%的台灣虎航，面對市場的無數挑戰，未來將採取去蕪存菁的方式布局市場。台灣虎航董事長張鴻鐘表示，以航線為例，明年元月將取消桃園—亞庇、桃園—新加坡，將更多運力投入短程但需求更強勁的市場。因此明年1/19將開闢桃園—釜山、3/4新增低成本航空尚未進軍的高雄—沖繩。

值得一提的是，針對澳門部分，虎航已有高雄與台北出發的航線，為了給市場更多元的選擇，虎航預計明年夏天可望開航台中—澳門，讓旅客一想到澳門就想到虎航。

河南

Henan

旅遊 tourism

河南曾是春秋戰國
漢唐盛世的故事舞台
擁有厚重的歷史
堪稱當今中華文明的故鄉




【有獎】徵答 月月抽好禮

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓（旅奇週刊）
email: event@richmarcom.tw

河南考考您

【十一月篇】常回家看看！中嶽高山集佛、道、儒三教於一身，文化風韻濃，其中時間跨度最長、建築種類最多、文化內涵最豐富的歷史建築群，是那個呢？

● A 龍門石窟 ● B 天地之中歷史建築群 ● C 開封府 ● D 白馬寺

十一月中獎名單，將在十二月初統一公佈，或查詢 [「旅奇行銷資訊網」](#)

河南文創小禮物 (隨機擇一寄送)



復古帆布環保袋
Q版造型隨身碟

得獎名單公布

常回家看看！賞楓的時節又到了，河南紅葉最美的景區在哪兒呢？

● 以上皆是（雲台山、萬仙山、嵯峨山）

得獎名單：林○芳、吳○秋、萬○晔、李○彥、顏○雄、張○慈、張○芳、吳○綺、鄭○瓊、陳○誠，將另行通知領獎。

賀 贈送江西旅遊周獨家
江西僑台市場
特約合作旅行社

江西風景神好

UNIQUE LANDSCAPE
IN JIANGXI
時尚動感南昌

好評推薦

賞鳥趣~經典5星江西皇冠廬山

3大名山婺源鄱陽湖8天

參加12至1月
觀賞候鳥團隊
(價值1600元)

送小費

5星住宿、全程保證無購物、無攝影、無自費，輕鬆暢遊江西參加12月-01月觀賞候鳥團隊；
送小費(價值1600元) 12月-01月正是觀賞候鳥的最佳時間，特別安排「船遊鄱陽湖濕地公園」。

20900

四樂價

含稅

行程特色 感動新體驗

- ◆三清山纜車上下，暢遊三清山3大景觀，讓你輕鬆飽覽行程精華。【價值台幣1500元】
- ◆保證登上廬山欣賞廬山美景。【價值台幣1500元】
- ◆特別加贈溫泉泡湯泡養生溫泉。【價值台幣600元】
- ◆乘船遊仙水岩觀看千年之麗「懸棺表演」。【價值台幣1300元】
- ◆婺源保證含大門票，絕不偷工減料。【價值台幣1000元】
- ◆特別安排乘滕王閣遊精華夜遊贛江。【價值台幣600元】
- ◆觀賞候鳥，特別安排船遊鄱陽湖濕地公園。【價值台幣600元】

好評推薦

江西新廬山龜峰龍虎山婺源篁嶺超值8天

18900

含稅

早鳥推薦優質行程

- 👍 四姑娘山稻城亞丁海螺溝康定人間仙境12天
無小費 | 加贈川劇體驗
- 👍 黃金花海~經典5星江西皇冠3大名山婺源江嶺8天
五星住宿 | 一次暢遊三大名山 | 黃金花海最佳觀賞地「江嶺」
- 👍 尊爵5星張家界玻璃橋鳳凰雙秀全覽8天
入住5星張家界和田居濱城大酒店 | 贈送「天門狐仙秀」、「媚力湘西秀」
- 👍 尊爵北疆禾木村、空中草原、塔克拉瑪干沙漠11+1天
45座備有WIFI遊覽車 | 賽里木湖環湖門票 | 悅景酒店內用費
- 👍 5星江西6大名山廬山世界遺產全覽15天
送小費 | 5星住宿 | 一次暢遊6大名山 完整遊覽江西



感謝 江西省旅發委 南昌市政府 滕王閣管理處 江西旅遊集團國際旅行社 大力支持

交觀甲6284-02 品保桃0084
帶您暢遊世界
山水龍旅行社
旅遊 CHICHENG TRAVEL

TEL 02-2521-1651
FAX 02-2521-1657

本旅行社有專車接送及員工旅遊團、專機交通團、參團及大團人士集合、保證最安全最舒適的旅遊行程 <http://chicheng-travel.net.tw>

江西省旅遊集團
JIANGXI PROVINCIAL TOURISM GROUP

中華航空
CHINA AIRLINES

馬來西亞觀光局台北辦事處 首次

攜手馬來西亞國際航空、砂拉越旅遊局、馬航台北—吉隆坡、沙巴天天直飛

為了讓更多旅遊同業了解馬來西亞的觀光資源，馬來西亞觀光局台北辦事處攜手馬來西亞航空，及來自馬來西亞的檳城環球旅遊局、沙巴旅遊局和砂拉越旅遊局，於11月初分別在台南、彰化、新竹，透過旅行公會的號召力召集當地同業，共同舉辦旅遊推廣說明會，拓展旅遊新市場。



馬來西亞觀光局台北辦事處處長 法儀薩



▲(前排左起)馬來西亞觀光局台北辦事處市場部專員李美玲、市場部主任吳蓮娣、檳城環球旅遊局Thoy Siew Ping、馬來西亞國際航空台灣區資深業務姚若穎、馬來西亞觀光局台北辦事處處長法儀薩、馬來情緣旅遊總經理張莉芳、砂拉越旅遊局資深經理劉惠馨、沙巴旅遊局市場部資深經理鄭素蓮、地接Sepilok Tropical Wildlife Adventure 業務行銷經理陳舜娟、耀傑集團商務策略負責人陳明明；(後排左起) 芬達旅遊馬來西亞線控吳凱雯、馬來情緣旅遊特助吳詩英、馬來西亞國際航空台灣區業務經理許穎菁、檳城環球旅遊局旅遊推廣經理陳利強、Borneo Sandakan Tours市場與銷售經理劉志成。



▲由馬來西亞觀光局台北辦事處處長法儀薩(右)送出最大獎Apple iPad Pro。



▲沙巴旅遊局市場部資深經理鄭素蓮(左)抽出幸運得主。



▲砂拉越旅遊局資深經理劉惠馨(左)送出活動好禮。



▲馬來西亞國際航空台灣區業務經理許穎菁(右)頒發抽獎獎項。

馬來西亞是1個多民族、多文化、多宗教組成的國家，其多元特色是馬來西亞的旅遊優勢，亦是旅遊同業靈活包裝馬來西亞產品的最大亮點。

馬來西亞觀光局台北辦事處處長法儀薩表示，馬來西亞擁有多元文化、生態物種、人文歷史和環境優勢，有利於同業規劃豪華團、購物血拼、全家旅遊、蜜月遊、潛水、生態探險、學生旅行、美食之旅和體驗奢華酒店等多元玩法，以及各式有趣的景點和特色秘境等多樣化主題產品，不僅提供台灣旅客更豐富

的旅遊資訊和情報，加上馬來西亞推出免簽優惠，讓旅客可以輕鬆暢玩馬來西亞，更是同業可獲得商機的契機。

馬來西亞觀光局與馬來西亞航空，邀請來自馬來西亞之砂拉越旅遊局、沙巴旅遊局、檳城環球旅遊局代表在說明

會中，深入介紹當地最新的旅遊資訊和旅遊景點，將旅遊新知帶給台灣的旅遊同業，並歡迎台灣業者多到砂拉越、沙巴、檳城等地作觀光考察，體驗馬來西亞多元精彩魅力，尋求後續共同合作的機會。

前往新竹、彰化、台南舉辦推介會

沙巴旅遊局、檳城環球旅遊局 拓展旅遊市場創新商機
2017年包機直飛台北—砂拉越 擬辦同業考察團探索檳城

撰文／林宥蓁 攝影／王政介 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）新竹市旅行公會理事長張永明與馬來西亞觀光局台北辦事處處長法儀薩合影。

為了讓活動更具吸引力，在3場推介會中，主辦單位特別準備了下午茶點，並舉辦抽獎活動，最大獎為Apple iPad Pro，還有馬來西亞4星級酒店的3晚免費住宿券、世界熱帶雨林音樂節入場門票、檳城升旗山門票等獎項，讓與會者滿載而歸。

馬航天天直飛靈活包裝 延伸航點提供多元選擇

馬來西亞國際航空台灣區業務經理許穎菁指出，馬航提供台北直飛馬來西亞吉隆坡、沙巴航班，天天營運，對同業來說無論長短天數皆可彈性規劃，是最佳的包裝後盾。

除了台北—吉隆坡、亞庇的服務之外，更可以透過馬來西亞國際航空子公司：飛螢航空、飛翼航空延伸至國內航點，涵蓋馬來半島：吉隆坡、檳城、蘭卡威、亞羅士打、哥打巴魯、丁加奴、關丹、新山，東馬半島：亞庇、斗湖、山打



▲（左起）馬來西亞觀光局台北辦事處處長法儀薩與彰化縣旅行公會理事長楊士漢合影。

根、納閩，東馬砂勞越：古晉、美里、詩巫、民都魯等16個目的地、19條航線，帶給同業更多元化的包裝搭配與選擇。

此外，許穎菁也強調，秋季經濟艙特價優惠銷售日期即日起至11/26，優惠折扣10%~25%，越早訂、省越多，歡迎同業逕洽。

3州旅遊資源優勢盡出 包機、考察團實地走訪

砂拉越旅遊局資深經理劉惠馨表示，希望這次的推廣說明會，能讓更多台灣在地旅行社，籌劃出到砂拉越旅遊的全新行程，並讓更多台灣旅客瞭解砂拉越的好玩之處。劉惠馨指出，2017年將規劃包機直飛台北—砂拉越，透過包機直航拉近台灣與砂拉越的距離，更期盼未來也能有固定的直飛航班，促成雙向旅客往來，帶動兩地旅遊經濟效益。

沙巴旅遊局市場部資深經理鄭素蓮表示，這次將會推廣全新景點山打根給台灣



▲（左起）台南市旅行公會理事長蘇榮堯與馬來西亞觀光局台北辦事處處長法儀薩合影。

的旅遊業者，同時也將強化沙巴與台灣業者之間的合作和貿易關係。素有「小香港」美譽的山打根，擁有豐富的自然生態物種，宛如1座原始的動植物天堂。沙巴道地的海鮮料理、延綿美麗的海岸線、和見證歷史演變的懷舊風情建築物，在馬航和亞航分別從亞庇、吉隆坡每週80個航班前往山打根的充沛運能下，是同業包裝山打根產品的最佳選擇。

檳城環球旅遊局旅遊推廣經理陳利強指出，檳城擁有「亞洲熱帶花園」之稱，不僅擁有多樣化的生態物種，更蘊含了濃厚的傳統華人文化、獨一無二的節慶、而繽紛的壁畫和街頭藝術亦是一大亮點。除了具有天然及傳統的旅遊資源，檳城在會展（MICE）、郵輪、身心康寧、教育、婚禮的領域也有長足的進步與發展，在作及包裝上日趨成熟、多元，為了讓同業更深入了解檳城的魅力與旅遊資源，之後擬辦同業考察團，歡迎同業加入。



新竹場



台南場



彰化場

▲新竹、台南、彰化同業出席踴躍、反應熱絡。

前進中南半島的度假天堂



實地探訪

DESTINATION

飛越安南推出遠東包機直飛峴港

2.5小時飛進東方夏威夷 走進中越眾多世界遺產 看見越南專家打造5星優選行程 全面囊括峴港+順化+巴拿山+會安



▲(左起)國鼎旅行社董事長陳善國、台塑旅行社總經理陳鴻鈞、富立旅遊總經理黃文卿、萬世吉旅行社總經理陳國樑；(左6起)百冠旅行社經理林金煌、台塑旅行社李永進、小林旅行社經理梁中樑、雄峰旅行社總經理施懿(右1)。

不同於香港、上海、東京等國際大都市的繁華，越南中部散發著一種迷人的慢活步調，在這，旅客將能把所有煩惱拋諸腦後，讓長久緊繃的身心，在優美的中越盡情釋放。

為了讓同業在操作上擁有更具誘因的選擇，遠東航空於10/8起開啟直飛峴港的包機，透過每5天1班的飛航，讓旅客能夠直抵這個擁有東方夏威夷之稱的峴港，輕鬆走訪中越的各大亮點。

身為中南半島最具代表性的專家—富立旅遊，此次特別掌握遠東航空峴港的一手機位，並包裝推薦最具深度的行程以供市場參考。為此，富立旅遊總經理黃文卿也特別率領合作夥伴親身前往峴港，實地走訪「世界遺產、3朝古都、另類體驗、5星海邊渡假

走訪峴港6大亮點一次掌握



1 會安古鎮

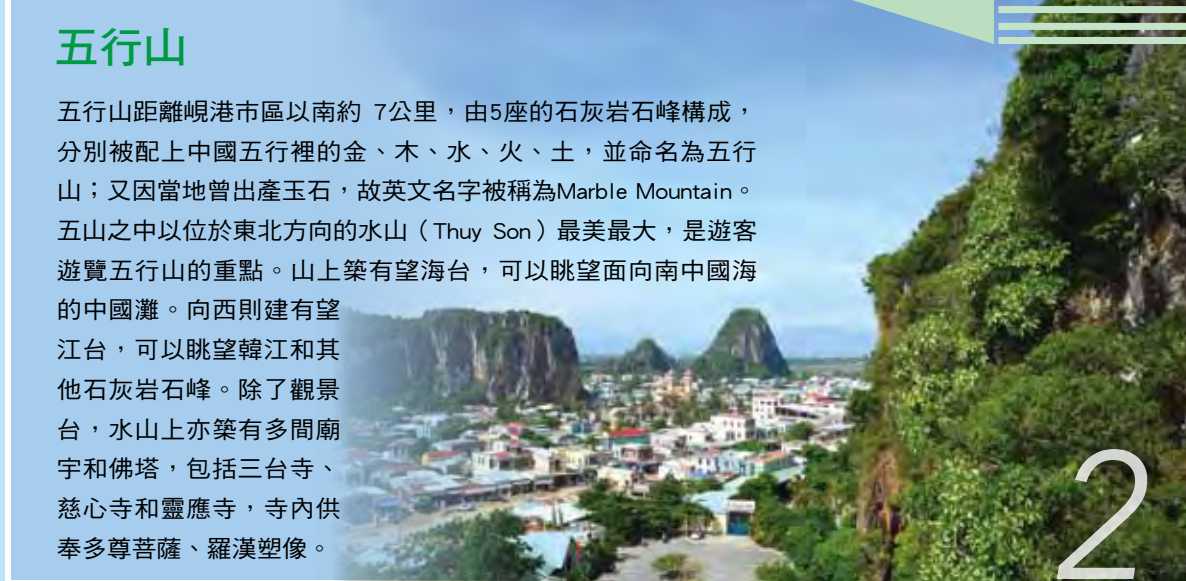
會安早期吸引華人、日本人、荷蘭人、印度人等族群定居於此，也因此造就該地擁有多元的文化面貌。在會安古城中，旅客能夠悠閒造訪藝術、工藝、服飾等商店；並欣賞古城地標～來遠橋，獨特式的廊橋結構是到訪旅客必去景點。

五行山

五行山距離峴港市區以南約7公里，由5座的石灰岩石峰構成，分別被配上中國五行裡的金、木、水、火、土，並命名為五行山；又因當地曾出產玉石，故英文名字被稱為Marble Mountain。五山之中以位於東北方向的水山(Thuy Son)最美最大，是遊客遊覽五行山的重點。山上築有望海台，可以眺望面向南中國海的中國灘。向西則建有望江台，可以眺望韓江和其他石灰岩石峰。除了觀景台，水山上亦築有多間廟宇和佛塔，包括三台寺、慈心寺和靈應寺，寺內供奉多尊菩薩、羅漢塑像。

巴拿山

位於越南峴港西面約45公里的巴拿山(Ba Na Hills)，海拔約1,500公尺，也因此氣溫長年較山下低6~8度，成為當時法國人的避暑勝地。目前巴拿山上擁有「世界最長及落差最大的單纜吊車」～巴拿山纜車，旅客將能搭乘登上山頂，造訪殖民時期法國人在山上興建的隱蔽酒窖參觀；或前往參拜大佛。更能乘坐第2段纜車到山頂，暢遊號稱是世界第3大的室內遊樂場Fantasy Park。



擁有S狀狹長地形的越南，從地圖上看便如同一名女子身著越南國服「AO DAI」長衫，姿態搖曳的站立在中南半島上。也因為南北狹長的地理優勢，讓越南沿海有著亮麗的海岸風光，而中部地區，便坐擁著最精華的沙灘與景致。

打造新穎選擇 共迎南向新商機

現代化面貌 體驗古今交錯的多樣風貌 精華 一次出遊看盡中越萬般迷人魅力

撰文／王政
攝影·圖片提供／王政介、本刊圖庫

之旅5日遊」的商品路線，將中越旅遊必訪的3大城市峴港、會安、順化通通囊括，讓業者能夠用腳步走進越南中部的無盡風光。

包機直飛打造銷售契機 2.5小時輕鬆走進中越優美風光

富立以獨到眼光和市場洞悉度操作中南半島線多年，早已成為市場上最具代表性的專家，不但持續推出新穎的中南半島商品，更承包許多包機業務，為市場帶來更多元的銷售選擇。

黃文卿表示，位於中越門戶的峴港，是全越南第4大、面積達942平方公里的城市，此處於2005年已被聯合國教科文組織列為「世界6大美麗海灘」，更被美國國家地理雜誌選為人生必到的50個景點之一，因而成為無數外國旅客逃離城市喧囂的度假天堂。

除了優美風景外，透過峴港的直飛，旅客將能以最輕鬆的步調延伸到中越最具代表性的景點，不論法國殖民時期的度假天堂巴拿山，或是擁有3朝古都悠久歷史的順化皇城，乃至於最具代表特色的會安古鎮，以及峴港最高的五行山等，都能為旅程增加無數的亮點。

現在的峴港正以難以置信的快速步伐轉變，以優越的自然景致作為基底，加上不斷落成的飯店，讓此處逐漸發展成越南、甚至中南半島地區最知名的度假天堂。也因此，透過此次的直飛契機，即可帶領旅客領略古今交錯、自然與人文薈萃的美景；同時為市場帶來更多元的銷售空間與操作選擇，歡迎同業踴躍推薦與銷售，攜手創造無限商機。



▲富立旅遊特別率領合作夥伴親身前往峴港，實地走訪中越旅遊必訪的3大城市峴港、會安、順化。

遠東台北—峴港航班

班號	地點	起飛與抵達時間
遠東航空 FE 301	台北 (TPE) — 峴港 (DAD)	15:50—17:30
遠東航空 FE 302	峴港 (DAD) — 台北 (TPE)	18:30—22:10



順化皇城

順化於1558至1945年間都是越南的皇城，以紫禁城為藍本而建立的順化皇城，正是個麻雀雖小五臟俱全的小故宮，門前三座金水橋是皇城地標。此外，旅客在順化還能品嚐最著名的皇帝宴，透過身著古代皇宮朝服、聆聽古樂，品嚐美食，尊貴的享受可說是相當吸睛。



從竹籃船（咖啡杯）認識越南文化

富立在行程中特別安排旅客前往目前最秀的竹籃船體驗，透過這個越南漁民捕魚的工具，讓旅客漫遊於河中，體驗越南風味的漁夫海上生活，成為旅遊中最為獨特的回憶。



農家樂與越南料理體驗

近年來體驗之旅越來越受到旅客歡迎，而此次富立包裝的商品中，便透過多個面向來深度體驗越南當地的民俗風情。包括前往田園體驗越南地農夫耕種農田的過程；在專業教師的介紹與示範下，體驗越南料理的烹煮及品嚐。



創新旅行社×越南維多利亞旅遊

計畫2017春節包機 以嘉義為進出點 飛往越南旅遊熱點—
越捷航空台北、台南、高雄3大航點、4條航線 新航線開通

為加大推動東南亞市場合作，創新旅行社與維多利亞旅遊集團於11/17假旅行公會總會舉辦簽約儀式暨越南旅遊推介會，將透過越捷航空2017春節包機嘉義—河內，開啟新一波雙向旅遊交流商機。



▲（左起）維多利亞旅遊集團總裁Nong Van Chien、創新旅行社董事長李奇嶽。



▲（左起）旅行公會總會理事長許禔哲、創新旅行社副董事長蘇聖哲、維多利亞旅遊集團總裁Nong Van Chien、創新旅行社董事長李奇嶽、越捷航空業務專員張懷剛。

看好越南旅遊市場龐大商機，創新旅行社與越南維多利亞旅遊集團正式簽約合作，並攜手舉辦旅遊推介會，當日貴賓雲集，包括台灣觀光局曹逸書、嘉義縣文化局企劃科科長陳峯武、旅行公會總會理事長許禔哲，以及越捷航空代表等人共襄盛與，業者參與也相當踴躍，現場氣氛熱鬧。

開啟嘉義—河內航線 帶動南台灣旅遊市場

台灣觀光局曹逸書致詞表示，台灣與越南近期交流熱烈，10月份曾舉辦「第5屆台越觀光合作會議」，成果豐碩；本月份ITF旅展，越方也特別安排胡志明市旅遊局長率隊來台進行推廣宣傳，進一步加強雙方觀光產業交流。

透過此次創新旅行社與越南維多利亞旅遊集團的合作，以台灣嘉義為進出點，開發全新的旅遊產品路線，可望吸引更多越南旅客來台，體驗深度的南台灣魅力。

創新旅行社董事長李奇嶽表示，很高興能與維多利亞旅遊集團合作，藉此補足及強化創新旅行社的在東南亞市場的布局，未來也會互設辦事處，以加大雙邊交流。此次簽約儀式，不僅是啟動越捷航空嘉義—河內航線包機，同時也象徵著創新旅行社進軍東南亞市場的決心。

嘉義旅遊資源豐富 展現地理位置優勢

創新旅行社多年來經營接待大陸旅客來台，而受到近期陸客縮減影響，創新旅行社則不斷開拓新市場，以開發更多元的客源、更大的商機視野。李奇嶽強調，這次選擇以嘉義為出發點，正因為嘉義擁有豐富的觀光資源，如故宮南院、阿里山、玻璃鞋教堂等迷人文化與風情；越南旅客來到嘉義，可往南至高雄、墾丁，或往北部各地展開5日遊行程，非常便利。

另外，配合維多利亞旅遊集團總部—河內，當地知名景點正是台灣民眾最喜愛

的下龍灣，以獨特的人間仙境美景、世界7大奇景之一為賣點，對於台灣南部旅客而言，更是能輕鬆出發，無須再前往北部搭機，去下龍灣度假，說走就走！

看好越南入境遊市場 全新包裝5日新行程

維多利亞旅遊集團董事長Nong Van Chien介紹指出，維多利亞旅遊集團總公司位於河內，同時在俄羅斯、西班牙、印度、吉隆坡、中國大陸、韓國等地都有分公司，不只經營出境市場，也同時提供入境服務，致力打造高品質旅遊產品，滿足每位旅客的需求。

Nong Van Chien表示，這是第一次來台灣，是非常美麗的寶島，不只是觀光景點眾多、文化底蘊深厚，尤其早有耳聞台灣的美食是相當的美味出色，故在行程上，也會特別安排越南旅客來到台灣品嚐各地美食料理、走訪夜市，感受台灣的各種迷人魅力；非常期待透過與創新旅行社的合作，以及越捷航空航班

集團 啟動台越雙邊交流新契機

河內 打造雙向市場龐大商機
進一步連結南台灣與越南交流



撰文、攝影／劉彥廷



▲(前排左起)創新旅行社董事長李奇嶽、維多利亞旅遊集團總裁Nong Van Chien。(後排左起)旅奇週刊社長何昭璋、嘉義縣文化局企劃科科长陳峯武、台灣觀光局曹逸書、旅行公會總會理事長許禱哲、越捷航空業務專員張懷剛。



▲最大獎抽出越南5日行程，掀起活動高潮。



▲推介會現場舉辦好禮抽獎，吸引眾多業者共襄盛與。

和票價上支持，能共同帶動越台旅遊市場的龐大商機。

越捷航空深耕台灣 北中南皆可出發

越捷航空自2014年底開通台北—胡志明市航線，深獲旅客喜愛，今年底在台灣將擁有台北、台南、高雄3個航點、4條航線，此外，越捷航空計畫與創新旅行社與越南維多利亞旅遊集團合作2017春節包機，將開通嘉義—河內航線，展現深耕台灣市場企圖心。

值得一提的是，越捷航空10/30開通台北—河內航線，每日營運，單程飛

行時間為2小時45分，去程航班晚上7時10分自桃園機場起飛、晚上9時20分抵達河內；回程航班下午2時5分自河內起飛、下午6時抵達桃園機場。透過越捷低成本航空的票價優勢，業者在包裝北越經典行程更加有賣點。

12/12開通高雄—胡志明市 加大南部市場服務

此外，高雄—胡志明市航線將於12/12開通，每週5班（一、二、四、五、日營運），單程飛行時間3小時30分；去程航班上午8時15分自高雄起飛、上午10時45分抵達胡志明市；回

程航班凌晨2時10分自胡志明市起飛、上午6時30分抵達高雄；以及台南—胡志明航線，自10月底起加班，增至為每週5班。不論是對南部旅客或業者而言，都是一大利多。

越捷航空業務專員張懷剛指出，越捷航空積極新開航線、加大航班，以提供台越旅客最便捷的服務，也希望能提升兩地經濟、貿易、文化、觀光上更多的交流。目前越捷航空經營超過20條國際航線、連結區域中15個航點，越捷持續以新型的機隊，提供高品質服務、超優惠票價與多元化艙等，給予旅客愉快的飛行體驗，也歡迎業者接洽合作。

榮獲2016金質旅遊獎肯定

實地探訪

DESTINATION

品冠旅遊中越頂級5日行程 探訪

遠東航空包機直飛 2.5小時直達峴港 盡覽順化古城+會
市場獨家安排 悅榕集團~蘭珂悅椿度假村住宿2晚 靜享

越南是個美麗的國度，共有5處景點被聯合國教科文組織列為世界遺產，除了下龍灣位於北越以外，其餘4個世界遺產均在越南中部，而海洋天堂峴港、會安古鎮、順化古城是來越南中部旅遊不可不去的3大城鎮。



◀品冠旅遊總經理賴崇瑜（後排左4）、蘭珂悅椿度假村飯店經理Hicham Najdi（後排右1）、蘭珂悅椿度假村前廳服務台經理Vinh Tran（後排右2）、越南F5旅遊責任公司董事長黃氏蓮（前排右2）、悅榕酒店和度假村台灣區行銷主任翁海寧（前排右3）、品冠旅遊領隊黃招欽（前排左1）與此行探訪媒體記者在蘭珂悅椿度假村入口處合影。

成立已14個年頭的品冠國際旅行社，堪稱旅遊業界的典範，有多項產品榮獲獎項肯定，在消費者心中更是一個實現「完美旅遊」的理想品牌。品冠旅遊精心企劃的「【遠航包機】柔軟時光~中越典雅順化、蘭珂悅椿、寧靜會安、雲端夢樂園、藍色峴港、世界遺產風華5日」，甫獲得2016金質旅遊獎的殊榮，特於10/16~20安排了一趟媒體參訪行程，由總經理賴崇瑜親自帶隊，前往中越各景點考察拍攝。

世界遺產體會人文風情 風味餐食質佳且富特色

賴崇瑜指出，此行搭配遠東航空直飛航班，2.5小時即可抵達中越峴港，輕鬆便捷。特別安排2大世界文化遺產：順化皇城遺跡、會安古鎮，仿佛穿越時空來到中古時代，感受濃濃的人文風華，還有搭乘仿古龍船遊香江、在順化坐人力三輪車覽古城風光、會安DIY製作手工燈籠等獨特體驗，內容精彩豐富。

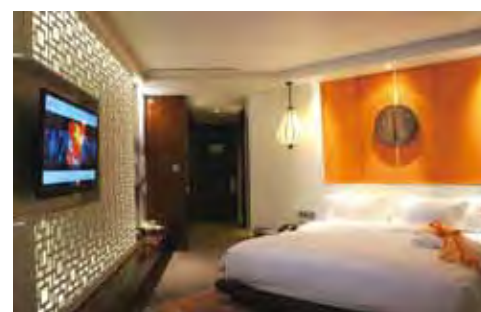
賴崇瑜特別強調，品冠的餐標遠高於坊間中越產品，如順化香蕉花餐廳的古皇朝料理、順化經典餐廳的皇帝宴+古代宮廷樂曲表演、會安古鎮的下午茶+當地特色料理、海雲嶺路段上陵姑灣海濱餐廳的順化海濱漁村風味餐、巴拿山雲端夢樂園的風味自助餐……，風味美饌滿足味蕾。此外，獨家規劃住宿悅榕集團的蘭珂悅椿度假村2晚，還能品嚐飯店大廚精心準備的越泰式創意料理。

蘭珂悅椿度假村 首選時尚旅宿 自然風光明媚

蘭珂悅椿度假村坐落於越南中南沿海的陵姑海灣，是該地區最新落成的5星級度假村之一，也是悅榕莊的姊妹品牌。建築以順化傳統的花園洋房為基調，裝飾板、房門、牆壁與格子窗相得益彰，點綴以鮮豔活潑的橙色，是年輕人喜愛的精品酒店風格。設有229間充滿時尚感的客房與套房，採用竹子、貝殼、書法、民間藝術、蓮花圖案和燈籠等越南特有的裝飾



▲在會安古鎮享用下午茶點、喝越南滴漏咖啡。



▲蘭珂悅椿度假村的客房以明亮橙色妝點。

元素，且每間客房皆能飽覽窗外的蒼翠山色、瀉湖景觀或壯觀海景。

參與此次參訪行程的悅榕酒店和度假村台灣區行銷主任翁海寧表示，蘭珂悅椿度假村提供豐富多樣的水上及陸上活動，並有健身中心、高爾夫球場、戶外游泳池、SPA水療護理房、兒童俱樂部等設施，無論情侶、夫妻、家庭親子、好友出遊，都是住宿的最佳選擇。



▲在蘭珂悅椿度假村的運河可體驗多樣水上活動。



世界遺產 感受柔軟時光

安古鎮+玳藍灣峴港 極致奢華慢旅行

撰文·攝影／趙意雯

【中越旅遊亮點】

◆悠閒度假風的海洋天堂—峴港

越南中部第一大城峴港（Danang）擁有綿延30公里的潔白沙灘、湛藍的海水，被盛讚為「東方夏威夷」。這裡的地標建築—龍橋坐落於市區的韓江之上，鋼鐵結構的龍形大橋造型獨特，加裝的LED燈在璀璨夜色烘托下十分迷人。

巴拿山（Ba Na Hills）位於峴港以西40公里處，海拔1,487公尺，是知名的避暑勝地。乘纜車登山的第1段是2009年被列入《健力士世界紀錄》的全球最長及落差最大的單纜吊車，總長約5,042公尺，俯瞰茂密樹林、山澗，抵達後可探訪歐式花園和酒窖；再乘坐第2段纜車到達山頂，有室內遊樂場、戶外軌道滑車等設施，還能參觀法國城堡、教堂，當雲霧繚繞時如置身仙境。



◆古色古香的寧靜小鎮—會安

1999年聯合國教科文組織已將會安（Hoi An）古城定為世界文化遺產，它是中國人在越南定居的第1個城市，漫步古城老街，映入眼簾的盡是熟悉的漢字，後來又加入法國人新蓋的古典庭園式建築。由於未受到戰爭的破壞，建築保存得相對完整，會安的街道至今依然留存一股樸拙古韻。老街上、店門前懸掛著各色綢緞燈籠，傍晚開始紛紛點亮，光線透過燈籠折射的朦朧美，將古鎮的夜妝點得更加迷人。來到這裡，不妨喝一盅正統的越南滴漏咖啡，享受悠然午後時光；再到燈籠藝術教室，在專業師傅的教導下，製作1個獨一無二的手工燈籠，帶走專屬於自己的美麗回憶。



◆寫滿歷史記憶的皇朝古都—順化

曾為越南3代皇朝古都的順化，是越南接受中國文化的最佳歷史見證，輝煌古蹟雖經過戰火的摧殘，城內的傲然輪廓仍透露出皇者氣派，也因其悠久的歷史文化和保存完好的古建築，於1994年被聯合國科教文組織認定順化皇城的「紫禁城」為世界文化遺產。此行除了走訪仿造中國大陸故宮修建的皇城，還安排搭乘三輪車遊覽順化京城，沿途細賞古城風光。此外，又名「應陵」的啟定皇陵，耗時11年才完成，動用無數人力、耗費鉅額費用建造，在當時引起深深的民怨，如今，這座皇陵卻是越南保存最完整的古蹟，其建築風格融合中國及法國的特色，也相當值得一遊。



特殊體驗—乘坐傳統竹籃船

竹籃船是越南漁民在近海捕魚的一種獨特交通工具，由竹子皮實編織而成，底部再刷上樹膠或桐油防水。此行特別安排在峴港搭船前往秋盆河上的迦南島（Dao Cam Kim），乘坐這種半圓形的竹籃船，探訪水椰林的天然風光。手巧的船夫會摘取葉子為遊客製作項鍊、戒指、頭飾等，再划到定點觀賞船夫撒網捕魚，還有以一隻槳讓船身旋轉翻騰的表演，膽子大的遊客也可同船體驗，精彩演出總是令在場觀看者驚呼連連、喝采聲不斷。



泰航高爾夫球賽、同業說明會接續登場 新

台北—曼谷每天2班打造最佳契機 西行北進 德 Skytrax認證全球5大最佳航空 同步獲得全球進步最



▲泰航於11/9假東方球場舉辦「2016泰航高爾夫聯誼賽」。



▲泰航於11/8針對新票價、新機型與新航線舉辦同業說明會。圖為泰國航空行銷經理沈心善（左2）與泰航同仁合影。

▲泰國航空台灣區總經理齊聖禮（右1）、行銷經理沈心善（左1）頒發機票大獎給予同業說明會機票得獎幸運兒。

創立於1960年的泰國航空，以曼谷為中心點作放射狀遍及全球及泰國境內各主要城市，包含泰國國內線、區域航線及洲際航線等。而經過超過半世紀的耕耘，泰航已架構起飛航31個國家、62個航點的密集航往，透過龐大的機隊，為旅客開啟完美的空中橋梁。目前每週共有14班由台北飛往曼谷、每週7班台北飛韓國仁川，並可由曼谷轉往歐、美、亞、澳、非5大洲。

總與同業站在同一陣線的泰航，也特別於11/9、10舉辦同業說明會、高爾夫球賽事，期望將目前最新穎的機隊、航線，以及同業最關切的票價通通亮相，提供給予同業參考。活動也獲得同業的踴躍參與，說明會不但有近百同業參加，高球賽事更有貨運與客運界多

達16隊參與，充分展現出泰航與同業的高緊密度。

全新艙等票價亮相 新機型、新航線同步登場

為了提供同業更多銷售選擇，泰航特別推出Y、Q票價，並增加經濟艙的T、K艙，新票價的優勢在於銷售時間相當長，從10/17~2017/12/31，因此340天內都可以開票。此票價分為淡、旺及春節/暑假3個檔期，僅需外加機場稅。值得一提的是，泰航更規劃了許多票種選擇，包括早鳥票、GV2雙人行等，可提供旅客依其需求，彈性搭配使用。

航線部分，受惠於與長榮的聯營，以早去晚回每週7班的航班與長榮每週

★「2016泰航高爾夫聯誼賽」包括貨運界與客運界多達16隊參與，充分展現出泰航與同業的高緊密度。



機、新航線、票價同步亮相協助同業創商機

黑蘭、莫斯科相繼開航將泰航完美服務帶上空中 大航空、全球最佳機場貴賓室Spa設施等多項桂冠

撰文·攝影／王政



▲（左起）泰國全國旅貿集團吳崇文、春暉旅行社總經理蕭智元、泰國航空台灣區總經理齊聖禮、品冠旅遊執行長關宏文。



▲（左起）泰航嘉賓許珮禎、雙向旅遊總經理王婕、五福旅遊長程線協理曾偉繁、票務本部總經理林惠玉、山富旅遊董事長陳國森、皇冠旅行社總經理陳恩新、泰國航空行銷經理沈心善、嘉賓陳莉莉。



▲（左起）五福旅遊總經理謝宏明、金龍永盛旅行社總經理林英明、可樂旅遊總經理李清利、華友旅行社總經理詹棟俊。



▲（左起）世邦旅遊董事長陳屬庄、金龍永盛旅行社董事長沈鵬溶、理想旅運顧問黃政賢、長安國際運通旅行社總經理陳俊堯。

27個航班共掛航班，合作聯營後每週增加為34個航班。新增航點部分則包括可欣賞古波斯帝國的德黑蘭，目前每週4班以777-200ER執飛；而莫斯科航線將於12/5開啟。

此外，泰航已於今年8月引進首架A350，預計將新增12架，目前該機型已投入曼谷—墨爾本航線，預計明年2月投入台北的航線。

★同業打出高超成績 泰航多樣好禮大方送



▲泰國航空台灣區總經理齊聖禮（左2）、行銷經理沈心善（右1）頒發總桿冠軍給予五福旅遊長程線協理曾偉繁（左3）。



▲泰國航空台灣區總經理齊聖禮（中）、行銷經理沈心善（右1）頒發機票大獎給予幸運兒。



▲泰國航空台灣區總經理齊聖禮（左）頒發淨桿冠軍獎給盤谷銀行台北分行總經理潘亮成。



▲跳洞獎。



▲（左起）泰國航空台灣區總經理齊聖禮、Sabre先啟資訊董事長何漢業。



▲泰航準備多項好禮給予當天參賽嘉賓，除了競賽獎品外，還有如機票、餐券等多項好禮給予嘉賓抽獎，讓當天氣氛維持在最高點。



讓世外桃源的金門優美被看見 金門縣

2016金彩樂遊消費券登場 帶動旅客前注意願 馬拉松賽事 戰地風光開啟全新篇章 營區重新規畫預計打造戰地體驗樂園

金門過去扮演著戰地的角色，歷經了古寧頭大戰、大二膽戰役、八二三砲戰等戰役，數十萬的砲彈落在總面積只有150.456平方公里的金門島上。而多年後，原先充滿戰地氛圍的金門，逐漸幻化成為兩岸旅客最喜愛的旅遊勝地，不論是獨特的戰地風光、閩南文化、豐富的自然生態，以及著名的高粱美酒文化，加上熱情好客又純樸的島民，都成為抓住旅客目光的最佳誘因。

撰文·攝影／王政 圖片提供／金門縣政府、本刊圖庫



金門縣觀光協會理事長

吳嘉獎

為了讓這個充滿獨特魅力的地方被更多旅客看到，除了金門縣政府大力推廣觀光事業外，金門縣首個觀光產業社團—金門縣觀光協會特別成立，並在理事長吳嘉獎的率領下，大力推廣金門的優美風光。

由於吳嘉獎身兼擁有20多年離島旅遊操作經驗的楓蓮旅行社董事長，擁有接待超過百萬人次的豐富經驗，對於金門的旅遊發展潛力深具信心。吳嘉獎表示，金門縣觀光協會宗旨為推展金門觀光事業，同時提高旅遊品質、增進觀光相關業者關係，期望透過積極的運作，持續活絡金門地區觀光產業，共同推展金門觀光發展，創造更多人流到金門旅遊，帶動金門觀光產業向上發展，也提昇金門形象。

為了吸引更多人到訪金門，金門縣特別攜手包括金門觀光協會在內的金門各大產業，一同推出「2016金彩樂遊消費券」，搭配精彩的馬拉松賽事，以及金門長久以來的著名節慶活動，期盼打造最大的誘因與利多，來吸引更多旅客到訪這個優美地區。

消費券誘因大方祭出 預計吸引近2萬人次造訪

吳嘉獎指出，擁有獨特旅遊魅力的金門雖受到眾多旅客的喜愛，但因為氣候與

地理位置關係，使得旅客大多只會在特定時間到來，而每年11月～隔年1月期間，便成為金門旅遊市場的淡季。

為了吸引更多觀光人潮，同時促進地區旅遊商機、活絡產業經濟，提升遊客在旅遊淡季到訪金門的意願，在金門縣政府的主導下，由金門縣觀光協會承辦，加上金門各大觀光公協會的協辦，特別推出「2016金彩樂遊消費券」，以旅遊消費券發放結合業者的各項優惠配套方案，提供直接誘因，鼓勵遊客至金門旅遊。

11/1起凡入境金門的旅客憑機（船）票、身分證明文件及住宿證明（週一至週四住宿發票或證明），即可至兌換地點，不論自由行或團體旅客都可領取消費券，住宿1晚可領取200元消費券，2晚住宿以上可領取500元消費券。

透過「2016金彩樂遊消費券」的吸引，根據預估整體活動預計可帶動約17,500人次前往金門旅遊，同時更將創造1億4,000萬元以上的在地銷售商機，將可為當地注入一股活力，活絡在地產業回溫、恢復產業商機，振興金門經濟。

此外，金門縣亦將邀請旅行業者、旅館民宿、航空、船運等業者，於活動期間配合設計推出機加酒或船加酒優惠方案，住宿買一送一是旅遊套裝優惠方案，搭配活動共同宣傳，結合彼此的力量共同炒熱金門旅遊。



「2016金彩樂遊消費券」 消費券兌換地點

1. 金門縣政府觀光處：
金門縣金城鎮民生路7號4樓
2. 金城車站旅遊服務中心

▲「2016金彩樂遊消費券」預計將可吸引近2萬人次前往金門旅遊。

觀光協會致力帶動觀光市場向上提升

帶領旅客深入金門當地巷弄優美風情

各大著名節慶加持 讓金門更具觀光魅力



▲金門馬拉松10年有成，是唯一連續舉辦10年戰地馬拉松的離島，邀請民眾體驗金門專屬「十全十美」。(左4起)金門縣教育處處長李文良、金門縣副縣長吳成典、金門酒廠總經理車正國。



▲2016金門馬拉松獲得熱烈回響，2017賽事報名也秒殺。



▲金門各大馬拉松獎牌皆別具巧思，特別製作成金門3鎮2鄉的地形，若全蒐集完還可拼出完整的金門地圖。

◀金門馬拉松跑者奔馳具有戰地特色的賽道，沿途設置模擬槍砲加油聲之外，還增設戰備迷彩偽裝網、播放軍中情人鄧麗君的歌聲，展現獨一無二戰地風情

金門，150餘平方公里的土地面積，風景秀麗，島嶼的各式魅力隱藏在各個角落，其中3鎮2鄉的優美風情，各自擁有不同面貌，不論是村跑、巷跑、健走等，都讓旅客透過運動方式來欣賞金門的在地美景。

有鑑於運動風氣盛行，金門縣政府近幾年也積極舉辦大型馬拉松賽事，讓跑者用一邊運動一邊暢遊金門的方式，沿途可欣賞到特有的金門景致交錯。此外，馬拉松的獎牌更特別製作成金門3鎮2鄉的地形，若全蒐集完還可拼出完整的金門地圖，相當受到跑者的喜愛與蒐集。

目前10/6舉辦的第1場烈嶼鄉路跑已圓滿落幕，未來，金門將持續舉辦賽事，包括12/4金沙鎮、第3場明年3月金湖鎮、第4場明年5月金寧鄉、第5場明年7月金城鎮（夜跑），以及年度重頭戲—明年1/14、15登場的「金門馬拉松」的活動，預料吸引更多的觀光客來到。

以往報名都秒殺的金門馬拉松為例，適逢10週年之際，活動特別分為首日健康休閒組，次日則是路跑組全馬與半馬賽事，今年開放2.2萬民眾網路報名，包括1.6萬人的5公里組、1,000人的11.2公里組、3,000人的21公里組和2000人的全馬42.195公里，可望吸引數萬民眾共襄盛舉這個經典活動。

觀光護照加持最給力 ITF旅展眾多好康抓住目光

除了擁有消費券的強力誘因，金門觀光協會也早於今年第1季攜手金門縣政府推出充滿好康的「金門觀光護照」，內容包括1.台灣好行觀光公車兌換券；2.小金門烈嶼來回船票兌換券；3.金酒公司「掌心雷紀念酒」或等值贈品兌換券；4.昇恆昌金湖大飯店21Bar飲品兌換券；5.雙鯉濕地自然中心冰棒兌換券；6.航空公司、金廈小三通船票、住宿、租車、餐飲、觀光工廠特價等優惠。

吳嘉獎特別表示，金門的美要用心與腳去探索，不論是探訪金門的戰地人文聚落、綠林步道，或是走進巷弄內品味金門的獨有風情，都是需要用心去體會。而透過金門觀光護照的協助，將能讓旅客揮別走馬看花的模式，透過精心的規劃，讓旅客掌握最道地、充足的旅遊資訊，讓旅程更加深度與慢活。

因此，今年金門縣也於ITF台北國際旅展中大力推廣金門的眾多魅力，搭配如觀光護照買一送一、機加酒優惠（2天1夜2,988元起、3天2夜3,988元起），或是機票85折等，祭出龐大的誘因而吸引旅客。

將廢棄營區打造遊樂園 積極舉辦各大節慶活動

吳嘉獎表示，金門存有眾多廢棄營區，大多成為小型的生存遊戲場所，但這些寶貴的觀光資產其實可以擴大經營。因此未來將致力朝向有關單位立案公開招標的方式，讓業者可將這些營區重新規畫並打造為露營用地與體能訓練場地，或作為體驗營與戰鬥營使用，將舊有廢棄營區活化再利用，進而打造充滿戰地旅遊特色的大型遊樂場，藉以活絡金門地區觀光產業。

此外，舉凡如每年4月的「城隍觀光季」與「石蚵小麥文化節」；7、8月份的「搶灘料羅灣」、「金廈海泳」、「中秋博狀元餅」、「音樂季」等，都是金門別具特色的節慶，但因宣傳不足，除了知名的大型節慶外，大多都只有當地居民參加著實可惜，為此金門觀光協會也將積極加大宣傳力度，讓更多民眾了解到金門的節慶魅力。

金門縣動起來 馬拉松賽事抓住跑者目光

吳嘉獎指出，有「路跑天堂」之譽的

夢幻中國PAK

帶您前進「沙湖冰雪節」狂歡

冬季感受大漠浪漫雪景 滑沙、冰上騎駱駝 玩法精彩
市場唯一首選 全新企劃寧夏旅發委推薦超人氣12景區

Q 產品包裝優勢

1. 掌握各大航空年度機位，銷售無虞
2. 寧夏冬季不受氣候影響，玩法多元
3. 8日行程推出升等豪華版，滿足旅客

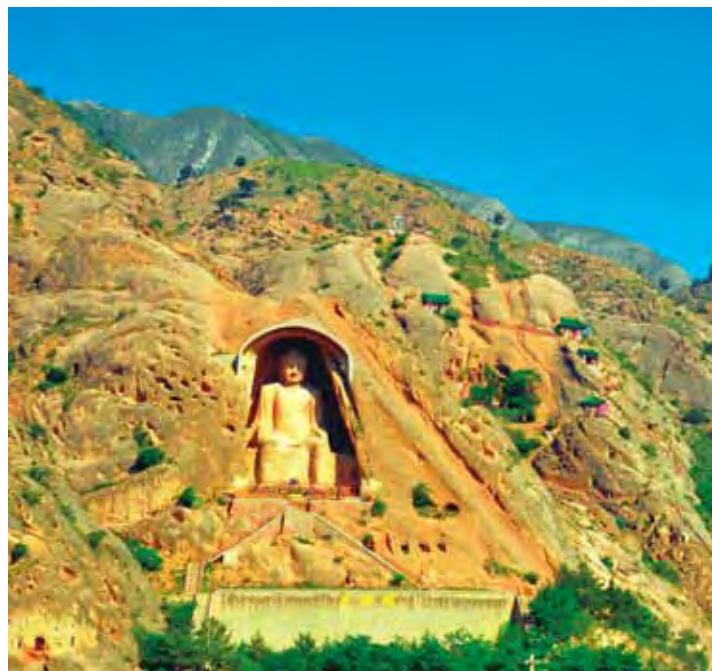
撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/本刊圖庫



▲來到寧夏，可感受到神秘的回鄉風情。



▲冬季的沙湖，雪白一片更顯得浪漫迷人。



▲須彌山石窟是中國大陸10大石窟之一，也是絲綢之路的重要關隘。

近年來，在寧夏回族自治區旅遊發展委員會鋪天蓋地的推廣宣傳之下，成功打響寧夏旅遊，成為最受台灣民眾歡迎的大陸旅遊目的地。為了持續推廣寧夏遊，「夢幻中國PAK」集結各大菁英業者力量，打造高品質的寧夏遊產品，提供同業最佳銷售選擇。

掌握直飛銀川機位 旅程豐富更加輕鬆

今年寧夏回族自治區旅遊發展委員會特地率領各大景區代表來台，參加海峽兩岸台北旅展，以「絲路驛站·神奇寧夏」主題，呈現神秘迷人的絲路大漠風情，吸引眾多民眾前往參觀。為此，夢幻中國PAK特別包裝一系列精彩8日行程，滿足旅客需求。

為了與市場產品做出區隔，夢幻中國PAK精心規劃，安排走訪寧夏超人氣12大景點，包括「兩山一河」：賀蘭山、六盤山與黃河；「兩沙一陵」：沙坡頭、沙湖和西夏王陵；「兩文一景」：回族文化、西夏文化和塞上江南美景，

如此眾多精彩的旅遊行程，打造寧夏遊第1品牌。

冬季旅遊創新規劃 走訪沙湖感受壯麗美景

目前推出「神奇寧夏·東方金字塔·沙湖冰雪節8日」，除了走訪寧夏旅發委推薦的12大景點，門票全含、無購物、無自費，價格優惠，全程安排4星級以上高規格酒店，包括2晚準5星級禹都麗茲酒店等，保證市場上最高C/P質的行程。

夢幻中國PAK表示，冬季來臨，寧夏可說是一年4季皆好玩，不只夏日感受獨特的沙漠風情，到了冬季，還可前往著名5A級沙湖景區，體驗「中國大陸10大魅力濕地」、參加「沙湖冰雪節」，體驗刺激有趣的滑雪、冰上騎乘駱駝，欣賞難得一見的沙漠雪景。

麋鹿拉車、聖誕老人變裝 感受歐洲雪地的浪漫情調

夢幻中國PAK強調，沙湖景區即將舉

辦第14屆沙湖冬季冰雪旅遊節，景區舉辦冰上龍舟邀請賽，冬季小學堂，冰面、沙漠徒走遊，破冰之旅等一系列特色活動，營造獨特的冰雪主題氛圍。旅客可深度體驗到寧夏冰雪運動、文化探秘、民俗風情、特色美食等特色，盡情享受冬遊項目和設施。

不僅如此，在5A級水洞溝景區，除了探訪史前文化遺址和古代最完整的軍事防禦系統—藏兵洞之外，特別配合12月聖誕節慶，還安排麋鹿雪橇、聖誕老人變裝體驗等精彩活動，讓旅客深度發現寧夏的多樣魅力。



▲沙坡頭是寧夏最著名的景區之一，可欣賞到大漠、草原、高山等多樣魅力。

夢中國

台北

直航班機



銀川

絲路驛站 神奇 寧夏

神奇寧夏東方金字塔沙湖冰雪節8日

NET 19900起

十里黃河
不同天

青銅峽黃河大峽谷

寧夏旅遊委推薦12大景區

- | | | |
|-----------------|------------------|----------------------|
| 1. 大陸王牌景區-沙湖 | 5. 東方金字塔-西夏王陵 | 9. 時空隧道-水洞溝 |
| 2. 黃河金岸-中華黃河壇 | 6. 人類文明發祥地-賀蘭山岩畫 | 10. 十里黃河不同天-青銅峽黃河大峽谷 |
| 3. 沙漠旅遊基地-沙坡頭 | 7. 東方好萊塢-銀北堡西部影城 | 11. 塞外大地上的斷世美景-火石寨 |
| 4. 回鄉風情-中華回鄉文化園 | 8. 最美沙漠草原-羅湖草原 | 12. 絲路明珠-須彌山石窟 |

只給最好的 寧夏行程

- ◆ 沙湖搭乘冰帆草上沙湖島，欣賞沙湖美景
- ◆ 搭乘“乘鹿拉車”及馬廐老人服裝供遊客們體驗、感受歐陽才有的浪漫的西夏氣氛。
- ◆ 全年度換位保證OK，全門票景點，無購物無自費



感謝 寧夏回族自治區旅遊發展委員會



全力 贊助

夢中國

南龍 (02)2516-3633	時報 (02)2558-9668	富立 (02)2516-3575	鼎通 (02)2517-2000
世界 (02)2515-2113	環宇國際 (02)2568-3899	世邦 (02)2511-5118	中安 (02)2561-0785
富泰 (02)2562-7799	易飛網 (02)7725-0800	大榮 (02)2567-9315	良友 (02)2507-5151

紐西蘭專家 尊榮假期



寒假過年早鳥開跑 暢遊紐澳最划算



2015
金質獎

尊榮紐西蘭
南北島五大國家
公園冰河船12天

2013
金質獎

新一品紐西蘭
南北島冰河火
車峽灣10天

紐西蘭南島
冰河峽灣曼妙風情10天

深度紐西蘭南北島
威靈頓、冰河船賞鯨14天

新一品純南島冰河
峽灣美景8天



保證全程搭乘
3年內新車
保證入住麗士盧飯店

(限特定出發日期)



寒假過年 限定早鳥優惠, 第二人最高減12,000!!

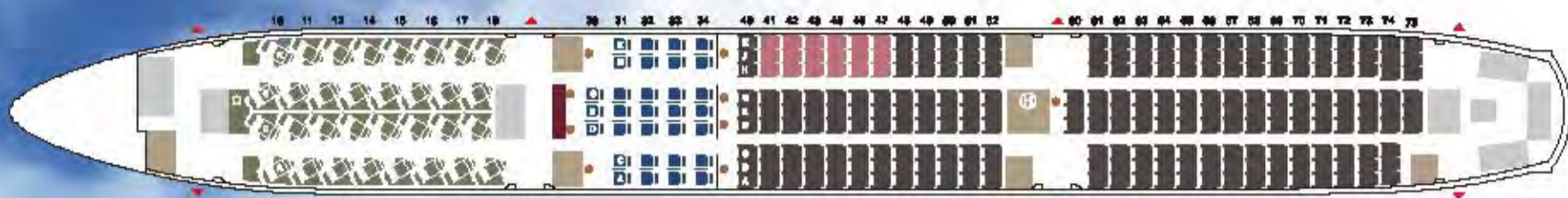


尊榮國際旅行社
享趣旅行社

台北(02)2581-3581 台中(04)2329-0588
台南(06)3111-717 高雄(07)3326-888



A350-900 座艙配置圖



- 豪華商務艙
- SKY LOUNGE
- 豪華經濟艙
- 經濟艙
- 親子臥艙
- 雙掛嬰兒籃
- (H) 無障礙洗手間
- 洗手間
- 機上廚房



豪華商務艙

32 18"個人螢幕
180度全平躺
平躺長度 78 英寸
座位數 座椅寬 28 英寸

均為走道位出位便利



豪華經濟艙

31 12.1"個人螢幕
129度傾角
座椅間距 39 英寸
座位數 座椅寬 20 英寸

固定式椅背
獨享舒適的個人空間



娛樂系統



經濟艙 / 親子臥艙

243 11.1"個人螢幕, 116度傾角
座椅間距 32 英寸, 座椅寬 18 英寸
親子臥艙專屬
床長 60 英寸, 床寬 29 英寸

輕巧座椅設計
加大腿部空間



三張椅子
變成一套沙發床



中華航空選購於指定之A350-900航線上提供服務等。

- 影視節目
- 音樂
- 遊戲
- Seat Chat
- 轉機資訊
- 即時新聞
- 電子書
- 購物
- 110V 電源插座
- USB 插孔
- Wi-Fi

Wi-Fi加價購：分每1/3/24小時，價格為350/500/650元，可於官網預購或機上購買。



華航德鐵加價購 Rail & Fly

為便利自由行旅客出遊，華航與德鐵合作，多年來提供旅客最便捷的德國之旅。只要旅客搭乘台北—法蘭克福航班，延伸至德國境內德鐵各站，就能用最實惠的價格搭乘德鐵頭等座（單程附加TWD 1,000元），抵達德國內陸「漢堡、漢諾瓦、斯圖加特、杜塞道夫、科隆、紐倫堡、慕尼黑」7大城市洽商旅遊，方便又省錢。





友泰旅遊·帶你世界輕鬆遊

南歐

- ▶ 義大利經典愛戀10天 **45,900**起
11/25 12/16.23 1/6.13.20.25.27 2/3.10.17.24 3/3
- ▶ 西班牙10天 **45,900**起
12/11.25 1/8.22.26.29 2/12.26 3/12
- ▶ 西葡伊比利半島10天 **45,900**起
12/20.31 1/3.7.17 2/7.11.18.21 3/4.7.11.18.25
- ▶ 西葡伊比利半島11天 **54,900**起
12/2.16 1/13.20 2/17.24 3/3.10.17

北歐

- ▶ 北歐四國峽灣10/11天 **59,900**起
1/21.26.28 2/3.9.18 3/2.16
- ▶ 北歐六國峽灣12/13天 **74,900**起
2/26.27 3/23.26.27 4/20.27
- ▶ 冰島極光挪威峽灣11天 **94,900**起
12/29 1/28 12/10.17 3/3.10.17
- ▶ 極光破冰船11天 **139,900**起
1/26(小年夜) 2/23.24(二二八補假) 贈送王皇 珠翠觀光 贈送小童

東歐

- ▶ 德捷奧聖誕市集10天 **43,900**起
12/10 早鳥送小童100歐元
- ▶ 德奧捷斯甸10天 **42,900**起
12/24 1/14.28 2/11.25 3/11.18
- ▶ 德奧捷斯甸11天 **54,900**起
12/25 1/15 2/12 3/12 贈送直飛

中西歐

- ▶ 荷比法超值7+1天 **35,900**起
12/18 1/1.22.29 2/12.26 贈送直飛阿姆斯特丹
- ▶ 德瑞超值10天 **49,900**起
12/23 1/6.20.22.27 2/10.24
- ▶ 荷比法瑞義12天 **64,900**起
12/21 1/4.11.18 2/1.8.15 3/1.8.15

中東

- ▶ 土耳其醉著紅花11天 **26,900**起
12/12.19.22.23.29.30 1/2.9.16.27.28 2/16 3/13.17
- ▶ 埃及尼羅河紅海10天 **39,900**起
12/8.9.11.25 1/1.4.8.14.25.26.27 2/24 3/10.31
- ▶ 杜拜超值6/7天 **34,900**起
12/6 1/8.27 2/12.24 3/12.31
- ▶ 伊朗波斯帝國10天 **64,900**起
12/8.14 1/18 2/22 3/29 4/5 一飛中歐

亞洲

- ▶ 印度金三角5/6天 **27,900**起
12/18.22 1/1.5.12.15.24.26 贈送直飛
- ▶ 北韓深度8天 **35,900**起
12/8 火車進-飛機出
- ▶ 西藏9天(西寧正走) **36,900**起
12/15.22.29 1/5.12 4/2.16



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北 (02) 2563-6119 | 桃園 (03) 338-0936 | 台中 (04) 2926-7288 | 高雄 (07) 215-8588
友泰國際旅行社 交通路2175 品保北1605